MEUBLES GERARD POIRIER INC
568, 1ère Avenue,
ST-GEORGES-EST
Tél.: 228-2710
(Meubles de qualité)

PROGRÈS Beauceron

Notre tirage dépasse le total de toutes les copies payées des autres hebdos de la région.

Rédaction et administration à St-Georges de Beauce - Tél.: 228-8858 Vol. 70 - No 42 Mercredi 12 juil. 78

Mon courtier en commerces
774-6760
POULIN PEPIN
228-2835
PAGE 11

BIBLIOTHÈQUE LÉGISLATURE
REÇU
18 JUIL 1978

Cahier A

RADIO BEAUCE A 25 ANS (A24)

VOIRIE RÉGIONALE PLUSIEURS PROJETS EN COURS (A5)

S H Q $2 MILLIONS EN BEAUCE (A3)

NOS PAGES SPÉCIALES

Activités régionales A7
Agriculture A50
Consommation A41
Horoscope A45
Jeux A63
Moutarde A10
Pénélope A44
Santé A54
Télévision A58
Vacances et Voyages A60

STE-MARIE

UN INVESTISSEMENT INDUSTRIEL DE $13 MILLIONS

(A3)

Parade des Champions

Tout un spectacle . . .

(A6-A7)

. . . qui se poursuivra à St-Prosper dimanche

(A16)

lettres ouvertes

Travailleurs accidentés

Il existe dans notre région et ce depuis quelques semaines déjà une association portant le nom de L'Association des Travailleurs et des Accidentés du Travail de la Chaudière Inc. Incorporée en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies du Québec.

Il est important de souligner que cette association regroupe plus particulièrement les travailleurs, de petits entrepreneurs et évidemment des accidentés du travail de la région et comtés avoisinants.

Ainsi, un groupe de citoyens présidés par M. Armand Lessard bien connu ici dans la région de la Beauce se sont regroupés pour faire valoir leurs droits tant vis-à-vis de la Commission des Accidents du Travail que vis-à-vis du Gouvernement du Québec.

Le président de l'Association rencontre à tous les jours des accidentés du travail tant ici au Québec que ceux accidentés aux Etats-Unis, plus spécifiquement dans les forêts américaines et leur aide à obtenir les sommes auxquelles ils ont droit à l'endroit où a eu lieu l'accident.

Il est important de se rappeler en terminant que cette Association est sans but lucratif puisque formée sous la troisième partie de la Loi des compagnies. De plus, je profite de l'occasion pour souhaiter bon succès à M. Lessard et à toutes les personnes qui oeuvrent de près ou de loin à l'oeuvre humanitaire de l'Association des Travailleurs et des Accidentés du Travail de la Chaudière Inc.

Signé un ami de l'Association.

Elie Giroux
St-Côme

Qui donc désobéit?

Enfin, nous ne pouvons soutenir que tant que nous obéissons au pape, Dieu ne peut nous tenir responsables de nos actes. Ecoutons ce que dit à ce propos saint Ignace d'Antioche, qui subit le martyre après avoir vécu sous l'influence directe des Apôtres:

"Mes frères, ne vous y trompez pas;... si un homme par un faux enseignement, corrompt la foi de Dieu, pour laquelle Jésus Christ fut crucifié, un tel homme méritera, par son infamie, le feu inextinguible, et il en sera de même pour celui qui l'écoute."
Ad Eph., XVI: 2

Sainte Thérèse d'Avila est tout aussi catégorique quand elle dit: "Maudite soit la loyauté qui va contre la loi de Dieu!" Et sainte Catherine de Sienne, s'adressant au pape de son temps, ne craignait pas de dire: "hélas, Saint-Père, il y a des fois où ceux qui vous obéissent le font pour leur perdition..."

L'Eglise peut-elle se passer de pape pendant un certain temps? La réponse est tout simplement "Oui". Une telle situation existe de la mort d'un pape jusqu'à l'élection de son successeur. Pendant cette période, l'Eglise ne cesse pas d'exister. Elle continue "**toujours la même**". L'histoire nous apprend que deux et même trois hommes ont revendiqué en même temps l'autorité papale mais l'Eglise continua "**inchangée**". Aujourd'hui, certains soutiennent que le pape actuel est déchu de son pontificat. Qu'il en soit ainsi ou non, il n'y a aucune raison pour l'Eglise de changer. En vérité, dans sa constitution essentielle, l'Eglise ne peut changer. **Notre** Eglise n'a pas changé. **Notre** liturgie n'a pas changé et **nos** prêtres n'ont pas changé. Le plus important, c'est que **nous**, nous n'avons pas changé. Car nous n'avons pas rallié l'église catholique "réformée". Nous continuons d'appartenir à **l'Eglise Catholique Romaine.** Comme le dit Mgr Lefebvre.

"Il est impossible de dire que l'on obéit aujourd'hui à une autorité (légitime) si celle-ci nous met dans la position de désobéir à toute la Tradition.

JESUS-CHRIST HIER, AUJOURD'HUI ET TOUJOURS."

En réalité, c'est nous qui sommes demeurés fidèles à l'Eglise UNE fondée par le Christ; c'est nous qui sommes fidèles aux Traditions établies par le Christ, par les Apôtres, par les Pères de l'Eglise, par les grands conciles, et par les saints et les papes; ceux qui obéissent, c'est nous. Ce sont ceux qui cherchent une nouvelle sorte d'unité (car l'unité existe déjà dans l'Eglise fondée par le Christ), ceux qui se font passer pour réformateurs, ceux qui voudraient nous convaincre "de briser notre attachement aux traditions immuables de l'Eglise", ce sont ceux-là qui **DESOBEISSENT.**

Comment Dieu, en qui il ne peut y avoir de contradiction, pourrait-il nous demander d'obéir à un ordre qui exigerait de nous l'abandon de Son Epouse, l'Eglise? Ce sont plutôt ceux qui ont abandonné le navire-- la Barque de Pierre-- même s'ils semblent le faire avec l'approbation du capitaine, ce sont ceux-là qui sont les désobéissants.

Ceux d'entre nous qui ont reçu la grâce de demeurer dans la barque peuvent vraiment dire avec saint Augustin:

"Ce que les Pères de l'Eglise ont cru, je le crois; ce qu'ils ont maintenu, je le maintiens; ce qu'ils ont enseigné, je l'enseigne; ce qu'ils ont prêché, je le prêche... et j'obéis à ce à quoi ils ont obéi!"

Aucun de ceux qui ont accepté l'esprit et l'enseignement de la nouvelle église post-conciliaire ne peut faire sienne une semblable affirmation.

Reproduit de "For you and for many" Vol III, No. V
Mai 78
Traduction du Docteur
Jules Lavoie,
St-Georges.

A l'Automne: Un Livre Blanc sur l'enseignement collégial

Serge Drouin

Le gouvernement du Québec, via le ministère de l'Education, vient d'annoncer la publication d'un Livre Blanc sur l'enseignement collégial à l'automne 1978. Selon les informations obtenues, ce document d'orientation présentera un bilan sur les 11 années d'opération de l'enseignement collégial. De plus, ce Livre blanc évaluera les orientations actuelles des cégeps et définira les actions nécessaires à la relance de l'enseignement collégial.

On sait que depuis quelques années, le ministère de l'Education du Québec mène recherches et enquêtes en ce qui concerne l'enseignement collégial, sa qualité, sa valeur....

AVIS

Veuillez prendre note que le magasin d'usine de Dionne Spinning Inc. sera fermé pour la période des vacances, soit du 10 juillet 1978 au 31 août 1978. Nous remercions notre clientèle de leur encouragement et nous souhaitons à tous de bonnes vacances.

La Direction

DIONNE SPINNING INC.
1990, Boul. Dionne,
St-Georges-Ouest, Beauce

ENTREPÔT
À LOUER

Entrepôt situé centre ville St-Georges. 5,000 ou 10,000 pieds de plancher, chauffé, éclairé, protection incendie par gicleurs automatiques, 2 grandes vitrines. Idéal pour meubles, etc. Prix très raisonnable.

Pour informations, téléphonez à
228-1460

St-Georges

Le Service de la Récréation déménage

Le Service de la Récréation tient à informer la population que ses bureaux sont maintenant au Palais des Sports, au 11121, 1ère avenue, St-Georges Est, Beauce, G5Y 2B9. Le numéro de téléphone est 228-8155.

Ce numéro de téléphone est le même pour le Palais des Sports et le Service de la Récréation.

Nous espérons avoir une bonne collaboration de vous tous.

Dans le but de vous satisfaire le plus possible, l'équipe vous invite à venir à nos bureaux.

Le service de la Récréation.

L'Imprimerie Moderne 509, 1ere Ave Tel. 228-4011

"Je ne m'adresse ni aux églises ni aux partis, ni aux ordres, aux sectes et aux sociétés, mais uniquement et en toute simplicité à l'homme lui-même. Loin de moi l'idée de renverser quelque chose d'existant: car je construis, je réponds à des questions non résolues jusqu'ici et que chacun porte nécessairement en lui dès qu'il réfléchit tant soit peu.

Une seule condition fondamentale est indispensable pour tout auditeur: la recherche sincère de la Vérité."

"Dans la lumière de la vérité message du Graal de ABD-RU-SHIN"

Ouvrage en vente à la Librairie Sélect, Carrefour St-Georges.
Pour plus d'informations, écrire à
GUY POULIN,
8820, Rang St-Antoine, St-Prosper, Beauce-Sud

Nouveau Salon

Salon Lorraine

Coiffure de tous genres

514, 2ème Avenue,
BEAUCEVILLE-EST

Pour rendez-vous
774-6254

Lorraine P. Binet, prop.

Accommodation Economique de Beauce Inc.

308, 127e Rue, Est, St-Georges
Tél.: 228-4327

OUVERTE 7 JOURS PAR SEMAINE: 8h.00 A.M. À 11h.00 P.M.
MÊME LES JOURS DE FÊTES

BIÈRE — VENDEUR AUTORISÉ DE LOTO-QUÉBEC
TRÈS BIENTÔT, COMPTOIR LUNCH OUVERT 24 HRES SUR 24

INTER-LOTO (7 juillet)
2570172
2652550
2400240
1971648
2720201
2928310
1601292
1218024

NUMEROS GAGNANTS PEU IMPORTE L'ORDRE: 4 — 10 — 17 — 20 — 34 — 35

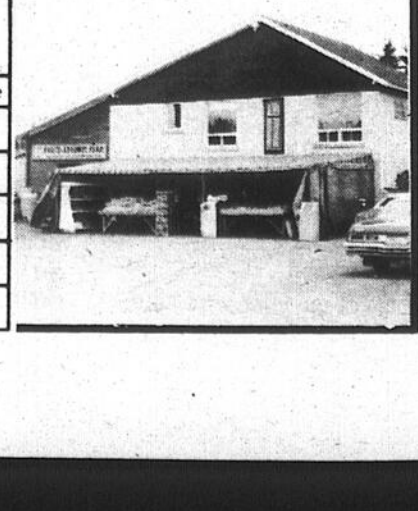
La Mini — TIRAGE 8.14 — DATE 07/07/78

	NOMBRE DE GAGNANTS	PRIX
6 SUR 6	0	202,691.80
5 SUR 6	95	1,116.80
4 SUR 6	4045	72.80
5 SUR 6+	3	23,578.30

NO COMPLÉMENTAIRE S'APPLIQUANT SEULEMENT AU 5 SUR 6 + : 8

SÉRIE	NUMÉRO	39	Series emises- 90,000 chacune
34	31221		1 GAGNANT DE $50,000.
NUMERO COMPLET	31221	38	POSSIBILITÉ DE GAGNANTS DE $5,000.
4 CHIFFRES	1221	312	GAGNANTS DE $500.
3 CHIFFRES	221	3159	GAGNANTS DE $100.

Tous les billets gagnants de $500. et $100. de la Mini sont encaissables à toute succursale de la BCN



Vêtements Sévigny
Notre vente d'été est commencée

PROGRÈS l'éclaireur

Tél.: 228-3952
CAFE ROYAL
Spécialité: POULET À LA BROCHE
331, 2e Ave, Ville St-Georges-Est, Bce

A Ste-Marie

Une industrie fabriquant de la laine minérale

Serge Drouin

Une industrie de fabrication de laine minérale verra bientôt le jour à Ste-Marie. C'est ce qu'il nous a été donné d'apprendre au cours d'une conférence dr presse tenue à l'Hôtel de Ville de Ste-Marie, la semaine dernière. Le projet de construction est évalué à $13 millions et procurera de l'emploi à un minimum de 65 travailleurs.

Parrainé par la Commission industrielle de Ste-Marie, ce projet d'envergure régionale aura pour effet d'intensifier la situation économique déjà reluisante de la Beauce. La construction de l'usine débutera au printemps 1979 et si tout se déroule comme prévu, l'usine devrait être en opération dès l'été 1980.

PROJET

Prenant la parole lors de cette conférence de presse, le président de la Commission Industrielle de Ste-Marie, M. Michel Carrier, a tenu a signaler aux journalistes présents, les différentes étapes qui ont marqué l'historique de ce grandiose projet.

Selon M. Carrier, depuis quelques mois, un groupe d'industriels de la région, entretenait des contacts fréquents avec les dirigeants d'une entreprise espagnole (O.T.P. Polyglass) spécialisée dans la fabrication de laine de verre fibrée.

Le 21 juin dernier, les deux parties se rencontraient à Ste-Marie afin d'étudier la possibilité d'implanter une telle entreprise dans cette municipalité. Après diverses rencontres, les partis en sont venues à un accord de principe sur les modalités en ce qui concerne l'achat de la technologie, la redevance et les implications financières.

Au terme de cet accord de principe, la firme espagnole s'est engagée à vendre sa technologie et ses procédés de fabrication à l'industrie de Ste-Marie, moyennant une redevance à lui être versée par cette dernière.

$13 MILLIONS

Evalué à $13 millions, ce projet nécessitera des investissements de $10 millions (quelques $3 millions étant gardé pour les fonds de roulement exigés par le projet).

Il sera en partie financé par des institutions prêteuses à long terme ($5 millions); par des industriels de la région ($3 millions) et on prévoit recevoir $5 millions de la part des gouvernements fédéral et provincial sous formes de prêts à court terme , subventions ou autres....

USINE

L'usine de fabrication de laine minérale à Ste-Marie verra donc le jour à l'été 1980 et opérera 24 heures par jour. L'industrie sera située dans le parc industriel de Ste-Marie et aura une superficie de 18,905 pieds carrés. A l'automne, un groupe de la région se rendra en Espagne afin d'y régler les dernières modalités et finaliser l'entente.

Parlant de la rentabilité du projet, le président des Bâtisses d'Acier Hercule Ltée, M. Yves Bertrand, a souligné que le climat et le niveau de vie croissant (ce qui implique un plus grand degré d'isolement thermique et accoustique dans les habitations et les industries) et la conscience mondiale croissance du manque de ressources d'énergie et l'intérêt de son économie sont des motifs favorables à la bonne marche de la future entreprise.

Enfin, signalons en terminant que le territoire que desservira la nouvelle industrie comprendra le Québec, les provinces maritimes et le Nord-Est des Etats-Unis. Une autre initiative qui démontre le dynamisme des Beucerons.

Présents à cette conférence de presse annonçant la construction d'une usine de fabrication de laine minérale à Ste-Marie; dans l'ordre: MM. Wilbrod Gagnon, maire de Ste-Marie; le président de la Commission Industrielle de Ste-Marie, Michel Carrier et le Commissaire Industriel de l'endroit, Julien Turcotte. [Drouin]

76 logements

La SHQ investit $2 millions dans la Beauce

Serge Drouin

Par voix de communiqué, nous apprenons que le ministre des Affaires Municipales, M. Guy Tardif, chargé de l'application de la loi de la Société d'Habitation du Québec (SHQ) a annoncé dernièrement que le Conseil des ministres a autorisé ladite société à investir $2,280,000 dans la Beauce.

Ce montant d'argent servira à accroître le parc immobilier de la SHQ de 76 logements répartis dans Beauce-Nord et Beauce-Sud.

Beauce-Nord

Dans Beauce-Nord, la SHQ investira $1,200,000 donnant lieu à la construction de 40 unités de logement réparties dans les municipalités suivantes: St-Jean Chrysostome et Ste-Marie.

Beauce-Sud

En ce qui concerne Beauce-Sud, la SHQ investira $1,080,000 donnant lieu à la construction de 36 unités de logement réparties de la façon suivante: St-Martin (20), St-Georges Ouest (6) et St-Victor (10).

Modalités

Pour ce qui est des modalités entourant l'investissement de la SHQ dans la région, signalons que la répartition de ces logements s'est faite en se basant sur des critères objectifs des besoins, après étude des demandes reçues des municipalités.

De plus, l'administration de ces logements incombe à l'Office municipal d'Habitation de chacune des municipalités qui est aussi responsable du choix des locataires.

D'autre part, les déficits annuels d'opération se répartissent de la façon suivante: 50% de la Société Centrale d'Hypothèques et de logement, 40% de la SHQ et 10% des municipalités.

Municipalités

Les Offices municipaux d'habitation ont pour mandat de favoriser la promotion sociale et économique des personnes et familles qui ne peuvent, en raison de leurs revenus, trouver des logements pouvant convenir à leurs besoins.

Comme les logements administrés par les Offices sont loués à des prix inférieurs à ceux qui ont cours sur le marché, chaque année, la SHQ et les municipalités concernées doivent fournir aux Offices d'habitation une aide financière suffisante pour équilibrer leur budget.

En ce qui concerne notre région, chaque municipalité devra donner son accord au projet qui l'affecte et choisir par la suite les terrains où seront construites ces nouvelles unités de logement.

Ste-Marie

Une aide financière pour la rénovation de l'aréna

Serge Drouin

La municipalité de Ste-Marie recevra du gouvernement du Québec, via le Haut Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, une importante aide financière pour la rénovation de son aréna.

La subvention, au montant de $106,000., sera accordée en quatre versements à compter du présent exercice financier. Elle devra être utilisée conformément aux exigences qui seront transmises aux édiles municipaux prochainement dans une lettre émanant du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports.

Selon les informations obtenues auprès du maire de l'endroit, M. Wilbrod Gagnon, l'aide financière accordée servira, entre autres, à l'aménagement d'une nouvelle entrée, à l'exécution de travaux d'électricité et à d'autres aménagements divers.

Le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports vient d'accorder une aide financière de $106,000 à la municipalité de Ste-Marie pour la rénovation de l'aréna locale. [Drouin]

éditorial

Quand le travail devient un crime

Nous vivons décidément dans un monde où tout devient de plus en plus surprenant. Alors qu'il y a quelques années encore on disait qu'il était bon de travailler et que l'homme devait travailler, tout est maintenant changé. Le travail semble bien en voie de devenir quelque chose de condamnable. On doit même dire qu'il l'est devenu puisque des gens sont maintenant emprisonnés au Québec et même en Beauce pour avoir travaillé.

On sait que maintenant dans divers secteurs et plus particulièrement dans le milieu de la construction, il faut être détenteur d'un permis pour avoir le droit de travailler. C'est ainsi que des travailleurs ayant plusieurs années d'expérience dans un certain métier n'ont tout à coup plus le droit de pratiquer ce métier parce qu'ils ne possèdent pas la carte leur donnant ce droit. Il est aujourd'hui beaucoup plus difficile de se procurer un "permis de port de marteau" qu'un permis de port d'arme.

La situation est telle, et c'est révoltant, que la semaine dernière, des travailleurs de notre région ont été emprisonnés pour avoir osé frapper des clous avec leur marteau sans posséder cette fameuse carte. Ils avaient le choix entre payer une forte amende ou aller en prison. Ils ont donc choisi la prison. En effet à quoi sert la liberté si on n'a même plus le droit de travailler. Autant laisser l'état prendre charge de nous.

Le plus bizarre dans tout ça, c'est encore que ce sont finalement les travailleurs eux-mêmes qui paient les taxes qui servent à garder les gens en prison. Ils paient donc pour se faire mettre en prison et ils paient aussi pourqu'on les empêche de travailler.

La situation qu'on vit présentement ne fera certes pas diminuer le nombre des assistés sociaux. Ce nombre ira en augmentant et le nombre des travailleurs diminuera automatiquement puisqu'on en est rendu à empêcher les gens de travailler. On se réveillera bientôt avec un problème qui sera difficile à solutionner. Qui paiera pour les assistés sociaux si plus personne ne travaille?

Il est grand temps qu'on se réveille et qu'on proteste auprès des autorités en place. Le droit au travail a toujours été un droit sacré et même pendant longtemps, c'était un devoir. On en est maintenant rendu au stade où on commence à nier ce droit.

Personne dans notre société ne devrait être d'accord avec une telle politique. La population devrait faire sentir son opinion.

On dit souvent que l'Amérique du Nord est le continent de la liberté, le grand champion dans ce domaine. Il faudrait peut-être y regarder de plus près. On sait que des mesures ont été prises dans certains états américains récemment pour rendre aux gens plus de liberté et du même coup diminuer les coûts auxquels ils avaient à faire face. De telles mesures se font attendre chez nous. Quand on en est rendu à interdire aux gens de travailler sans permis, on n'est pas loin de la fin des libertés. On peut même se demander pendant combien de temps encore il nous sera permis d'exprimer nos opinions dans les colonnes des journaux sans que le lendemain la prison nous guette. La situation est sérieuse, grave, et a besoin qu'on s'y arrête et qu'on repense la direction qu'on a choisie.

Paul-André Parent

commentaire

Pas de commentaires

Il est d'usage dans ce métier que nous exerçons de faire appel régulièrement à des personnages publics afin de connaître leur position face à un sujet bien précis. Presque tous ont passablement de facilité à s'avouer publiquement et à faire connaître leurs opinions. C'est ce qu'on appelle communément dans le langage "demander une déclaration".

Il y en a plusieurs qui se plient volontiers à ces entrevues mais il y en a plusieurs également qui ont horreur des média d'information et des déclarations publiques. La réplique utilisée habituellement pour repousser une déclaration est "pas de commentaires". Bien que cette réplique soit quelque peu frustrante, on doit s'y habituer et apprendre à l'adapter au travail.

Mais la saison estivale est une période affreuse pour le monde de l'information. Chacun part faire un petit tour en vacances. Ainsi, quand ce n'est pas vous qui êtes en vacances, ce sont les autres. Vous voulez entrer en contact avec des personnes-ressources pour connaître l'évolution d'un dossier pour finalement vous faire répondre qu'eux aussi sont en vacances.

Comme la partie informative des média d'information est passablement perturbée par la saison vacancière, il va de soi que la partie éditoriale est également frappée par cette absence d'activités.

Bien qu'elle soit la plus reposante pour la gent journalistique, la saison estivale est la plus frustrante et de façon plus particulière lorsque vous vous devez de commenter l'actualité. Il est également difficile d'émettre une opinion sur un sujet que nous connaissons pas après avoir perdu le fil de l'actualité à la suite de quelques jours de vacances.

Même si les activités sont limitées à leur plus simple expression au cours de l'été, l'espace réservé au commentaire dans cette page doit toujours être occupé par un texte. Mais, justement cette semaine, je n'ai pas de "commentaire"...

Jasmin Gosselin

PROGRÈS l'éclaireur
FONDE EN 1908
Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi.
Edité par J.E.P. Inc., 509, 1ère Avenue Est,
Ville St-Georges — C.P. 158
Imprimé par "Les Presses Lithographiques de Lac-Etchemin"
Courrier de 2ème classe — Permis No: 1193
Abonnements, s'adresser à:
C.P. 158, St-Georges, Beauce — Tél. [418] 228-8858

CANADA:		E.-U. et autres pays:	
1 an	$10.00	1 an	$35.00
6 mois	6.00	6 mois	22.00

ANDRÉ BOLDUC
président, directeur de l'Eclaireur-Progrès — 228-8613

MARCEL THIBAUDEAU
vice-président,
directeur de l'Imprimerie Moderne Enr
228-4011

VINCENT RODRIGUE
secrétaire
contrôleur général
228-8859

Journaliste: PAUL-ANDRÉ PARENT	228-8858
Journaliste: JASMIN GOSSELIN	228-8858
Journaliste: SERGE DROUIN	228-8858
Rédacteur sportif: JULES CHAMPAGNE	228-8858
Journaliste: CHARLES-E. PARENT	593-2571
Journaliste: MICHEL CLICHE	397-5392
Publicitaire: LAURIAN TURCOTTE	228-8858
Publicitaire: ROBERT QUIRION	228-8858
Publicitaire: ROBERT ROYER	228-8858
Abonnement: Mlle ALICE VEILLEUX	228-2388
Porteurs: Mme SUZANNE BOUCHER	228-1566

Rep. à Montréal: HEBDOS A-1 INC., 2055, rue Peel, suite 125, Montréal, Qué. — Tél. 845-3842

"L'ECLAIREUR-PROGRES" ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal dès qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas avec sa politique.

Défense de reproduire toute annonce, photos, textes sans notre permission écrite.

Les opinions émises par les signataires des articles ne sont pas nécessairement conformes à l'opinion de la direction du journal.

hebdos A — LE SEUL dans la région | Membre Hebdo du Canada | Tirage certifié ABC | S.V.P. poster les avis et changements d'adresse et les exemplaires non distribuables à l'ECLAIREUR-PROGRES, C.P. 158, Ville St-Georges, Beauce, P.Q.

TOUT CE QUI CONCERNE L'ECLAIREUR-PROGRES:
[418] 228-8858

VOUS DEMENAGEZ? ☐
Alors remplissez le coupon ci-dessous et envoyez-le nous, avec l'étiquette d'adresse de votre exemplaire de l'Eclaireur-Progrès.

VOUS DÉSIREZ VOUS ABONNER ☐

VOUS DÉSIREZ FAIRE UN CADEAU ☐
Remplissez le coupon ci-dessous avec votre nom et adresse et le nom et l'adresse de la personne à qui vous faites cadeau de l'Eclaireur-Progrès.
1 an ☐ — 6 mois ☐

Nom _____
en majuscules, s.v.p.

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____ Code _____

Voirie régionale

Plusieurs projets en cours

Paul-André Parent

Divers travaux de voirie sont en cours au Québec depuis quelques semaines. Dans notre région, plusieurs projets sont en cours. Quelques projets sont d'importance et nous avons eu l'occasion la semaine dernière de voir ce qui se passe dans ce domaine chez nous. En compagnie du député de Beauce-Sud à l'Assemblée Nationale, Fabien Roy, nous nous sommes rendus à divers endroits où de tels travaux sont en cours.

Signalons d'abord que le plus important projet actuellement est celui qui concerne la construction de la route reliant St-Ephrem à Ste-Clothilde. On y fait actuellement le terrassement et le gravelage ainsi que la construction des ponts. Il s'agit de travaux pour un montant de $734,000. Ces travaux sont réalisés sur plus de cinq milles et comprennent la construction de trois ponts. Ste-Clothilde était la dernière municipalité de la Beauce à ne pas être reliée par une route asphaltée. Cette dernière opération sera effectuée dès l'an prochain.

Des travaux importants sont aussi en cours actuellement sur la route reliant St-Victor à St-Jules. Il s'agit de travaux pour un montant de $135,000, travaux de terrassement et de gravelage. D'autres projets sont en réalisation ou le seront au cours de l'été. Ainsi, la rue de la Polyvalente de St-Martin doit être asphaltée pour une somme de $47,679. Des réparations doivent être effectuées sur le rang 9 de St-Honoré pour une somme de $23,029. ainsi que dans le rang 1 de St-Victor pour une somme de $2,969.

Dans la région de St-Georges, des travaux sont prévus entre Aubert Gallion et St-Georges Ouest, dans la direction de l'aéroport. De fait, la voirie réalise les travaux des limites de la Ville à l'aéroport, soit une distance de 1.6 milles pour une somme de 190,000. Des expropriations sont nécessaires dans ce secteur.

On procédera aussi à du pavage de béton bitumineux dans ce secteur sur une distance de 1.5 milles, mais en direction de St-Jean de la Lande. Le coût de ce pavage est de $50,000.

Des travaux de terrassement et gravelage sont aussi prévus dans les municipalités suivantes: St-René, un mille pour $30,000. St-Honoré, .3 de mille pour $25,000. St-Gédéon village, .2 de mille pour $20,000 et pavage sur la même distance pour $10,000.

St-Jean de la Lande, .7 de mille pour une somme de $25,000. Des travaux seront aussi réalisés à St-Côme, sur la route Fortin, sur une distance de 1.2 milles pour une somme de $50,000 et à St-Martin sur une distance de 2.6 milles pour une somme de $110,000. Dans ce dernier cas, il s'agit de travaux à la route conduisant à St-René. Finalement des travaux seront aussi réalisés au village de St-Zacharie pour une somme de $80,000. Ces travaux seront réalisés sur la rue principale et concernent les égouts de surface.

Quant à ce qui concerne la route Langevin, de St-Côme à St-Philibert, des travaux sont prévus sur une distance de 2.5 milles pour une somme de $400,000. On prévoit aussi la construction d'un pont pour une somme de $70,000.

Le député Roy signale que dans ce dernier cas, 19 expropriations ont été réalisées actuellement sur un total de 25. Dans les 6 cas qui restent à régler, des démarches sont actuellement en cours pour obtenir des droits de passage des propriétaires en attendant un règlement. Les appels d'offres et avis publics doivent être publiés en août et les travaux doivent débuter en septembre.

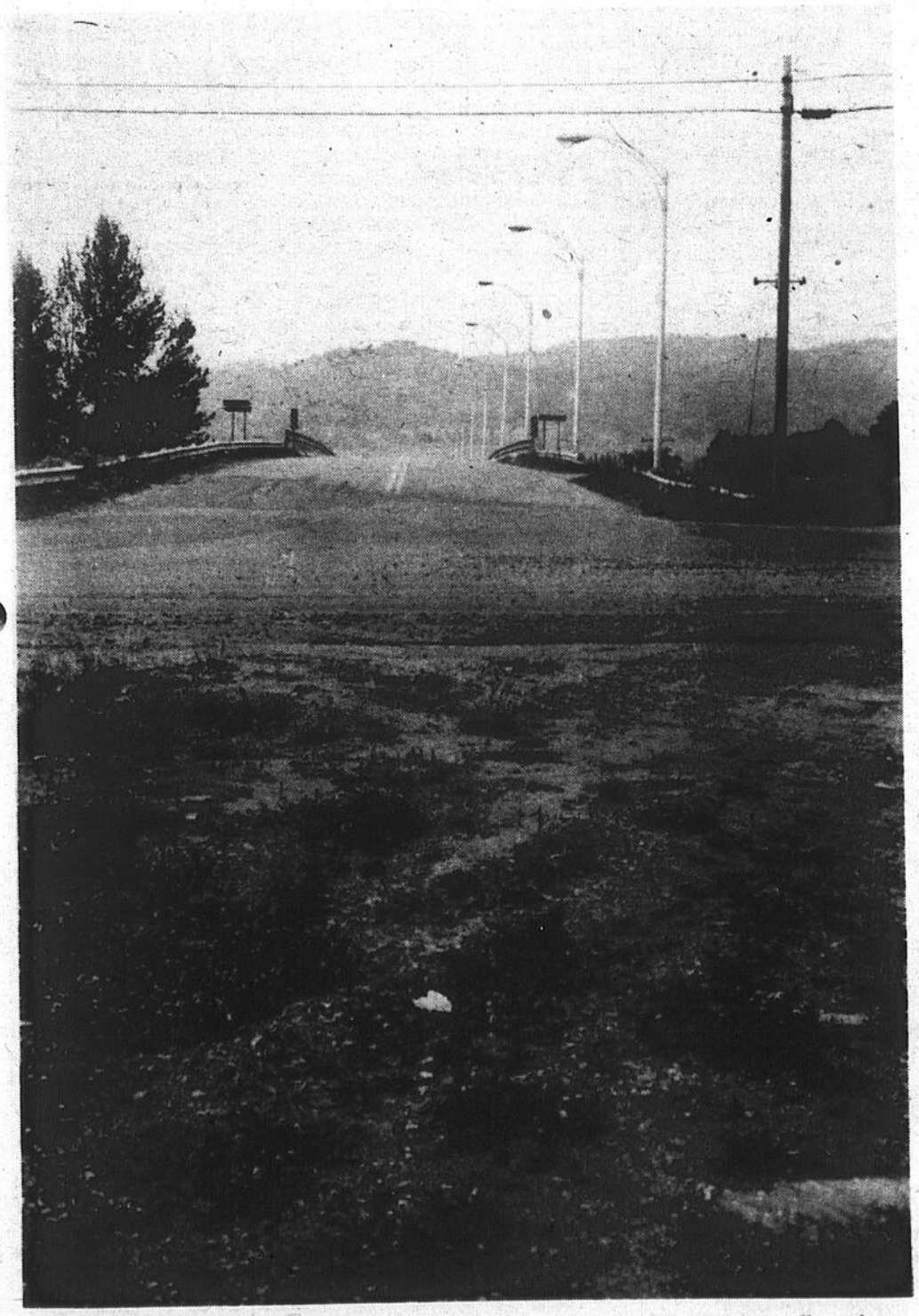
Un budget est prévu pour 1979 et ce budget prévoit qu'on complétera la route, soit plus de trois milles de travaux.

Le député Roy a aussi signalé la semaine dernière que des contrats ont été accordés pour le rapiéçage à l'enrobé bitumineux des diverses routes de la région. Deux contrats ont été accordés à date, soit un à Mégantic Paving pour $53,298 et l'autre à Pavage Abénakis pour $135,096.

Un dernier projet, mais qui n'est pas le moindre. On commencera dès cette année les travaux pour réaliser une sortie directe, vers la route 173, au pont de Notre-Dame de la Providence. Cette sortie sera située immédiatement face au pont et les expropriations nécessaires seraient déjà réalisées selon M. Roy.

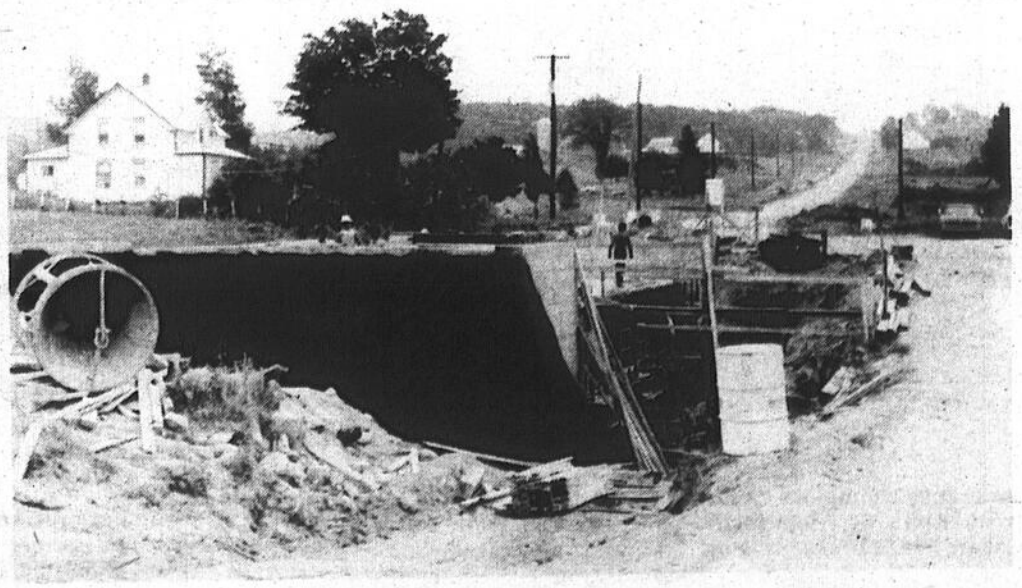
C'est donc une bonne année sur le plan de la voirie régionale pour Beauce-Sud.

On travaille actuellement au terrassement et au gravelage de la route entre St-Jules et St-Victor. L'asphaltage devrait être effectué l'an prochain [Photo Parent]



Le pont de Notre-Dame aura une sortie directe sur la route 173. Une nouvelle qui en réjouira plusieurs. [Photo Parent]

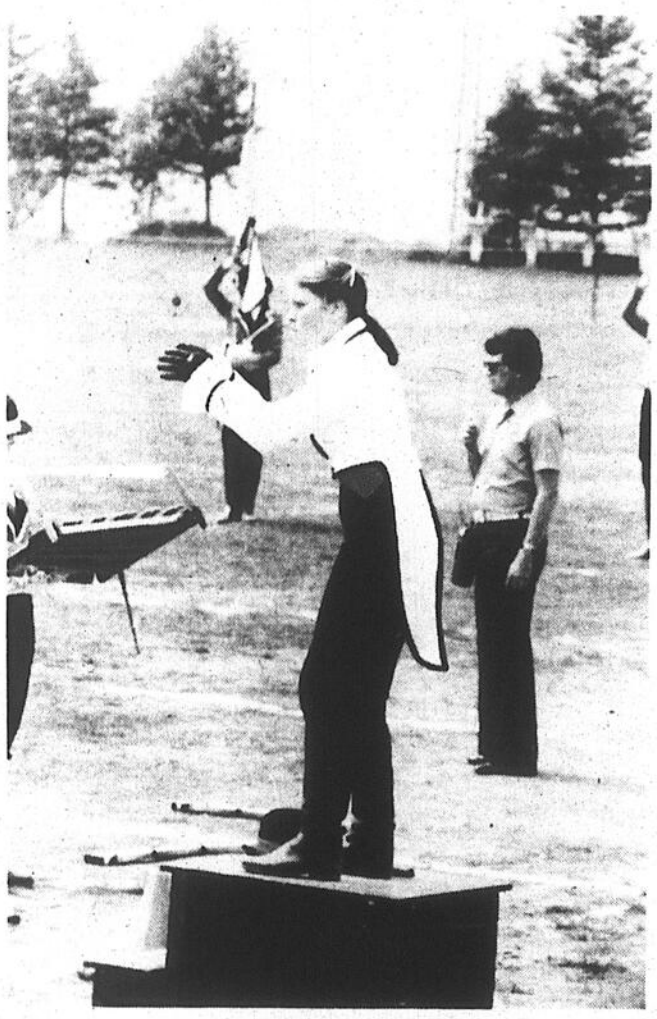
La route reliant St-Ephrem à Ste-Clothilde sera aussi très convenable une fois les travaux terminés. Les travaux y progressent rapidement [Photo Parent]



Cette route reliant Ste-Clothilde à St-Ephrem nécessite la construction de trois ponts ce qui rend le coût des travaux important. Il dépasse les $700,000. [Photo Parent]

Parade des Champions

La Coupe Okeefe à St-Prosper



Les costumes étaient variés et très colorés, ajoutant beaucoup de vie à l'ensemble.

Texte et photos: Paul-André Parent

C'est dimanche dernier qu'avait lieu à St-Georges la troisième reprise de la Parade des Champions, une compétition annuelle de Corps de Tambours et Clairons. Cette compétition se déroulait sur le terrain du Séminaire devant plus de 2,500 personnes et par une très belle température.

Dix corps de tambours et clairons participaient au spectacle. Deux parmi le groupe ne faisaient pas partie de la compétition, étant des groupes séniors. Il s'agissait des Ambassadeurs du Saguenay et de la Clique Alouette de Québec.

On comptait cette année des participants à la compétition dans trois classes. Deux corps faisaient partie de la classe "A", quatre de la classe "B" et un seul de la classe "C".

Dans la classe "A", c'est le groupe invité de cette année, les Socialistes de Saugus au Massachussets qui a remporté la compétition. Dans la classe "B", le champion de l'an dernier, le groupe Troubadours de Victoriaville, s'est à nouveau mérité le titre.

Un autre trophée était à l'enjeu lors de la Parade des Champions. Il s'agit d'un trophée à caractère régional. Ce trophée avait été remporté l'an dernier par La Renaissance de St-Georges et cette année, c'est le groupe Abénaki de St-Prosper qui a remporté la coupe, emblème de la suprématie régionale dans ce domaine.

L'organisation de cette Parade des Champions s'est avérée un véritable succès et ce succès est dû au grand nombre de gens qui ont donné de leur temps pour sa préparation. On sait que le président est Roger Doyon, mais qu'il est appuyé par de nombreuses personnes. Le Club Lions de St-Georges apporte une aide considérable au corps de tambours et clairons La Renaissance et à l'organisation de la compétition, tout comme un groupe de parents des membres du corps. C'est donc à eux qu'on doit rendre hommage pour le succès remporté.

Une quatrième édition de cette compétition sera présentée l'an prochain, comme l'a annoncé le président Roger Doyon, et on espère que le succès sera tout aussi grand et même plus.

Plus de 2,500 personnes assistaient à la Parade des Champions. Les gradins du Séminaire étaient remplis, tout comme la montagne. Il faisait beau et chaud et le spectacle était de qualité.

Les résultats

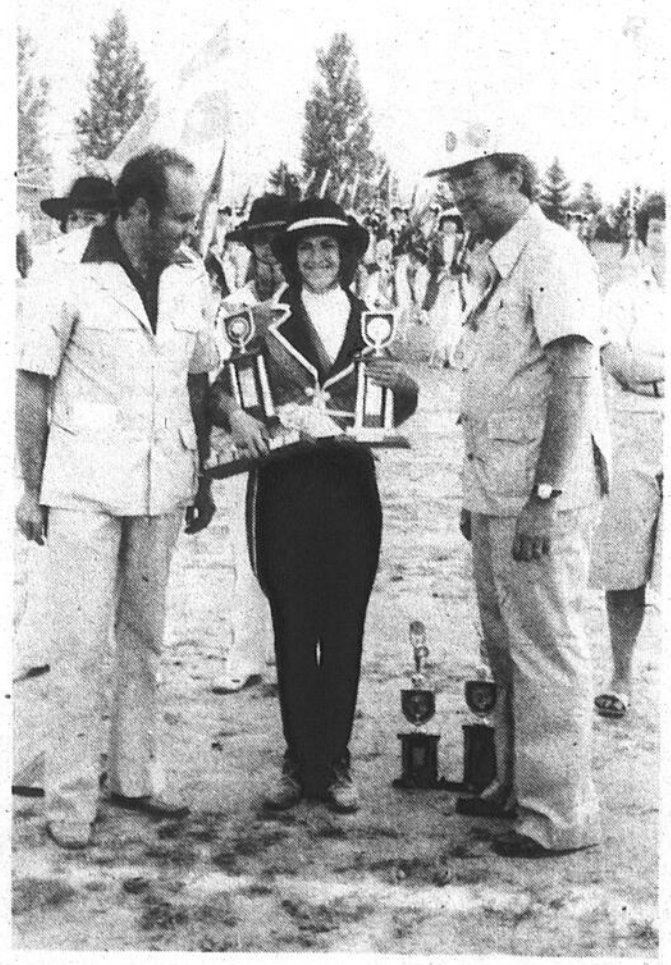
JUNIOR "A"
1- Socialistes de Saugus (U.S.A.)
2- Les Métropolitains de Chicoutimi

JUNIOR "B"
1- Les Troubadours de Victoriaville
2- Les Étoiles de Rimouski
3- Les Abénakis de St-Prosper
4- La Renaissance de St-Georges

JUNIOR "C"
1- Les Aventuriers du Grand Charlesbourg

HORS-CONCOURS
La Clique Alouette de Québec
Les Ambassadeurs du Saguenay

Les grands champions de la classe Junior "B" ont été les Troubadours de Victoriaville pour une deuxième année consécutive. Le groupe s'est d'ailleurs mérité plusieurs trophées. Pierre Jacob et Roger Doyon ont remis les trophées au tambour-major du groupe.



Dans la classe Junior "A", ce sont les Socialites de Saugus, dans le Massachussets, qui ont remporté la compétition méritant eux aussi plusieurs trophées.

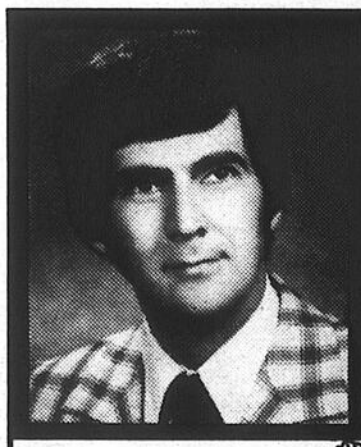
St-Prosper s'est pour sa part mérité la Coupe O'Keefe qui revient chaque année au meilleur corps de la région. La Coupe appartenait à La Renaissance de St-Georges depuis la compétition de l'an dernier.

La parade des Champions, c'était tout un spectacle à voir dimanche dernier. Les spectateurs en ont eu pour leur argent.

La Clique Alouette de Québec et les Ambassadeurs du Saguenay, deux corps séniors, ont offert un spectacle qui a amusé et surpris par la perfection et la qualité musicale.

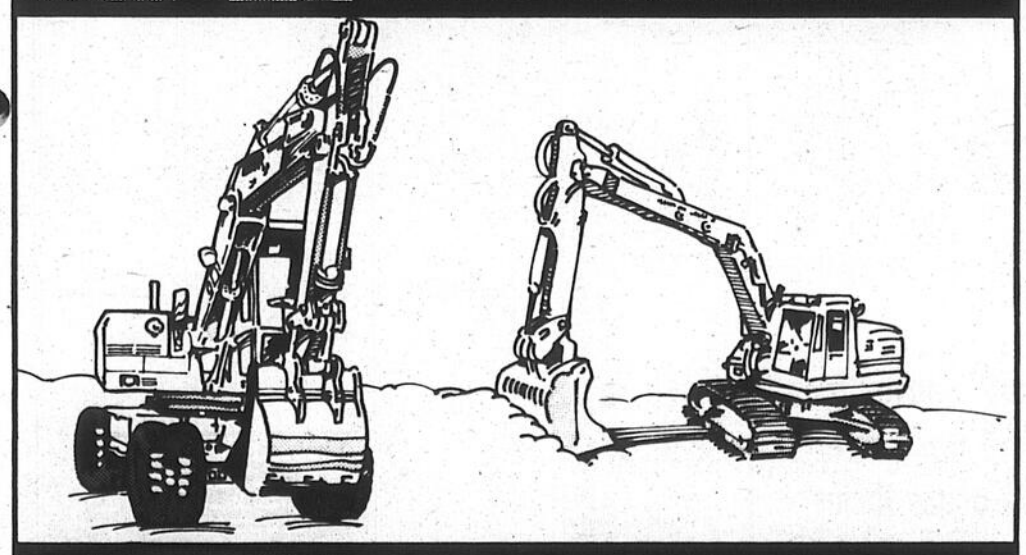
On a une meilleure idée de la variété des costumes des différents corps par cette photo où les tambours majors sont réunis. Au total 10 corps de tambours et clairons ont participé à cette journée.

On comptait donc un total de plus de 700 participants à cette compétition qui sera à nouveau présentée l'an prochain.



Mon nom est **Guy Lajoie**, représentant de la **Cie Piedmont** et je suis en mesure de vous offrir la gamme complète d'excavatrices hydrauliques **Liebherr**. Grosses ou petites, sur roues ou sur chenilles, toutes les pelles **Liebherr** sont dotées du fameux système hydraulique à haute pression et à débit variable. Vous pourrez utiliser ces machines pour toutes sortes d'applications et de travaux variés. Que ce soit pour l'achat d'équipement, de pièces ou encore le service, vous pouvez compter sur moi et sur notre équipe de Québec.

Résidence: Charny (418) 832-6622



ÉQUIPEMENT **PIEDMONT** LTÉE

QUÉBEC, 455 rue Marais Ville Vanier G1M 3A2 Tél.: (418) 683-4962
BOUCHERVILLE, CHICOUTIMI, ROUYN, PORT-CARTIER, BAIE JAMES. Télex: 011-3565

ACTIVITÉS RÉGIONALES

ST-SIMON

Numéros des billets non-réclamés lors du tirage du 50ème anniversaire de St-Simon, tirage organisé par les Fermières.

40810: couvre-lit

40602: tapis

27404: napperons

Communiquez avec la direction des Fermières, aux numéros 774-9371 ou 774-9333.

St-Ephrem

Voyage le 18 juillet. Départ à 6.30 hrs pour aller visiter la ville de Sherbrooke avec guide. Université, Beauvoir, centre d'achats, industrie, etc. Retour dans la soirée. S'adresser à Eliane Grondin, 484-5346 ou à Rachelle Robert, 484-5600.

Fermières St-Georges Est

Le voyage des Fermières de St-Georges Est pour St-Hyacinthe est reporté au 13 juillet. Toutes les dames qui sont du voyage: prière de venir chercher leur billet avant le 3 juillet, ou téléphonez à 228-2468.

Age d'or St-Georges Ouest

Du 22 au 30 juillet: voyage dans les Maritimes, comprenant la visite du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse, de l'Ile-du-Prince-Edouard et trois traversées en bateau.

Réserver en téléphonant à Mme Georges-Hervé Roy (228-3847).

Age d'Or Assomption

Le Club de l'Age d'Or l'Assomption avise ses membres que pendant les vacances, le chalet du Club de l'Age d'Or sera ouvert le samedi à 1h00. Ceux qui désirent apporter leur souper et faire un bout de soirée sont les bienvenus.

Mme Oram Boucher, publ.

Age d'Or l'Assomption

Pour ceux qui aiment voyager, voici quelques endroits à visiter pendant la saison estivale.

Le 5 juillet: voyage aux Iles-de-la-Madeleine, Nouveau-Brunswick et l'Ile-du-Prince-Edouard.

Le 11 août: l'Abitibi, Témiscamingue et Ottawa.

Le 28 août: Toronto et Chutes Niagara.

Pour informations: Mme Gérard Thibodeau (228-4218) et Mme Dominique Gilbert (228-3333).

Bon voyage à tous ceux qui prendront part à ces voyages.

Aussi, des voyages d'un jour seront organisés sous peu.

Mme Oram Boucher

Livraison pour l'Ungava

Paul-André Parent

L'industrie beauceronne est en bonne santé. Des preuves nous en sont données presque tous les jours et c'est encourageant. La semaine dernière, un important chargement a quitté St-Georges à destination de l'Ungava.

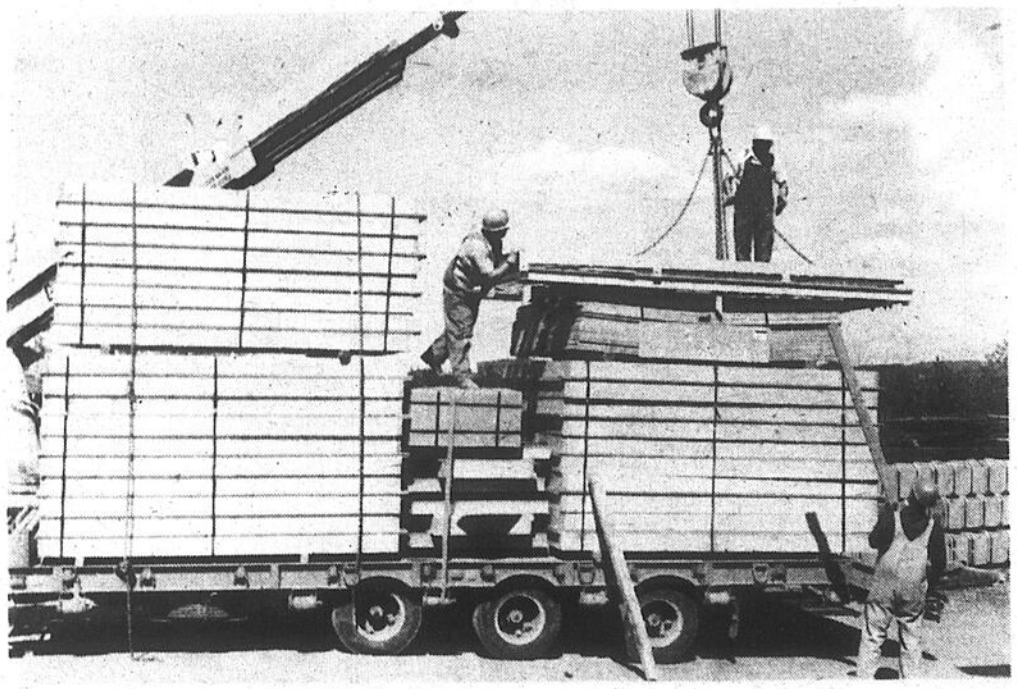
C'est l'industrie Ebénisterie Beaubois Ltée qui effectuait cette livraison en collaboration avec Hervé Pomerleau Inc. L'Industrie Ebénisterie Beaubois a préparé en usine à St-Georges, 4 unités d'entreposage préfabriquées. Les quatres édifices ont été fabriqués en pièces détachées qu'on n'aura plus qu'à assembler sur place. Toutes les pièces ont été fabriquées à St-Georges, elles ont été ajustées et numérotées comme un casse-tête.

Les entrepôts sont livrés en pièces détachées, mais complètes, c'est-à-dire qu'on livre aussi les clous, vis ou autres pièces nécessaires à l'érection.

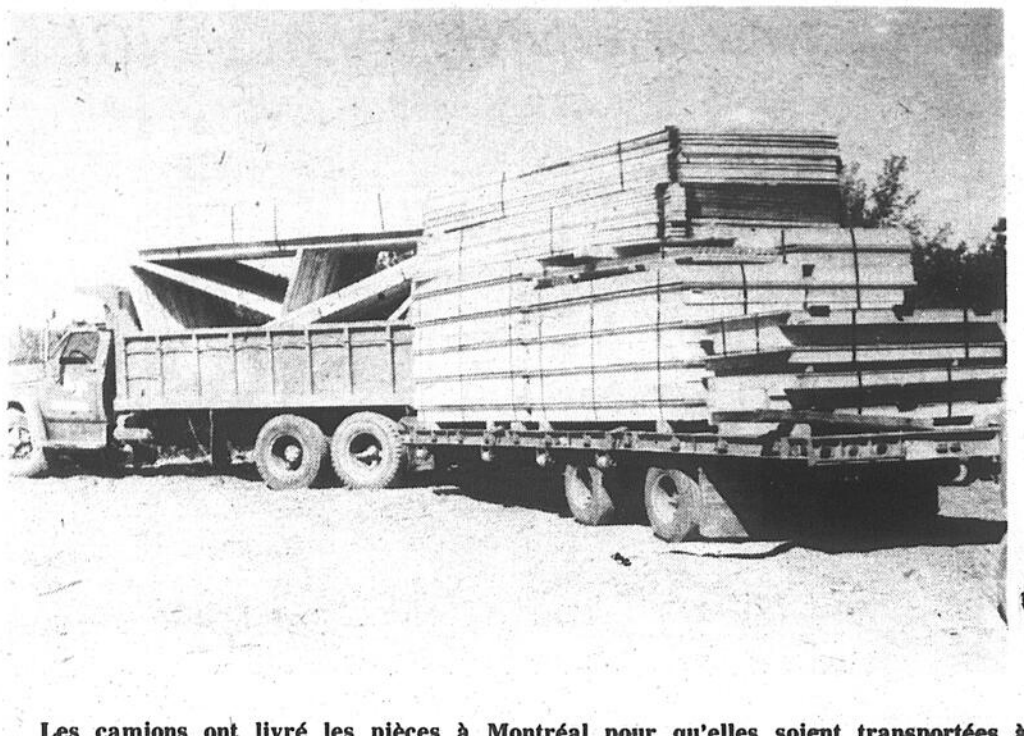
Les bâtiments doivent servir à entreposer des explosifs et outils et mesurent 32 pieds par 48 pieds. La livraison s'est effectuée la semaine dernière par quatre camions jusqu'au port de Montréal et ensuite par bateau jusqu'à destination.

Ebénisterie Beaubois doit encore préparer 16 autres unités de ce genre pour être livrées au même endroit. Il s'agissait de la première tranche de ce contrat de 20 unités.

Le contrat a été obtenu par Hervé Pomerleau Inc. de la Firme Asbestos Hill, une filiale de Asbestos Montréal. La réalisation du contrat a été confiée à la firme Ebénisterie Beaubois de St-Georges en collaboration avec Hervé Pomerleau Inc., aussi de St-Georges.



(On a chargé la semaine dernière, quatre camions de pièces préfabriquées devant servir à la construction d'entrepôt en Ungava. Ce contrat qui compte la fabrication de 20 unités semblables est effectué par Ebénisterie Beaubois Ltée en collaboration avec Hervé Pomerleau Inc. [Photo Parent]



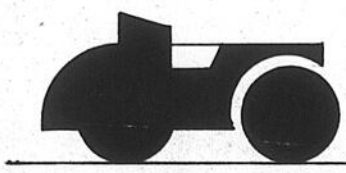
Les camions ont livré les pièces à Montréal pour qu'elles soient transportées à destination par bateau. [Photo Parent]

Nous avons l'équipement nécessaire à tous genres de travaux:

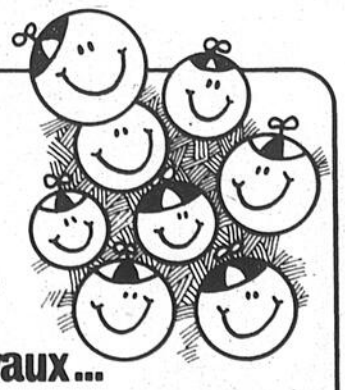
* Municipalités
* Commercial
* Résidentiel
* Estimation gratuite
* 20 ans d'expérience

Guy Rodrigue

PAVAGE ET TERRASSEMENT



100, 133e Rue Est,
ST-GEORGES
Tél.: 228-9367



Vous aimeriez effectuer rapidement... de petits et de gros travaux...

Sachez que des étudiants dynamiques sont disponibles pour s'attaquer à la besogne.

Les équipes volantes de votre Centre de main-d'oeuvre du Canada pour étudiants n'attendent que votre appel...

11720, 1ère Avenue Est
Ville St-Georges, Qué.
Tél.: 228-8961

Nos étudiants sont vaillants Embauchons-les.

Emploi et Immigration Canada | Employment and Immigration Canada

BUFFET PIZZA

Tous les LUNDI, MARDI et MERCREDI de 11h. a.m. à 2h. p.m.

POUR $2.50 vous pouvez manger tant que vous le désirez (breuvage de 10 onces inclus)

Pour ce buffet, nous avons de la pizza au pepperoni ou pizza "all dressed"

SERVICE ULTRA RAPIDE

Livraison "chaude" de 4h.30 p.m. à la fermeture

Toujours en vigueur...
«Spécial du Jour» du lundi au samedi
"Pizza" 6 pces garnie de 2 ingrédients à votre choix, breuvage inclus $1.35

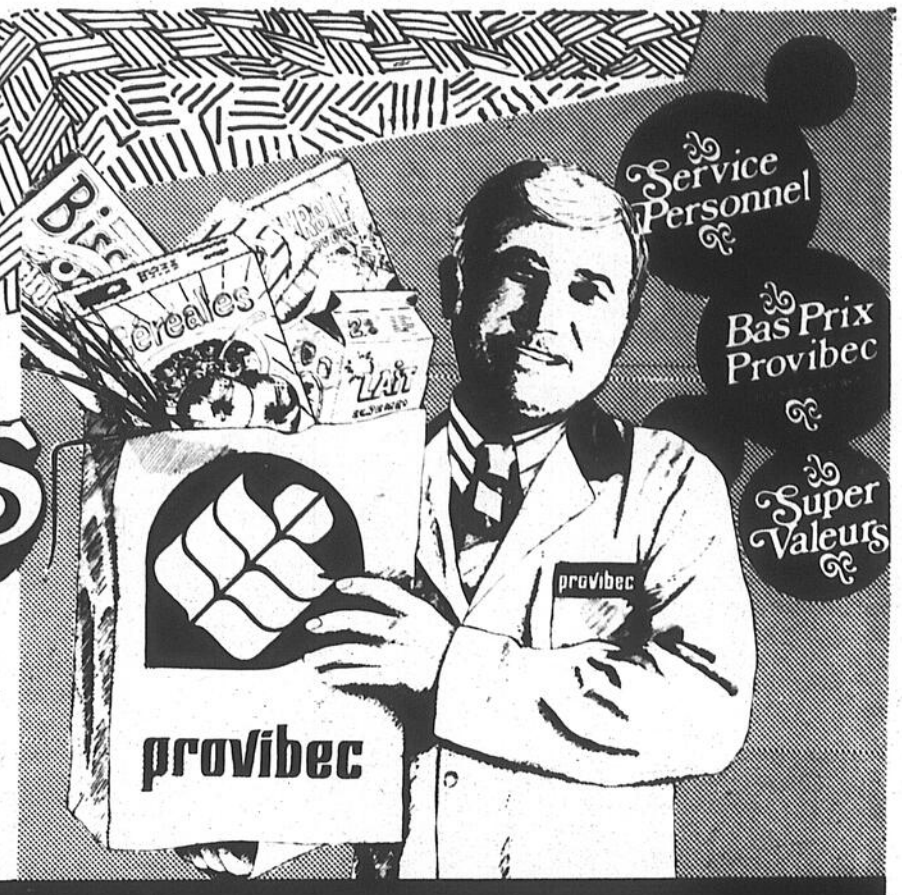
Pizza Patio

St-Georges de Beauce
2295, Boul. Dionne
228-8433

provibec

BONNES VACANCES
À TOUS NOS CLIENTS ET AMIS

Chez Provibec on est plus près de vous!

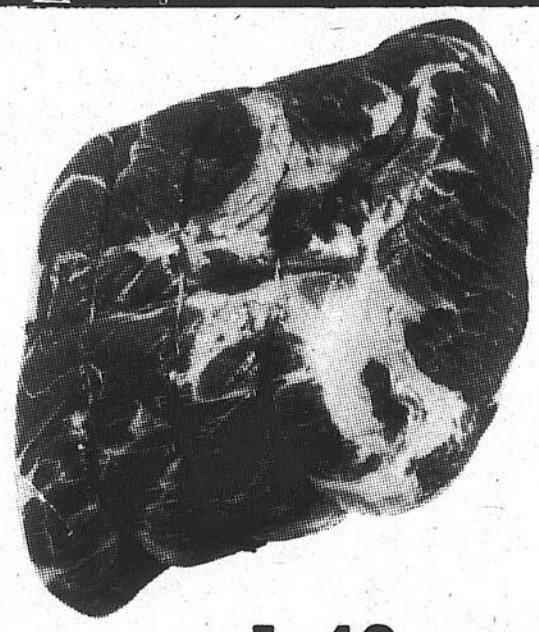


SUPER MARCHÉ

GASTON PAQUET

16055, BOUL. LACROIX, ST-GEORGES-EST 228-6647 - 228-6648

RÔTI
DE PALETTE
boeuf de marque rouge
la livre
.88



RAISINS
ROUGES
de Californie, Canada No 1
la livre
.79

CÔTE CROISÉE BQEUF DE MARQUE ROUGE	la livre	1.48
FILET MIGNON CONGELÉ, 1 1/2 À 3 LIVRES	LA LIVRE	3.95
LARD SALÉ ENTRELARDÉ	LA LIVRE	1.28
BOLOGNE MAPLE LEAF AU MORCEAU	LA LIVRE	.78
ROULÉ DE VEAU CONGELÉ	LA LIVRE	1.68
SAUCISSE FUMÉE TAILLEFER	PAQUET 1 LIVRE	.98

BON CHOIX DE BOEUF AU QUARTIER À BAS PRIX

Nous pouvons abattre vos animaux et les depecer a votre gout pour congelateur

Tomates de Californie, Canada No 1	cello 14 onces	.59
Melon d'eau de la Floride	la livre	.15
Radis du Québec	en paquets	2/.33
Fraises	24 casseaux	18.00

NOUS PORTONS VOS COMMANDES À L'AUTO!

PÂTÉ DE VEAU PORC POULET	6 onces	.59
CORN FLAKES KELLOGG'S	675 grammes	.99
Fromage Kraft Velveeta	2 livres	2.99
Biscuits soda salés Provigo	1 livre	.68
Eau gazeuse Fanta fraise, orange ou soda	btles 1 litre	5/1.00
Soupe Lipton poulet et nouilles	bte 4 enveloppes	.89
Sucre blanc	4 kilos	1.69
Couvercles Masson deux morceaux	bte de 12	1.25
Seven-Up	bouteille 26 onces	.31
Liqueurs St-Georges assorties	bouteilles 26 onces	3/.79
Sauce Habitant HOT CHICKEN	boite 19 onces	.32
Pain de viande PREM	12 onces	.89
Crème glacée Provigo	plastic 2 litres	1.49
Pains GaiLuRon hot dog ou hamburger	pqt 12	.69
Mélange à gâteaux Snackin assorti	bte 397 gr	.84
Gâteaux Vachon 8 variétés	bte familiale de 6	.99
Adoucisseur de tissus Fleecy	128 onces	1.89
Pâté de jambon	6 onces	.69

JAR À CONSERVE: 16 oz - 32 oz - 64 oz à l'unité ou à la caisse

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Avec un peu de moutarde...

Il y avait les permis de port d'armes. Il y a maintenant les permis de port du marteau. Ce permis donne droit aux Québécois de travailler avec cet outil fort dangereux. Porter un marteau sans permis est risqué puisque ce crime est passible de prison...

***

Il y avait beaucoup de monde dimanche lors de la Parade des Champions à St-Georges. Il semble qu'on en attend tout autant lors de la compétition qui aura lieu dimanche à St-Prosper. C'est tout un spectacle à voir et ceux qui auraient manqué celui de dimanche ont une belle occasion de se reprendre.

***

Il y en a plusieurs qui sont en vacances. Mon "boss" André est parti, Fabien Roy est parti, mon cousin part, mais ma belle-mère ne veut rien entendre. Elle reste...

Elle a raté toute une occasion la semaine dernière quand j'ai fait quelques travaux de peinture sur le toit de la maison. Elle aurait pu me pousser en bas si facilement. Je n'aurais jamais osé rater une pareille occasion...

***

J'avais remarqué qu'au Musée de Washington un certain nombre de visiteurs ont aux oreilles des écouteurs qui leur permettent de bénéficier de commentaires faits sur les oeuvres exposées. Aussi, ne fus-je pas autrement surprise, me présentant un jour dans un autre musée avec ma fille, de voir le gardien me tendre deux petits objets ronds et noirs en me faisant signe de m'asseoir sur un banc, près de l'entrée. Je me demandai pour qu'elle raison je bénéficiais d'un traitement particulier, d'autant plus que les indications qu'il avait marmonnées n'étaient pas très claires. Je crus cependant comprendre que ces petits objets en caoutchouc devaient être un nouveau genre d'écouteurs. Après quelques tâtonnements je parvins à en installer un dans mon oreille (ou, plus exactement, près de mon oreille).

J'attendais le moment où je commencerais à entendre un son quelconque quand ma fille, qui était allée acheter des cartes postales, reparut soudain. Elle ouvrit des yeux horrifiés.

—Enlève-moi ça de ton oreille! C'est pas là qu'on t'a dit de mettre ces trucs C'est aux talons!

Je compris tout à coup. Je portais des souliers à talons aiguille. Affolée, j'arrachai l'"écouteur" de mon oreille, enveloppai de ces objets de caoutchouc la pointe de mes talons malfaisants et, passant devant les gardiens, me retrouvai sur les parquets précieux du musée.

Un de mes voisins dit un matin à sa femme:

- Méfie-toi quand tu prendras la voiture. La police est de plus en plus sévère. J'ai un ami qui s'est fait flanquer une contravention hier pour avoir roulé à 30 milles à l'heure dans une zone de 25 milles.

Le même jour, un peu plus tard, elle vide les poches d'un des complets de son mari avant de l'envoyer chez le nettoyeur, et elle trouve un petit reçu de la police. Il a été émis contre paiement d'une amende pour avoir excédé la vitesse autorisée dans une zone de 25 milles. C'est un renseignement intéressant qui pourra servir un jour.

Quelques semaines plus tard, l'occasion se présente, en effet, de l'utiliser. Au déjeuner, de sa voix la plus douce, madame dit à son mari en lui versant son café:

- Tu te souviens de cet ami qui a ramassé une contravention pour avoir roulé à 30 milles à l'heure dans une zone de 25 milles? Eh bien! tu ne sais pas, mon trésor? Hier, il est arrivé la même chose à sa femme!

C'était la Parade des Champions dimanche. On aurait pu dire aussi la Parade des Championnes. Des jolis minois, il y en avait pour tous les goûts et dans les plus beaux costumes.

C'est vendredi de cette semaine que les ouvriers de la construction entrent en vacances. Notre région deviendra pour deux semaines une zone de repos comme chaque année à pareille époque. Par contre certaines localités et régions du Québec et d'ailleurs seront bondées de monde. Nous voulons donc souhaiter aux employés de la construction et aussi à tous les autres qui prendront leurs vacances pendant les deux prochaines semaines, la meilleure des températures et les plus belles vacances qu'on puisse imaginer. Pendant ce temps je me sacrifierai ainsi que quelques autres pour que la vie continue en Beauce.

Il y avait plusieurs jours que la pluie n'était pas tombée lors de la Parade des Champions de dimanche. Comme on peut le constater, il y avait un peu beaucoup de poussière sur le terrain du Séminaire. C'est ainsi que les membres du corps de Saugus sont arrivés sur le terrain avec de belles bottes noires très brillantes. Quand ils ont quitté le terrain, leurs bottes étaient blanches et pas brillantes du tout.

POUR ACHETER OU VENDRE UN COMMERCE;

POULIN PÉPIN

Membres de la Chambre d'immeubles de Québec

Mon Courtier spécialiste en Commerces

ON NE FAIT QUE CELA POUR LE MIEUX FAIRE

Commerce de matériel à la verge, cadeaux, variétés
Très beau logement pour le propriétaire, plus 3 autres logements tous loués.
Comptant: $20,000.00

EFFICACITE COMPETENCE
Poulin et Pépin Enr.
Courtier en Immeubles
Jean-Baptiste Poulin
courtier
Tél.: 418-774-6760
Route Kennedy, Notre Dame des Pins, Beauce
Membre de la Chambre d'immeubles de Québec

EN BEAUCE
TRÈS BIEN SITUÉE
ÉPICERIE LICENCIÉE
affiliée avec chaîne majeure, chiffre d'affaires: plus de $400,000 logement à même.
Comptant: $35,000.00

COMTÉ DE MÉGANTIC:
Epicerie bien située, logement communiquant.
COMPTANT DISCUTABLE

Épicerie licenciée bien située
dans Frontenac, opérée depuis 27 ans par le même propriétaire.
PRIX ET CONDITIONS AVANTAGEUSES
Voulez-vous prendre la relève?

EN BEAUCE
PLEIN CENTRE DES AFFAIRES
Immeuble de 2 logements plus local commercial incluant salle de billard et tabagie
Peu de comptant requis

ST-GEORGES EST
Terrain commercial environ 40 x 80 très bien situé

BAR-SALON RESTAURANT
Très bien situé très bonne rentabilité certifiée. Immeuble très récent bon logement à même, vaste terrain.
Comptant très raisonnable

EN BEAUCE:
Un commerce rentable d'épicerie, matériel à la verge et autre ligne très intéressante et rémunératrice. Construction 1974, 30x 82, 2 étages, spacieux logement.
Comptant: $15,000.00

EFFICACITE ET COMPETENCE PROFESSIONNELLES... LE MEILLEUR MOYEN D'ARRIVER A BONNE FIN!

6 LOGEMENTS
À BEAUCEVILLE
Comptant: $5,000.00
Balance financée par le propriétaire

HÔTEL
avec grande salle, et bonnes possibilités; au centre du village. Bonne clientèle
Comptant: $15,000.00

En Beauce
Commerce de variétés avec bonne franchise

Votre travail vous appelle-t-il vers Montréal?
Nous avons à Dorval un excellent 6 logements, financé à 75% avec intérêt 8% — Prix total: $59,900.

Notre-Dame des Pins
Rue Principale, résidence à prix très avantageux.
(Vente en vue d'acheter un commerce)

RESTAURANT LICENCIÉ
construit en 1974, sur route très achalandée, cuisine bien aménagée très propre; avec bon logement à même; prix très abordable.
Comptant: $15,000.00

SPÉCIAL
Bonne petite épicerie-boucherie licenciée
Logement très convenable. Idéal pour partir en affaires.
Comptant: $17,500.00

EFFICACITE COMPETENCE
Poulin et Pépin Enr.
Courtier en Immeubles
Robert Pépin
Agent d'immeubles
Tél.: 418-228-2835
C.P. 452 166 4e Ave Nord
Ville St Georges Est, Beauce
Membre de la Chambre d'immeubles de Québec

Provenant d'un client ayant acheté un commerce:
résidence 24 x 26, const. 1977, terrain 125 x 150 à St-Georges Est au 16325, 175e rue (Domaine du Repos)
Bas prix très avantageux

ÉPICERIE TÉL.: 228-6656
POULIN & FRÈRES ENR.

SERVICE DE LIVRAISON
1000, 127ème RUE, ST-GEORGES-EST

METRO

Notre force, c'est NOTRE POUVOIR D'ACHAT!

NOTRE BOEUF **MÉRITE** VOTRE CONFIANCE

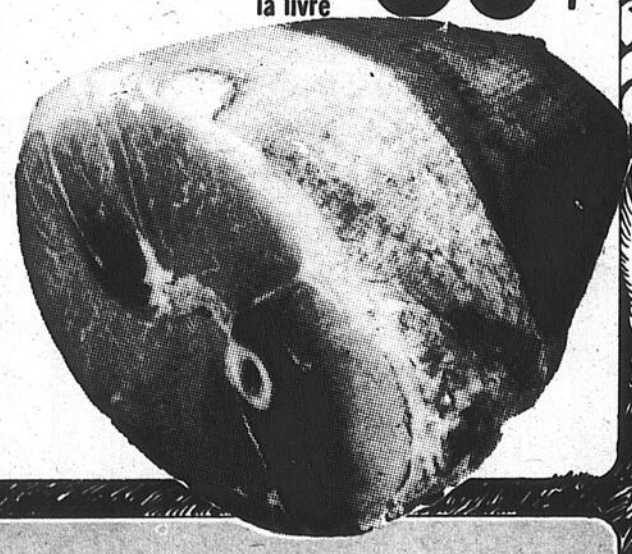
Rôti de lard épaule, découenné ..... la livre **.99**

Bologna Taillefer, morceau de 2 lbs et plus ..... la livre **.95**

Boeuf fumé tranché Coorsh ..... 4 env. 2 oz **1.69**

Saucisse fumée Coorsh tout boeuf ..... 1 livre **1.49**

ÉPAULE DE JAMBON FUMÉ genre picnic, 5 à 7 lbs la livre **89¢**



Tomates Aylmer choix ..... bte 28 oz **.55**

Pâté jambon pour sandwich Cordon Bleu, au fromage ..... bte 3 onces **.38**

Sauce à la viande Catelli ..... bte 14 oz **.58**

Eau minérale Célestins ..... btle 32 oz **.55**

Fromage tranché individuel . pqt 16 tranches, 1 lb **1.58**

Macaroni coupé spaghetti, spaghettini Catelli .... 2 lbs **.75**

Margarine molle Fleischmann ..... pqt 2 x 8 oz **1.05**

Savon liquide Palmolive ..... btle 32 oz **1.35**

Adoucisseur à linge Fleecy .... gallon 128 oz **1.55**

Papier mouchoir Lady Scott ..... bte 150 fles **.55**

Essuie-tout Scott Towells couleurs asst. ... 2 roul. **1.09**

Papier toilette ..... 4 rouleaux **.99**

Biscuits David cavalier, princesse, feuille d'érable ..... cello 400 gr **.99**

Patates chips Humpty Dumpty, assorties ... 225 gr **.79**

Breuvage Bessy raisin et orange ..... btle 64 oz **.68**

Gâteaux Vachon caramel, Jos Louis ..... la boite **.99**

Eau de javel Généric (sans nom) ..... le gallon **.66**

Eau gazeuse Coke (6 x 750 ml) ou Pepsi (6 x 26 oz) **1.99**

Fanta essences asst.. . btles 1 litre **5/1.00**

Bonbons Viau orange et citron ..... cello 1 1/2 lb **.89**

Graisse pure Tenderflakes..... la livre **.59**

Savon en poudre Sunlight ..... bte 5 livres **2.39**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

JARDIN MÉRITE

Faites le tour de mon jardin

LAITUE ICEBERG
grosseur 18
prod. du Québec
chacune **.33**

NECTARINES
imp. Californie
grosseur 80
la livre **.49**

CONCOMBRES
Canada No 1
grosseur 24
chacun **.29**

RAISINS VERTS
sans noyau
imp. Californie
Canada No 1
la livre **.79**

conception graphique Sylvie Nadeau

A Ville St-Georges

En parcourant la 1ère avenue

Peu importe l'âge, on peut faire du lèche-vitrine [Quest-ce que je pourrais bien acheter à mes parents pour leur faire plaisir?]

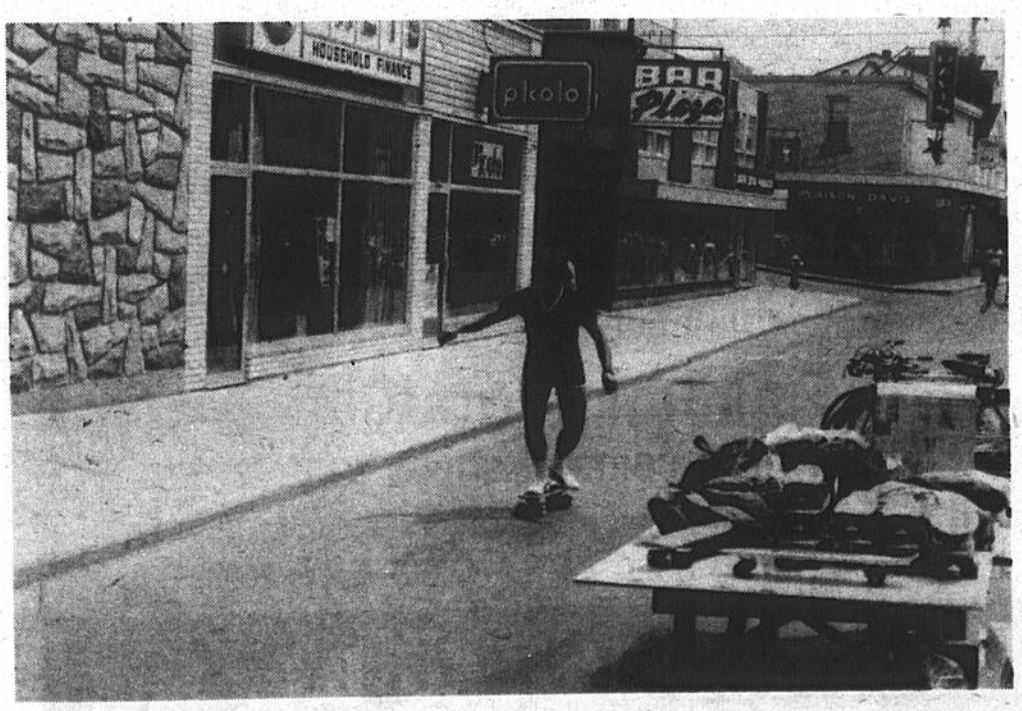
Texte et photos Serge Drouin.

La 1ère Avenue de Ville St-Georges a été, au cours de la semaine dernière, fermée à toute circulation automobile. Chacun a pu parcourir l'artère principale de la Ville à sa guise: à pied, en bicyclette, seul ou avec d'autres...Avec la belle température des centaines et centaines de personnes ont envahi ce coin de Ville. Nous nous sommes rendus sur place et croqué sur le vif ces quelques photos:

Un petit moment de repos et bébé veut son biberon.

Les potins du matin.

"Je voudrais bien trouver le soulier qui fait la paire."



Pour se déplacer un peu plus vite: un peu de rouli-roulant.

Puisque Ville St-Georges devrait avoir bientôt des voies de circulation spécialement réservées aux cyclistes aussi bien s'y faire tout de suite.

Lac Mégantic

Programme du Festival de la Construction

Les 14, 15 et 16 juillet prochain se tiendra sur les bords du magnifique lac Mégantic, dans les Cantons de l'Est, le premier Festival de la Construction. La Chambre de Commerce de la région de Lac Mégantic parraine cette grande manifestation qui bénéficie de la collaboration de la ville de Lac Mégantic et reçoit l'appui des centrales syndicales ainsi que de nombreux commanditaires.

Une exposition industrielle, des spectacles et concours sont prévus au programme et des milliers de travailleurs et vacanciers sont attendus pour ces grandes festivités populaires.

Voici le programme des activités de ce Festival.

Informations
De 9h00 à 17h00 (lundi au vendredi)
Secrétariat du Festival de la Construction
5561, rue Frontenac
Lac Mégantic, Qué.
Tél.: (819) 583-3242 — 0630

Place du Chantier:
Centre Mgr Bonin
5561, rue Frontenac
Lac Mégantic, Qué.

Exposition d'outils:
Centre Mgr Bonin
Place du Chantier

Repas de chantier:
A la Cantine
Centre Mgr Bonin
5561, rue Frontenac
Lac Mégantic, Qué.

Village du Campeur:
Polyvalente Montignac
3409, rue Laval
Lac Mégantic, Qué.

PROGRAMME

Vendredi, 14 juillet
8h00 à 15h00:
* journée des petits à l'O.T.J. avec des animateurs, sur le thème de la construction: bricolage, clouage, sciage, etc.

16h00 à 22h00:
* Accueil des visiteurs VILLAGE DU CAMPEUR (Place des gars de chez-nous).

19h00 à 20h00:
* Ouverture officielle du Festival (Place du "CHANTIER")

* Parade dans les rues de la ville.
* Présentation officielle de la Mascotte.
* Inauguration du "CHANTIER 78".
* Cocktail d'honneur.

20h00:
* Disco "Ca cogne" pour les moins de 18 ans.
* Spectacle avec M. Chantier pour les autres.

Samedi, 15 juillet
8h00 à 10h00:
* Déjeuner du travailleur (Cantine)

9h00:
* Ouverture officielle de l'Exposition
* Visite des kiosques.
* Activités à la Base de Plein-Air (adolescents)
* Attractions spéciales (enfants)

11h00 à 13h00:
* Dîner à la Cantine.
* Concours du Manieur du Marteau. (Eliminations) Place du Chantier.
* Visite de l'Exposition.
* Attractions pour les enfants plus garderie disponible.

17h00 à 19h00:
* Souper à la Cantine

20h00:
* Disco "Ca cogne" pour les moins de 18 ans.
* Soirée folklorique
  - concours amateur
  - concours de danse "du p'tit bonhomme"
  - concours de conteur d'histoires.

Dimanche, 16 juillet
10h00:
* Messe au "Chantier" en plein-air.

11h00 à 13h00:
* Dîner spécial du cuistot, à la Cantine.
* Inscription aux concours: lancer 2 x 4, course d'échasse, course de brouette.

13h00:
* Concours du lancer du 2 x 4.
* Course d'échasse.
* Course de brouette pleine d'eau.
* Grande finale du Concours du Manieur de Marteau.

17h00:
* Remise des trophées et médailles.

Nouveau dans la Beauce!
SOUDURE MOBILE M.P. ENR.
Tél.: 228-7149

SPÉCIALITÉ: Soudure chez-vous avec unité mobile toute équipée pour tout genre de soudure. Que se soit sur de la machinerie agricole, machinerie forestière, machinerie lourde ou sur machine fixe industrielle... **SOUDURE MOBILE M.P. ENR. est là!**

Pour les particuliers artisans propriétaires de camion, pépine, loader, remorque, etc.... Pour tous vos travaux en soudure générale, appelez: **SOUDURE MOBILE M.P. ENR., tél.: 228-7149.**

ATTENTION: En cas d'urgence, **SOUDURE MOBILE M.P. ENR.** peut réparer votre machinerie les fins de semaine, le soir ou la nuit.

"Très bon service — Bas prix"

Michel Poulin, prop.
Sept ans d'expérience
dans la soudure générale

228-7149

Des "craques" dans votre solage qui font passer l'eau dans votre cave.
Quel dommage!

Nous vous réparerons ces fissures sans détériorer votre gazon tout en vous donnant une garantie inconditionnelle de 5 ans.

Estimation gratuite
N'hésitez plus, contactez-nous sans tarder
Nous acceptons les frais.
CHEZ NOUS... C'EST MOINS DE SOUS

SOUS-SOL AU SEC B.D. Inc.
160, Rue Baronet, STE-MARIE, Beauce 387-4088

Opération kilomètre

La Sûreté du Québec, district de Québec, s'est penchée sur le problème des tristes bilans du lundi matin. Nous constatons que malheureusement, durant les longs week-ends de la saison estivale, beaucoup de personnes perdent la vie sur les routes du Québec. Nous sommes même en mesure d'affirmer que 25% de ces accidents sont imputables à la vitesse. Il nous suffit de citer en exemple le long congé de la St-Jean Baptiste, au cours duquel vingt-six personnes perdaient la vie, dont neuf dans des dérapages ou capotages suite à une vitesse excessive de la part des conducteurs.

De plus en plus, nos policiers constatent que les gens oublient souvent les limites de vitesse et souvent se permettent même de doubler les véhicules des corps policiers affectés à la surveillance du réseau routier.

Devant ces faits, la S.Q. lance l'opération "Kilomètre". Cette opération se déroulera au cours des prochaines semaines et sporadiquement, la surveillance routière sera intensifiée et tous les policiers de la S.Q. y participeront. L'opération se déroulera dans tout le district de Québec, soit la région administrative 03.

Les véhicules de la S.Q. respecteront scrupuleusement les limites de vitesse, et tous les automobilistes qui les dépasseront se verront interceptés et un billet d'infraction devra malheureusement leur être remis. Il est bien évident que dépendant du travail à effectuer, il peut arriver qu'un véhicule soit appelé à circuler au-dessous de la limite de vitesse; il pourra être alors doublé après que l'automobiliste se soit assuré que la manoeuvre se fera sans danger.

Il n'est pas rare d'entendre un automobiliste revenant de provinces ou pays voisins citer la rigidité avec laquelle les corps policiers de ces endroits font respecter les limites de vitesse. Pourquoi en serait-il autrement ici? Après tout, l'enjeu en vaut le coup: il s'agit de vies à sauver.

"J'évite que mon nom soit cité le lundi matin; j'embarque dans l'opération kilomètre; je respecte les limites de vitesse; j'arrive en vie car quelqu'un m'attend".

B.S.R. × 3 S.M.E.A.C.

CAFÉ ROYAL

Un Restaurant au service du public depuis 40 ans

Fermé pour Vacances

Notre établissement, le **CAFÉ ROYAL,** sera fermé à compter de lundi le 17 juillet

RÉOUVERTURE: MARDI, 1er AOÛT

Nous profitons de l'occasion pour remercier bien sincèrement notre fidèle clientèle pour l'encouragement soutenu qu'elle nous a accordé durant ces douze derniers mois et nous espérons qu'elle nous gardera cette même confiance dans l'avenir.

Pour un meilleur service en

Réfrigération et

Climatisation commerciales

communiquez avec...

Réfrigération Michel Morin Enr.

ENTREPRENEUR

• Vente — • Installation — • Réparation

M. MICHEL MORIN

• Administration réduite
• Estimation gratuite

14470, Boul. Lacroix, St-Georges-Est, Beauce

Au-delà de 20 ans d'expérience

Tél.: 228-4967

Saint-Prosper

Championnat québecois des Corps de Clairons

Charles-Edouard Parent

C'est dimanche prohain, le 16 juillet, sur les terrains de la Polyvalente Abénaki de Saint-Prosper, que se déroulera le grand Championnat des Corps de Tambours et Clairons du Québe. Il s'agit d'une primière pour la région et il est probable qu'il se passera quelques années avant d'en avoir une autre dans la région. Le début de la compétition est prévu pour une heure et une dizaine de corps de Tambours et Clairons participeront à cette compétition. Des estrades seront érigées pour les spectateurs et les talus sur les côtés du terrain laissent de la place pour plusieurs milles personnes. On peut donc apporter chaises, couvertures et coussins.

Comment juger.

Un corps de Tambours et Clairons présente une musique agréable en même temps que des mouvements sont exécutés par les musiciens. Une dizaine de juges scrutent les participants et décèlent les petites erreurs qui font perdre des points. Souvenons-nous, en partant, que la musique compte, que les mouvements d'ensemble comptent et que la présentation générale compte. A partir de celà voici quelques détails qui vous aideront à apprécier votre après-midi.

Si vous voyez, sur le terrain, des personnes qui semblent se promener, papiers en mains, et qui semblent importuner le groupe, ne vous en faites pas, ce sont les juges qui surveillent les moindres fautes autant en musique qu'en mouvement. Ils se doivent d'être près des participants et parfois, si près, qu'ils se font bousculer, ne sachant pas le mouvement que va exécuter le corps.

Un deuxième détail important est celui du chronométreur; ce juge tire un coup de pistolet aussitôt qu'un pas est franchi à la ligne de départ ou qu'une première note est jouée. Le temps alloué pour chaque corps est de II à 13 minutes. Un deuxième coup de pistolet est tiré à la onzième minute. Il surveille alors le Corps lorsqu'il franchira la ligne d'arrivée. Il y a pénalité d'un point pour chaque temps réalisé soit avant onze minutes ou après 13 minutes.

Musique

On retrouve deux juges dans le domaine musical. Ces hommes sont choisis pour leur habileté à détecter les imperfections dans le rythme, le son, l'articulation, l'uniformité des attaques, pour juger de la balance des instruments, la façon dont ils sont portés et la façon dont les joueurs s'en servent pour exécuter leurs pièces musicales. Un dixième de point est perdu pour chacune de ces petites erreurs décelées par les juges.

Percussions.

Deux juges surveillent cette catégorie. L'angle dans lequel sont portés les instruments, l'uniformité dans la tenue des bâtons et la hauteur des instruments sont surveillés constamment. Les attaques, relâches, contrastes, diminuendo et crescendo sont surveillés et exigés d'un bon percussionniste. Chaque erreur fait aussi perdre un dixième de point.

Marche et manoeuvre

Deux juges sont désignés pour ce domaine. Personne ne peut être aussi précis que ces hommes. La moindre petite erreur dans l'alignement, les espaces entre les joueurs, la distance entre les rangs, les lignes droites et courbes, l'uniformité des bras et des jambes, tous ces petits détails manqués coûtent un dixième de point au Corps.

Effet général

Vous verrez une tour sur le terrain; cette tour est construite spécialement pour les tois juges en appréciation générale. De ces trois juges, un s'occupe de la musique, un des percussions et l'autre de la Marche et Manoeuvres. Chaque corps de musique à 10 points de base qui peuvent être augmentés jusqu'à trente, selon l'appréciation du juge de chaque section. Ils regardent l'effet général du corps, la facilité dans l'exécution des mouvements, la qualité des clairons et des tambours, la personnalité du Tambour-Major, etc...

Analyse du contenu

Ce juge se place soit au centre du terrain ou sur les lignes latérales. Il est un expert en musique. Il évalue la difficulté dans l'harmonie, le rythme, la mélodie d'une pièce et il donne un coefficient de difficulté comme on en retrouve en patinage artistique ou en plongeon. Plus un corps de musique interprète des pièces musicales difficiles à jouer, plus le juge en est conscient et en tient compte.

Vous en savez maintenant assez pour apprécier à sa juste valeur le travail d'un Corps de Tambours et Clairons. A vous maintenant de déterminer le grand champion du Québec. Les Corps en présence seront: les Abénakis de Saint-Prosper, les Aventuriers de Charlesbourg, Les Châtelaines de Laval, Les Marionnettes de Montmagny Inc., Les Etoiles de Dorion-Vaudreuil Inc., Offensive Lions 1978, La Relève Offensive de Jonquière Inc., La Renaissance de Saint-Georges qui sera sur les lieux, en spectacle mais qui ne participe pas au championnat, et Victoriaville. Il ne faudrait pas manquer non plus l'entrée finale dès que tous les corps auront défilé l'un après l'autre et le dévoilement du champion. Bon spectacle et bon jugement.

On peut rouler avec assurance, même à l'extérieur du Québec!

Si vous voyagez hors du Québec cet été, rappelez-vous que vous pouvez être poursuivi en justice si, à l'occasion d'un accident automobile, vous causez des dommages corporels ou matériels à autrui.

Vous n'avez cependant pas à vous inquiéter. En pareil cas, votre assureur privé vous défendra et, au besoin, paiera en votre nom jusqu'à concurrence du montant d'assurance.

Quant aux dommages à votre voiture, subis à l'extérieur du Québec, vous serez protégé dans tous les cas si vous avez eu la prudence de souscrire une assurance Collision.

Autrement, vous devrez supporter vous-même les frais de réparations ou présenter votre réclamation à l'autre automobiliste, selon que vous êtes ou non responsable de l'accident.

Votre compagnie d'assurance est là pour vous aider à rouler avec le sourire!

Bureau d'assurance du Canada

groupement des assureurs automobiles

La Guadeloupe

Suzanne et Bernard expriment leur créativité par le cuir

Serge Drouin

Suivant le courant du "retour aux sources" qui s'exerce chez la jeune génération depuis quelques temps Bernard Elie, son amie Suzanne et leur enfant Arianne ont décidé de quitter la ville (Montréal) et venir s'établir dans la Beauce plus précisément à La Guadeloupe.

Bernard:

Dans une maison de campagne, loin de la ville, ils travaillent comme artisans dans le secteur cuir. Bernard pratique cet art depuis maintenant six (6) ans. Sans cours ni rien, il a décidé de se servir de ses dix doigts et de faire ce qu'il aimait. Maladroit au début, ne sachant pas trop comment manier la matière première, il apprend par lui-même la technique du cuir. Aujourd'hui, il réussit très bien son art fabriquant des sacs de toutes sortes, des sandales, des portes crayons et plusieurs autres articles.

L'important pour lui, de même que pour son amie Suzanne, c'est de développer une technique afin d'exprimer une certaine créativité.

Techniques:

Parmi les différentes techniques utilisées pour maîtriser le cuir, signalons que Bernard travaille beaucoup la matière en la ciselant (ce qui donne des motifs très intéressants) sur un sac quelconque ou une ceinture . De plus, il procède, selon la commande, à la teinture de cuir. Au début il employait le crayon-feutre mais avec le temps le résultat obtenu perdait de sa beauté. Il utilise maintenant la teinture pour cuir.

Suzanne:

Suzanne, pour sa part, travaille le cuir depuis deux ans. Inutile de dire que Bernanrd y est pour beaucoup pour ce qui est de lui apprendre à travailler cet art. Dans son cas, en plus de faire de l'artisanat avec le cuir, elle fabrique des abats-jour par un procédé de tissus sur lequel elle applique du papier. Plusieurs modèles peuvent être réalisées à partir de cette technique.

Suzanne et Bernard ne vivent pas encore de leur art-financièrement- parlant mais espèrent bien y arriver un de ces jours. Afin de subvenir à leurs besoins primordiaux, Bernard devrait, sous peu, intégrer les rangs d'un orchestre. Depuis leur arrivée dans la Beauce, ils ont participé à une première expérience en ce qui concerne les Expositions, soit dans le cadre de notre fête nationale à La Guadeloupe. Espérons que cela ne s'arrêtera pas là pour eux et qu'ils auront la chance de se faire connaître davantage dans notre région.

La petite famille au grand complet: Bernard, Suzanne et Arianne. [Drouin]

Quelques-uns des articles fabriqués par Suzanne et Bernard: sacs à main et porte-crayons [Drouin]

IMPRESSIONS de tous genres
L'Imprimerie Moderne Enr.
Tél. 228-4011
Ville St-Georges, Beauce

vente soleil

CINÉ-CAMÉRA ELMO 350SL
• micro incorporé
• sonore
$399.77

JUMELLES
Bell & Howell 7 x 35 $34.77
Bell & Howell 7 x 50 $44.77
Bell & Howell 10 x 50 $49.77
Tasco 7 x 35 no 304 $36.77
Tasco 7 x 50 no 306 $44.77
Tasco 10 x 50 no 312 $49.77

VOIGTLANDER VSL-1
objectif F1.8
• objectif interchangeable
• excellente qualité optique
• posemètre incorporé
$229.77

FILMS
126-12 poses couleur $1.47
110-12 poses couleur $1.47
135-24 poses couleur $1.87
135-20 diapositives développement inclus $3.97
135-36 diapositives développement inclus $5.77
Kodak Super 8 développement inclus $5.47
Polaroid couleur type 88 $5.77
Kodak couleur PR-10 $6.97

CAMÉRAS
Kodak Instamatic X-15 $21.77
Kodak Pocket Trimlite 18 $26.77
Kodak Pocket Trimlite 608 $36.77
Polaroid One Step $36.77

CAMÉRAS 35MM
Minolta SRT-200, objectif F2 $214.77
Olympus OM-1, objectif F1.8 $344.77
Canon AE-1, objectif F1.8 $349.77
Pentax ME, objectif F1.7 $349.77
Voigtlander VSL-1, objectif F1.8 $229.77

Nous acceptons les échanges d'appareils... Une appréciable allocation d'échanges vous sera accordée sur vos prochains achats

des centaines de spéciaux jusqu'au 15 juillet incl.
Vérification gratuite de votre instrumentation avant votre départ de vacances

STUDIO GOSSELIN LTÉE
• 11770, 1ère Avenue, St-Georges 228-9766
• Centre d'Achat Carrefour St-Georges 228-5501

ALIMENTATION

12320, 1ere Avenue Est, ST-GEORGES

DROUIN & PAQUET

NOUS PRENONS LES COMMANDES PAR TÉLÉPHONE

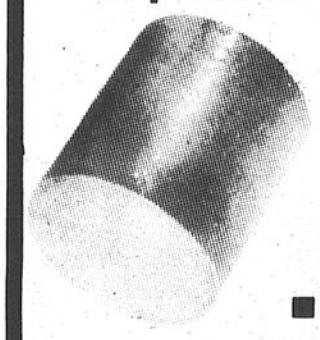
SERVICE DE LIVRAISON RAPIDE

Lundi, mardi, mercredi: 8h.30 à 6h.00 — Jeudi et vendredi: 8h.30 à 9h.00 — Samedi: 8h.30 à 5h.00

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

PLAZA CHAUDIÈRE
Stationnement GRATUIT
en arrière du Magasin Davis
90 places

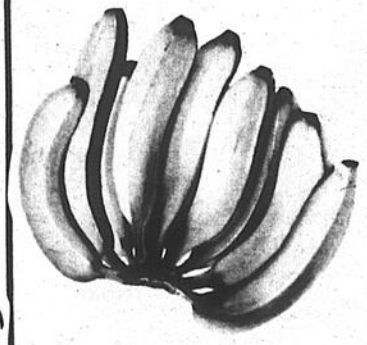
PLAZA LA CHAUDIERE
CENTRE VILLE ST-GEORGES

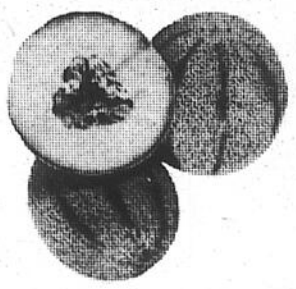


BOLOGNA
TAILLEFER

MORCEAU la livre	TRANCHÉ la livre
.89	.99

Assortiment de camping au complet: CHARBONS, HUILE, ETC.





CHOPS DE LARD MAIGRES la livre	TÊTE FROMAGÉE MAISON FRAÎCHE la livre	BACON LOCAL TRANCHÉ la livre
1.79	.89	1.49
FOIE DE LARD TRANCHÉ la livre	**PATATES FRITES** McCain SUPER sac 4 livres	**POITRINES** DE POULET, FRAÎCHE la livre
.49	1.59	1.29

PRUNEAUX Santa Rose, gros. 4 x 5 la livre	BANANES ORDINAIRES la livre	TOMATES DE SERRE No 1 la livre
.59	.19	.79
PATATES NOUVELLES 10 livres	**CANTALOUP** chacun	**MELON D'EAU** 16 à 18 livres chacun
1.79	.59	1.89

Salade fruits Del Monté 28 onces .83	**Crème glacée** Colonial, saveurs asst. 2 litres 1.59	**FANTA** saveurs assorties btles 1 litre 5/1.00	**Pâte tomate** Gattuso 13 onces .65	**Fèves au lard** Libbys 14 onces .47	**SAUMON** Clover Leaf, rose 7 3/4 onces 1.09
Miracle Whip sauce à salade, Kraft 32 onces 1.47	**Margarine** dure Crémex 16 onces .49	**PAPIER** MOUCHOIR, Royale bte 100 flles .63	**Essuie-tout** Kleenex pqt 2 roul. 1.09	**Sacs Baggies** à sandwich pqt de 100 .79	**Détergent** en poudre Ajax 32 onces 1.45
Eau gazeuse Coke (6 x 750 ml) Pepsi (6 x 26 oz) (+ dépôt) 1.98	**Eau de javel** MIX-O 128 onces .97	**Lait évaporé** Carnation 16 onces .43	**Ketchup** Heinz 20 onces .79	**Gâteaux** Vachon: Jos Louis bte de 6 .99	**Soupe Lipton** poulet et nouilles bte 4 enveloppes .89

National - CHEVROLET OLDSMOBILE

St-Georges Tél. 228-8838

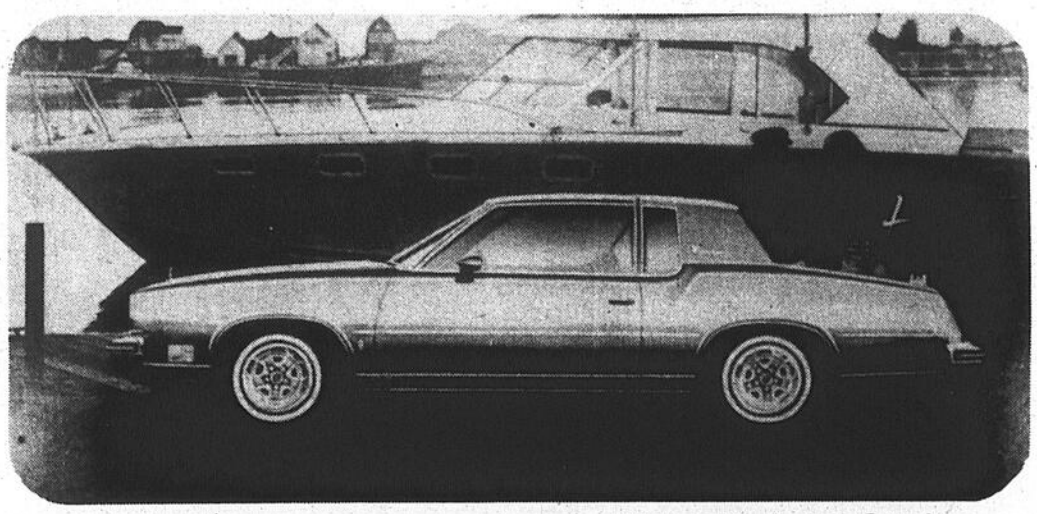
vous offre immédiatement

des économies allant de

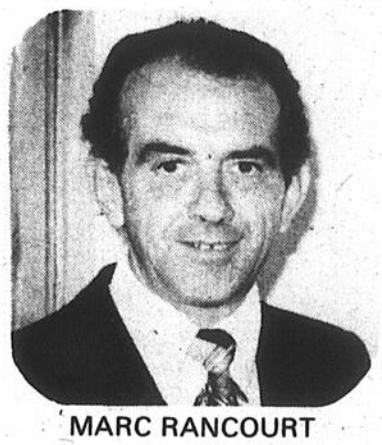
$600. à $1,200.

à l'occasion de la

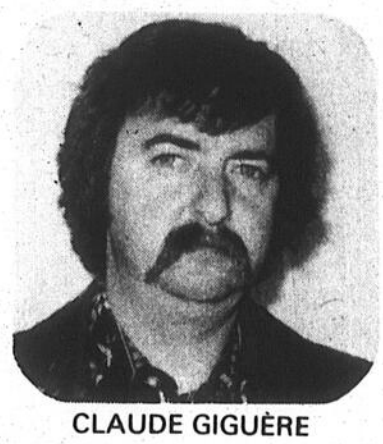
LIQUIDATION
DES MODÈLES 1978



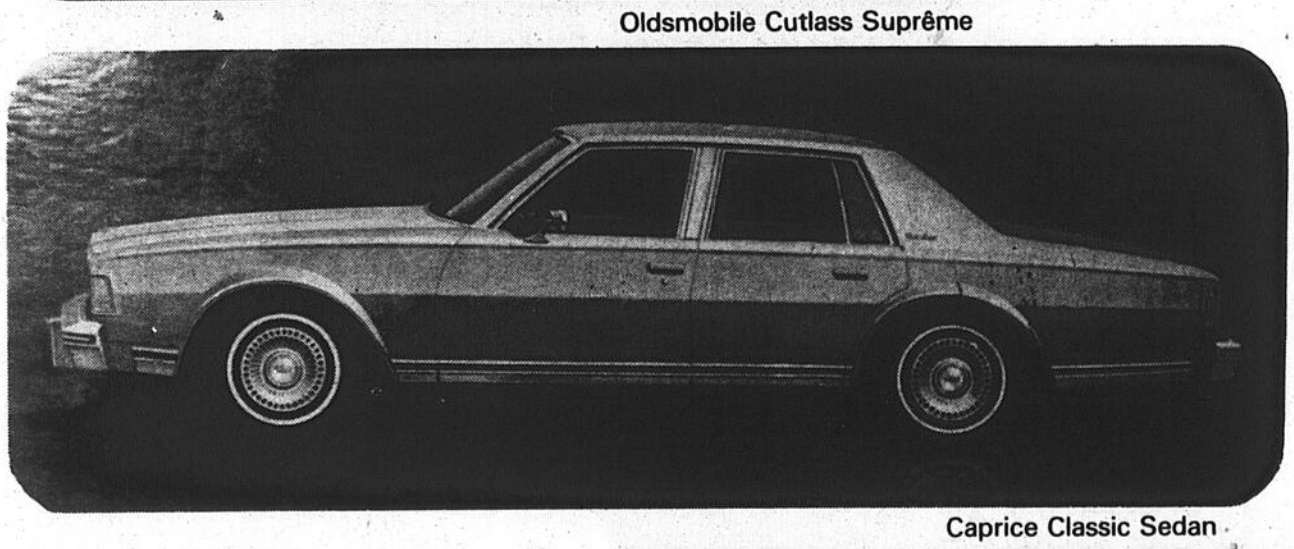
Oldsmobile Cutlass Suprême



MARC RANCOURT



CLAUDE GIGUÈRE



Caprice Classic Sedan

GAÉTAN LAROCHELLE

Monte-Carlo Coupé "S" 1978

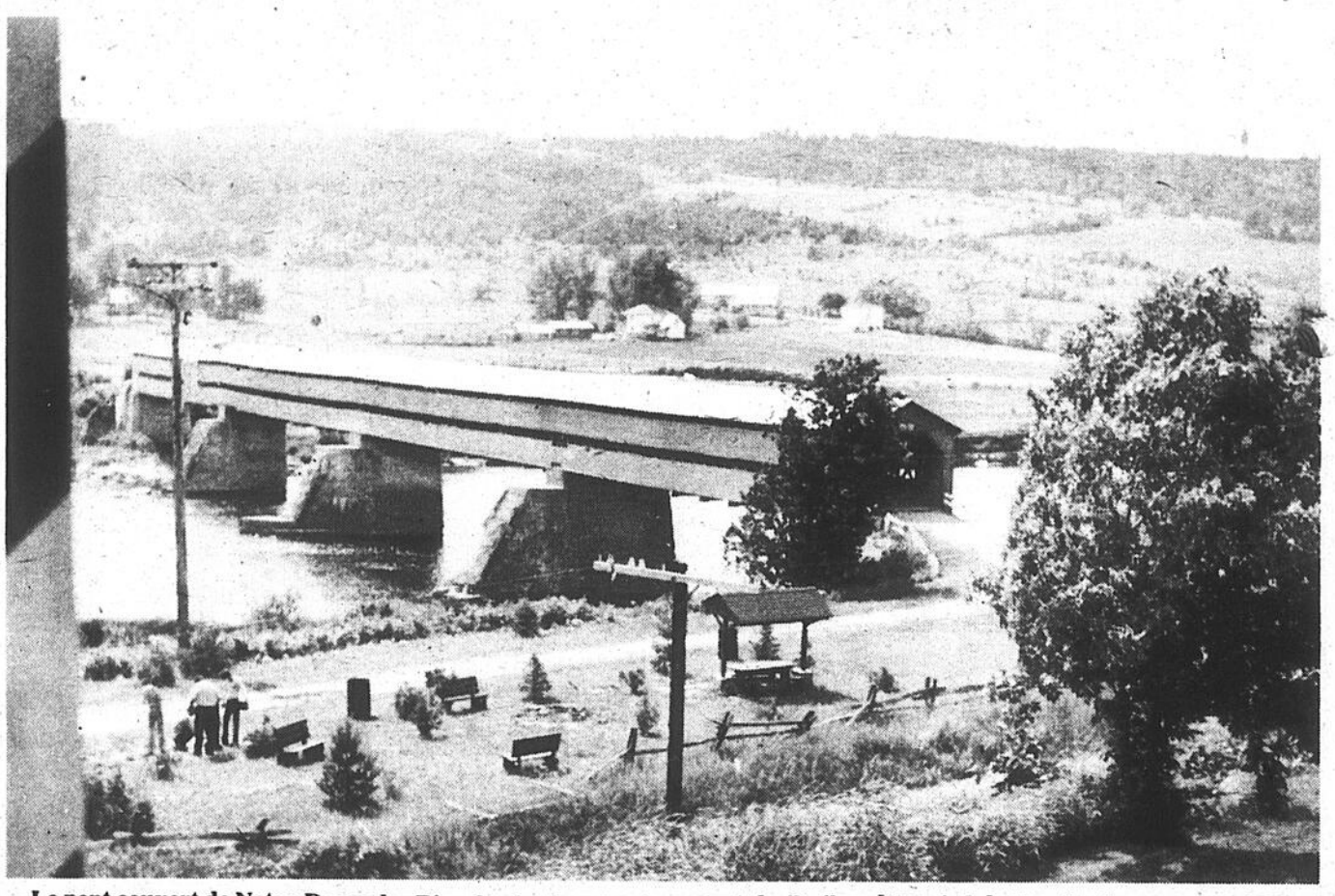
Durant le mois de juillet nous opérons avec la moitié de notre personnel, c'est pourquoi nous remercions notre clientèle pour leur patience.

En vacances:

Sur les routes de la Beauce

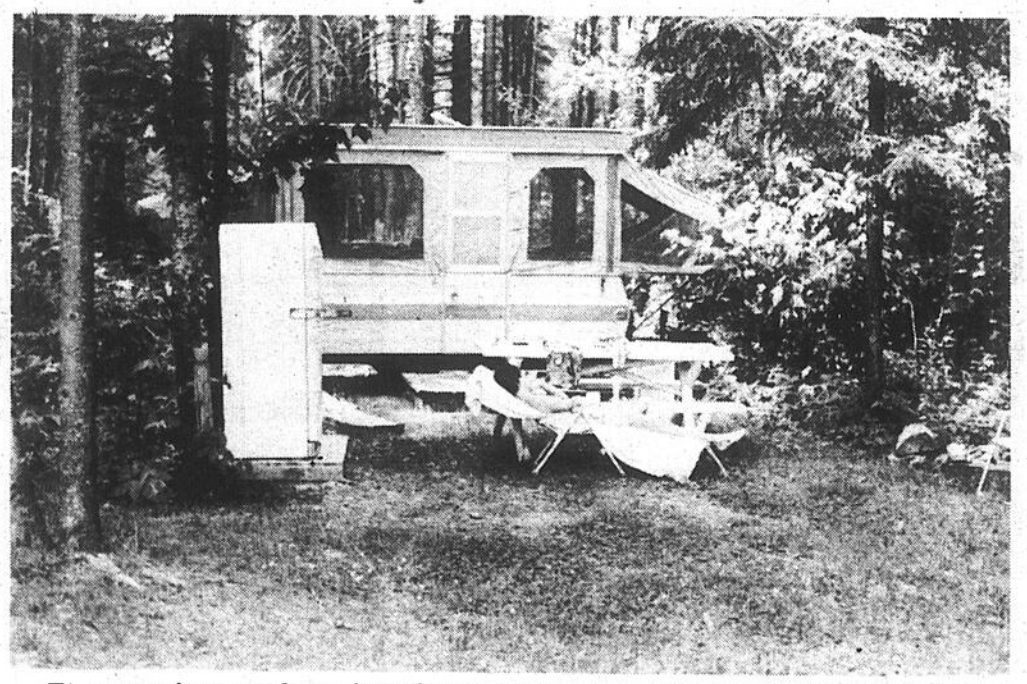
Texte et photos: Serge Drouin

Certaines personnes croient qu'il faut beaucoup d'argent pour passer de belles et bonnes vacances ou quelques journées de congé. Cependant, une ballade en automobile sur les routes de notre région, un pique-nique en famille, un peu de camping ou toute autre activité peuvent très bien combler nos journées de congé ou nos vacances. Nous vous présentons cette semaine quelques photos susceptibles de vous suggérer quelques passe-temps agréables durant la période estivale.



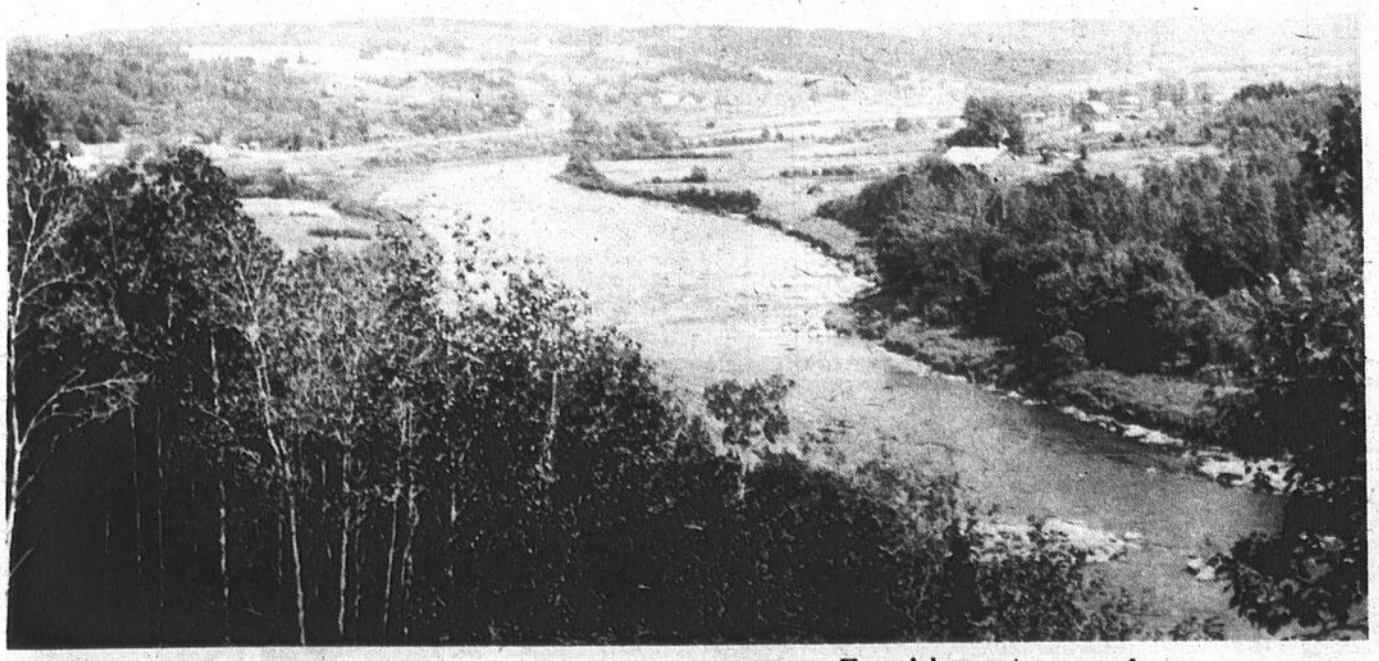
Le pont couvert de Notre-Dame des Pins, le plus long pont couvert du Québec [507 pieds]. Un site de repos agréable pour tous vacanciers.

En cueillant des fraises... bientôt le temps des framboises, des bleuets...

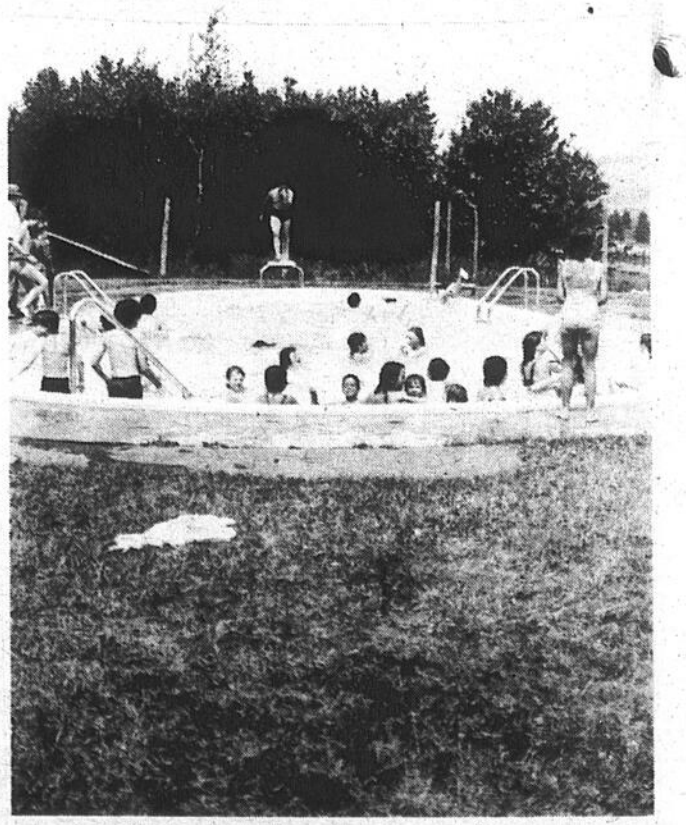


Et pourquoi pas quelques journées ou semaines de camping sur un terrain dans la région?

Une halte touristique bien connue dans la région non loin de Beauceville.



La région de la Beauce est bien "cotée" pour la beauté de ses paysages. En voici un autre exemple.



Une baignade bien méritée après une journée de chaleur presque insupportable.

CHEZ **action plus**
Y'A D'L'ACTION!

CARNAVAL DES AUBAINES

Refaites votre approvisionnement

EN ÉCONOMISANT

BEURRE TULIPE
CATÉGORIE NO 1
la livre
$1.34

RELISH SUCRÉE
HABITANT
pot 24 onces
99¢

FRUITS ET LÉGUMES

SALADE
EN FEUILLES DU QUÉBEC
2/39¢

PRUNEAUX
SANTA ROSA
la livre
59¢

Ces spéciaux sont sujets à épuisement. De plus, nous nous réservons le droit de limiter les quantités ou de substituer ceux-ci par un produit similaire.

grad CA "SWING" TOUJOURS DANS LES PRIX CHEZ ACTION-PLUS...

POULET DÉSOSSÉ
CORDON BLEU
boîte 7 onces
85¢

CRISTAUX RISE'n SHINE
À SAVEUR D'ORANGE
pqt 4 enveloppes
69¢

PAPIER DE TOILETTE
COTTONELLE
jaune ou blanc
pqt 4 rouleaux
99¢

BREUVAGE ALLENS
SAVEURS ASSORTIES
boîte 48 onces
49¢

Détersif CASCADE pour lave-vaisselle	bte 50 oz	$2.19
Pêches en demies Grad	bte 28 onces	.75
Sacs à déchets Glad, extérieur	pqt de 10	1.15
Linges Chiffon J tout usage, coul. asst.	bte de 10	1.19
Eau de javel LAVO	cruche 128 onces	.89
Ragoût de boulettes Cordon Bleu, rég. ou patates rondes	20 oz	.99
Mayonnaise Kraft	pot 16 onces	.95
Huile végétale GATTUZO	bte 32 onces	1.49
Margarine molle GRAD	bol 1 livre	.69
Cristaux Kool-Aid assortis non sucrés.	env. 10 gr	5/.49
Serviettes sanitaires Stayfree, maxi-pads	bte de 10	.99
Couches Baby-Scott régulières	pqt de 30	2.49
Sacs à sandwich GLAD	bte de 100	.85
Croustilles Dulac rég. ou ondulées	sac 275 gr	.89

Poulet à rôtir
CATÉGORIE UTILITÉ, 5 À 6 LBS, CONGELÉ
SPÉCIAL LA LIVRE
87¢

Rôti de porc frais
DANS L'ÉPAULE (PICNIC), 2 À 6 LIVRES
SPÉCIAL LA LIVRE
99¢

Epicerie Claude Jacques STE-ROSE 267-5451	Robert Buteau ST-PROSPER 594-5338	Marché Fraser Bolduc COURCELLES 483-5346	Yves Plante ST-VICTOR 225-3942	Épicerie Réginald Pilote ST-COME 685-3010	Marché A. Champagne Inc ST-HONORÉ, BEAUCE 485-6459

courtier INTER-COMTÉ INC

11789, 1e Avenue, Ville St-Georges

Georges-Émile Champagne, prés.

Membre de la Chambre d'Immeuble du Québec et de Sherbrooke

SECTION LOGEMENTS

Tél.: 228-3094

—EFFICACITÉ
—CONFIANCE
—EXPÉRIENCE

197. **RÉSIDENCE**
2 logements située à St-Georges-Ouest, 24 x 26' plus 25 x 29'; 1 1/2 étage; 6 chambres; très bien située; remise incluse; terrain 80 x 80 x 100' + -; prix demandé: $18,000.00.

190. **2 LOGEMENTS**
sitúés à St-Georges-Est; 28 x 32'; 2 étages; 6 chambres; près du Séminaire et de la Polyvalente; remise extérieure 20 x 12'; terrain 80 x 100' + -.

186. **4 LOGEMENTS**
situés à Beauceville; 25 x 38; 3 étages; 8 chambres; bonne construction; très propre; les meubles des loyers sont inclus; air conditionné au 3e étage.

182. **2 LOGEMENTS**
split level; 24 x 44'; sous-sol isolé; 5 1/2 rez-de-chaussée avec foyer; 4 1/2 au sous-sol; entrée asphaltée; terrasse; porte patio; terrain boisé de 95 x 115'.

181. **3 LOGEMENTS**
à Ville St-Georges-Est; 30 1/2 x 40 1/2'; 2 étages; terrain 89 x 73' + -; couvre-planchers, lustres et rideaux inclus; 2 logements refaits à neuf.

180. **3 LOGEMENTS**
situés à St-Georges-Ouest; 2 étages; 6 chambres; 12 pièces; revenus intéressants; bien situés; les 3 logements sont présentement occupés; sujet à la rénovation urbaine.

156. **2 LOGEMENTS**
à St-Georges; 29 x 42'; construction 1977; sous-sol fini; belle décoration; très propre; louer présentement à $420. par mois pour les deux; prix à discuter.

151. **12 LOGEMENTS**
situés dans la région; 3 étages; dont 7 appartements loués meublés; 4 logements de 4 1/2 pièces; 8 logements de 5 1/2 pièces; revenus intéressants.

150. **RÉSIDENCE**
privée avec logement; 30 x 38 plus 21 x 26'; sous-sol ptie finie; bonne construction; terrain boisé 95 x 115'; foyer; remise 8 x 12'; revenus intéressants.

124. **MAISON**
à revenus située à St-Georges-Ouest; 27 x 27; 2 étages; terrain 60 x 190' + -; idéal pour un menuisier vu les quelques réparations; bonne rentabilité.

NOS CONSEILLERS EN IMMEUBLES PEUVENT VOUS CALCULER LA **RENTABILITÉ** DE CES PROPRIÉTÉS.

Pour les mois de juillet et août vous pourrez rencontrer nos agents le **SOIR** seulement sur rendez-vous personnels.

—YVON PAQUET 685-3294
—ROBERT POULIN 228-8067
—P.-M. BÉGIN ..... 228-2324 ou 9639

Le MAQ au service des producteurs

Michel Cliche

Le Ministère de l'Agriculture du Québec, grâce à la mise sur pied de 3 kiosques, soit à St-Charles, Bernières et à l'Iles d'Orléans, aide plusieurs producteurs agricoles québécois, non seulement à faire connaître leurs produits, mais surtout à faire vendre leurs produits d'une manière plus rapide.

Plus près de chez-nous, soit à St-Charles de Bellechasse, le ministère de l'agriculture du Québec met à la disposition des producteurs et des consommateurs des stands d'information sur l'auto-cueillette des fraises.

A St-Charles, des employés du Service de la main-d'oeuvre agricole d'agriculture Québec viennent en aide à 58 producteurs des paroisses de St-Charles, St-Gervais, St-Michel, Beaumont et des paroisses voisines.

Rencontré hier, Monsieur Guy Paris, du kiosque de St-Charles, nous a déclaré que cette année la ceuillette des fraises s'annoncait excellente et ce dernier invite les gens que la chose intéresse à communiquer avec lui au numéro de téléphone 887-6161 afin d'obtenir des renseignements sur les conditions quotidiennes de la cueillette sur l'emplacement des champs "ouverts" à l'auto cueillette.

Rappelons que suivant notre expérience, il est bon de s'informer du prix de la cueillette des fraises à la livre car le prix varie de $0.40 à 0.55 sous la livre selon les producteurs.

Si vous vous rendez au centre du village de St-Charles, arrêtez-vous au kiosque, face à l'église. Là, on vous remettra un plan de la route à suivre pour vous rendre chez le producteur de votre choix. Ce dernier est identifié sur le plan par un numéro correspondant à celui qui se trouve sur le panneau placé à l'entrée de la ferme.

Le kiosque de St-Charles existe depuis 2 ans, tout comme celui de Bernières près de Québec à l'Ile d'Orléans, le kiosque "guide" existe déjà depuis 4 ans et fait figure en sorte de kiosque pionnier".

Un fait demeure; il faut encourager nos producteurs québécois et grâce au dynamisme et aux informations fournis par les responsables des kiosquess mis de l'avant par le ministère de l'agriculture du Québec, nos producteurs des comtés ruraux verront leurs produits connaître une remontée essentielle au niveau de la vente et de la consommation au Québec.

Il faut dire bravo au Service de la main d'oeuvre agricole du Ministère de l'agriculture du Québec et aux différentes personnes responsables de kiosques d'information de St-Charles, Bernières et de l'Iles d'Orléans.

Chantiers d'autrefois

Dans le cadre d'un cours sur le Patrimoine donné par l'Université du Québec, un groupe de professeurs de la Polyvalente de St-Georges effectue des recherches sur les CHANTIERS D'AUTREFOIS, notamment sur la vie que l'on menait dans les chantiers, les termes particuliers utilisés par les bûcherons dans l'exploitation forestière, les conditions de vie et de coutumes dans ces chantiers, les instruments utilisés, la localisation des sites de l'exploitation forestière, etc.

Nous invitons tous les Beaucerons qui seraient en possession de quelques informations en rapport avec ce thème "Des chantiers d'autrefois" à entrer en communication d'ici la fin de juillet avec M. Ralph McCollough de St-Côme (685-3098) ou M. Roland Deblois de St-Georges (228-3811).

Durant la période de l'Exposition Régionale de Beauce, un kiosque sera aménagé pour fournir des informations à la population beauceronne du 15 au 20 août, au Palais des Sports de Ville St-Georges.

OSE au Lac-Drolet

(SD) Dans le cadre de l'Opération Solidarité Economique (OSE) et pour stimuler l'emploi, la municipalité de Lac Drolet recevra une aide financière du ministère des Affaires municipales du Québec.

La subvention au montant de $19,500, servira à la construction du garage municipal de l'endroit et représente $58-sem-hom.

Un anti-social parle de la société

Lorraine Légaré

Il a environ 20 ans; la barbe et les cheveux longs. Il a travaillé 10 mois depuis qu'il a l'âge de travailler. Il a une belle voiture et mange à sa faim 3 fois par jour. Les moyens qu'il prend pour vivre ne sont pas très difficiles à imaginer. Il a fait plus de 2 ans de prison pour trafic de drogues.

Sa révolte contre la société est celle de tous ceux qui ont eu affaire à la justice. Puisque d'après lui la justice est pourrie, les valeurs de l'homme sont des plus minimes. Mais ferait-il mieux s'il avait le pouvoir de décider du sort des coupables ou des non-coupables?

Si l'on recherche les causes de sa révolte, il ne faut pas aller fouiller dans son enfance. Elle est plus subtile, cette révolte; elle est calculée et ressentie jusqu'au plus profond d'un être qui n'est qu'un criminel ou un "freak" pour "ceux qui n'ont rien à se reprocher".

D'après lui, le système d'incarcération aurait de nombreux points à changer. C'est sûr, il est en étroit rapport avec le ministère de la justice. "En prison, essaie d'abrutir ton esprit, la nourriture est exécrable et les autorités ne comprennent pas les besoins réels du détenu. Ceux qui sont incarcérés pour des cas de drogues sont plus mal traités que les autres et on leur fait passer tous les mauvais coups sur le dos."

Il ne fait pas l'éloge de la drogue chimique mais il dit que la marijuana et le haschish sont des plantes beaucoup moins nocives que la boisson ou la cigarette.

Quand il regarde autour de lui, il voit peu de gens capables de se défendre contre l'injustice et la partialité du système. Mais son moyen de défense, la révolte, est-il le meilleur? N'y a-t-il pas une meilleure façon de faire face à la vie? Il faut avoir le courage de ses passions mais il ne faut pas croire non plus que nos propres passions sont des lois que les autres sont obligés de respecter.

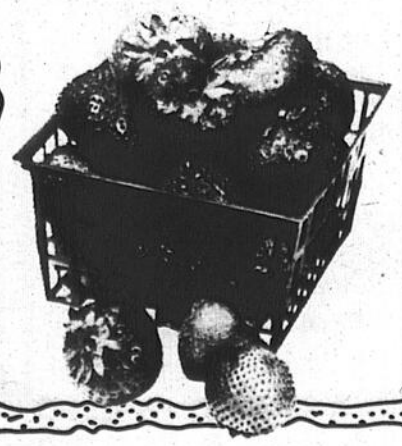
Pourquoi est-ce un antisocial? Peut-être parce qu'il le veut bien et que pour lui, la loi des hommes n'est pas celle qu'il aurait faite. C'est un être à part; lorsqu'il a envie de crier, il crie. Il aime ce qu'il veut et rejette ce qui ne fait pas son affaire. Mais ne sommes-nous pas tous un peu comme cela? Si l'on vous demandait de juger du bien ou du mal, ce jeune homme serait-il le bien ou le mal?

Voilà votre chance de venir cueillir de **BELLES FRAISES vous-même dans 2 champs de PREMIÈRE RÉCOLTE à tous les ans.**

L'OUVERTURE SE FERA FIN JUIN, DÉBUT JUILLET

Je demeure à un (1) mille de l'église St-Gilles

Vous serez très bien reçu. Une surprise vous attend! Dites-le à vos amis.



Arthur et Michel Deblois
2125, Route 269,
St-Gilles, Cté Lotbinière
Téls: 888-4933
et 888-3528

ATTENTION! Gens de la CONSTRUCTION

COUPE-FROID ST-GEORGES ENR. sera ouvert pendant les vacances de la construction. Nous avons un très grand inventaire de fenêtres et de portes en montre... à des PRIX **SUPER SPÉCIAUX.** Ex.: set de portes de service à partir de **$100.00.**

ÉGALEMENT DISPONIBLE:

— PORTES ALUMINIUM
— FENÊTRES ALUMINIUM
— SEUILS ALUMINIUM
— PORTES «ACCORDÉON»
-* PORTES PLIANTES «LOUVES»
-* PORTES PLIANTES UNIES
-* PORTES COULISSANTES
-* PORTES PRÉ-MONTÉES
— PORTES DE GARAGE EN BOIS
-* VITRINES THERMOS
— PORTES PATIO THERMOS
— CHÂSSIS COULISSANTS
— CHÂSSIS À BATTANTS
-* PORTES INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR EN BOIS
—*DISPONIBLE DANS "L'USAGÉ"

HEURES SPÉCIALES D'OUVERTURE PENDANT LES VACANCES:

LUNDI au VENDREDI
9h.00 à 12h.00 — 13h.00 à 17h.00

BERCHMANS et MARTINS RODRIGUE, props.

Venez comparer nos prix

Nos 35 années au service du public sont votre garantie de satisfaction

COUPE-FROID ST-GEORGES ENR.
12765, 1ere AVE, CENTRE-VILLE SUD,
ST-GEORGES-EST — 228-2919

Radio Beauce a 25 ans

Paul-André Parent

C'est au cours d'une conférence de presse donnée mercredi dernier à St-Georges que la direction de Radio-Beauce Inc. a fait connaître ses intentions concernant son 25e anniversaire de fondation.

On sait que la station a été fondée le 23 juillet 1953 et que c'est donc cette année qu'elle célèbre son 25e anniversaire.

Les dirigeants de Radio Beauce ont choisi de signaler cet événement, non pas par des concours, mais par une programmation spéciale pendant cette journée et aussi par la création d'une bourse d'étude annuelle.

On a profité de la circonstance pour faire l'historique de la station, de 1953 à 1978.

HISTORIQUE

RADIO BEAUCE INC. fut fondée en 1953 et c'est le 23 juillet que la station CKRB, de St-Georges de Beauce, fit son entrée en ondes. La puissance en était alors de 250 watts et l'émetteur était situé à Ville St-Georges Ouest tandis que les studios occupaient une partie de l'étage supérieur de la ferronnerie Poulin et Grondin dans la 20e rue.

Cinq ans plus tard CKRB augmentait sa puissance à 5000 watts à la fréquence 1250 kilocycles. Le nouveau système de tours et l'émetteur étaient alors érigés sur la route Kennedy entre St-Georges et Beauceville. Un peu plus tard on augmentait à nouveau la puissance, cette fois à 10,000 watts à la fréquence 1460 kilocycles.

Il y a une dizaine d'années **RADIO BEAUCE INC.** achetait l'édifice de la St-Georges Shoe Company et y aménageait des studios et bureaux des plus modernes qui occupent plus de 5000 pieds de plancher.

RADIO BEAUCE INC. fut fondée par messieurs Yvon Thibaudeau, Jean Thomas Desjardins, qui possédait déjà la station CHGB de Ste-Anne de la Pocatière, Robert Ruel, un comptable agréé et Georges Roberge. Environ deux ans plus tard Yvon Thibaudeau et son frère Charles-Auguste devenaient les seuls propriétaires de **RADIO BEAUCE INC.** Il en fut ainsi jusqu'au mois de février 1973 alors que M. Yvon Thibaudeau vendait ses actions à messieurs Jules Venne et Nelson Jalbert. Au mois d'octobre suivant survenait le décès de M. Charles-Auguste Thibaudeau. A ce moment messieurs Jalbert et Venne achetèrent les actions de M. Thibaudeau pour devenir les seuls propriétaires de **RADIO BEAUCE INC.**

Jusqu'au mois de février 1973 **RADIO BEAUCE INC.** comptait une douzaine de personnes. En 5 ans, dans le but d'augmenter le service à l'auditoire, ce nombre a doublé et le personnel comprend maintenant 24 personnes. Au mois d'octobre 1977 **RADIO BEAUCE INC.** implantait une nouvelle station radiophonique dans la région. En effet "CIRB" à Lac Etchemin au service de Bellechasse entrait en ondes avec une puissance de 1000 watts à la fréquence 1240. Avec ses deux stations **RADIO BEAUCE INC.** assure maintenant un excellent service radiophonique à la vaste région économique qu'elle dessert.

Pour fin d'identification le vocable **"RB RADIO"** est de plus en plus employé lorsque les deux stations forment réseau ou, encore, pour tout simplement désigner la compagnie.

BOURSE

Comme le mentionnait Jules Vennes, co-propriétaire de la station avec Nelson Jabert, Radio Beauce aurait pu choisir de souligner cet anniversaire en faisant gagner des prix, comme des voyages ou des appareils ménagers. On a cependant préféré s'impliquer dans le milieu et on a choisi de plutôt créer "La Bourse d'Etudes RB Radio".

Il s'agit d'une bourse d'étude de $1,000 qui sera décernée annuellement à un étudiant, garçon ou fille, qui se dirige vers la radio, la télévision ou le journalisme.

Le gagnant devra, après le secondaire 5 se diriger vers le CEGEP de Jonquière ou le Collège Algonquin d'Ottawa ou encore étudier le journalisme à l'université après être passé par le collégial. L'élève devra avoir étudié dans notre région dans le territoire desservi par la Régionale Chaudière.

C'est un comité indépendant de Radio-Beauce qui déterminera le récipiendaire de la bourse chaque année.

LE 23

C'est à compter du 11 juillet, donc hier, que la statin CKRB a commencé à faire entendre son slogan sur les ondes: 'y'a 25 ans qu'on cause avec la Beauce".

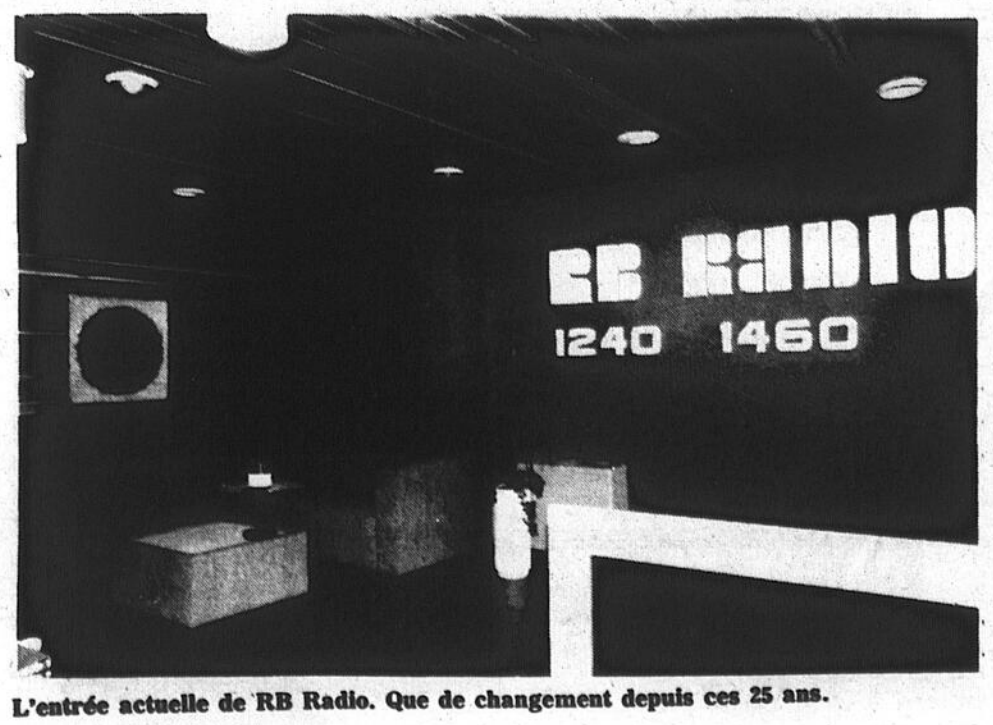
Comme la station est entrée en onde le 23 juillet, cette journée sera marquée d'événements spéciaux. Tout au cours de la journée, on fera tourner la musique qu'on entendait sur les ondes il y a 25 ans.

On ajoutera à ce retour en arrière la voix de ceux qui étaient en onde il y a 25 ans. On pourra donc entendre sur les ondes Jacques Morency, Fernand Paquet et Gaétan Plante. Radio Beauce veut ainsi rappeler aux auditeurs des souvenirs des jours passés. Il faut cependant souligner que si Radio Beauce veut rappeler des souvenirs à ses auditeurs, cette station en est une qui a beaucoup fait et fait encore beaucoup pour son milieu. La radio a participé activement au bien-être de la communauté et continue de le faire. On se souvient des campagnes de souscription qui ont pris place sur les ondes au cours des années, et on sait que Radio Beauce continue son travail. Il reste donc à souhaiter à la station et à sa station soeur de Bellechasse que ce travail continue. La bourse décernée est la preuve que Radio Beauce pense en fonction de l'avenir.

Un studio de RB Radio en 1978.

Le premier studio. Plusieurs reconnaîtront au centre de la photo Eloi Poulin et Jean Béliveau.

RB Radio est à l'ère du modernisme. On y travaille maintenant avec les ordinateurs. Les élections de 1976 à RB Radio avaient marqué le début de cette période de l'électronique, comme en fait foi cette photo. [Photo Parent]



L'entrée actuelle de RB Radio. Que de changement depuis ces 25 ans.

CONSERVEZ CECI
SPÉCIAL DU MOIS "COMPACT" (MDLC8)

EN SPÉCIAL "COMPACT" neuf: $329.00

IMPORTANT: NOTEZ BIEN QUE NOUS FAISONS LA RÉPARATION DES ASPIRATEURS "COMPACT" — SACS — BOYAUX — FILTRES — ETC....

UN LOT D'ASPIRATEURS USAGÉS À BON PRIX

ÉCONOMISEZ! ACHETEZ DIRECTEMENT...

Le Centre de l'Aspirateur Enr.
12035, 2e Avenue, St-Georges-Est
Bur.: 228-9535 Rés.: 228-8457

franpri

Marinades sucrées Habitant Bocal 24 on. **1.17**

Moutarde préparée Schwartz Jarre 24 on. **.55**

Sacs à déchets Glad extérieur Pqt 10' **1.09**

Papier hygiénique Cottonelle rose ou blanc 4 rlx **1.09**

QUALITÉ
BAS PRIX
SERVICE PERSONNEL

Spéciaux en vigueur les 12-13-14-15 juillet 1978

VIANDES

Fesse de jambon Partie de la croupe **1.15** lb.

Fesse de jambon, Quart de fesse	1.35 lb.
Steak de jambon, Partie du centre	1.75 lb.
Creton Taillefer, 10 on.	1.09 ch.
Jambon Mignon Taillefer	2.19 lb.
Saucisse fumée Taillefer	1.17 lb.

fruits et légumes frais

Oranges Sunkist Grosseur 113 **1.09** Dz.

Pêches **.49** lb.

Champignons Variété Slacks Cello 8 on. **.79**

Produits congelés

Pizza Napoli McCain 10 on. **.79** ch.

Shortcake Fraises ou framboises McCain 32 on. **1.79** ch.

grad — Chez nous pour vous

Liqueur en canette Grad Ouverture éclair, Saveurs assorties, Canette 10 on. **6/1.09**

Margarine molle Grad Cont. 1 lb. **.69**

Pêches de choix Grad Demies, bte 28 on. **.78** Tranchées, bte 28 on. **.79**

Pointes d'asperges Grad de fantaisie Bte 12 on. **1.14**

Champignons de choix Grad Entiers, bte 10 on. **.75** Morceaux, bte 10 on. **.73**

Macédoine de légumes Grad de choix Bte 19 on. **.43**

Cristaux Rise'n Shine Le limonade Env. 3 1/4 on. **3/.55**

Sauce viande Catelli Pour spaghetti Bte 14 on. **2/1.19**

Thé Salada Orange pékoe Bte 120's **3.19**

Beurre d'arachides Kraft crémeux Bocal 4 lb. **3.69**

Détergent Breeze En poudre Familial **2.99**

Détergent Lux Liquide Cont. 32 on. **1.09**

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS ET DE CORRIGER LES PRIX INCORRECTS RÉSULTANT D'UNE ERREUR D'IMPRESSION

Valeurs Imbattables

Dentifrice Aim Tube 100 ml. **1.19**

Biscuits David Chocolat Princesse ou Feuille d'érable Cello 400 gr. **.98**

Huile minérale Marc-O Btle 16 on. **1.09**

Huile végétale Crisco Btle 24 on. **1.27**

Vinaigre Heinz Blanc Cont. 40 on. **.55**

Soda à pâte Cow Brand Bte 1 lb. **.51** Bte 2 lb. **.97**

Céréales Kellogg Rice Krispies Bte 500 gr. **1.15**

Céréale Kellogg All Bran Bte 425 gr. **.69**

Couches Pampers Pour bébés nouveau-nés Bte 30' **2.29**

Nourriture pour chien Tops Boeuf, poulet, foie Bte 25 on. **2/.75**

Essuie-tout Viva Blanc 2 rlx **1.15**

Mouchoirs de papier Royale Blanc ou couleur Bte 100' **2/1.25**

Assouplissant pour tissus Fleecy liquide Cont. 128 on. **1.89**

Sainte-Aurélie

La Caisse Pop en assemblée générale

Charles Edouard Parent

Vendredi soir, le 7 juillet, se tenait la trente-quatrième assemblée générale annuelle de la Caisse Populaire de Ste-Aurélie à la salle du collège. Près de cent cinquante personnes étaient présentes pour cette réunion au cours de laquelle les directeurs ont donné aux membres les états financiers de l'année écoulée. Ces données étaient plus que satisfaisantes et le trop-perçu de l'exercice fut redistribué, en partie, aux emprunteurs.

Ainsi les revenus totalisent $212,407. alors que les dépenses se chiffrent à $191,654. ce qui laisse un trop-perçu de $20,753. Ce profit, déduit du montant qui doit être versé à la réserve générale, fut distribué aux emprunteurs à raison de 6% des intérêts payés.

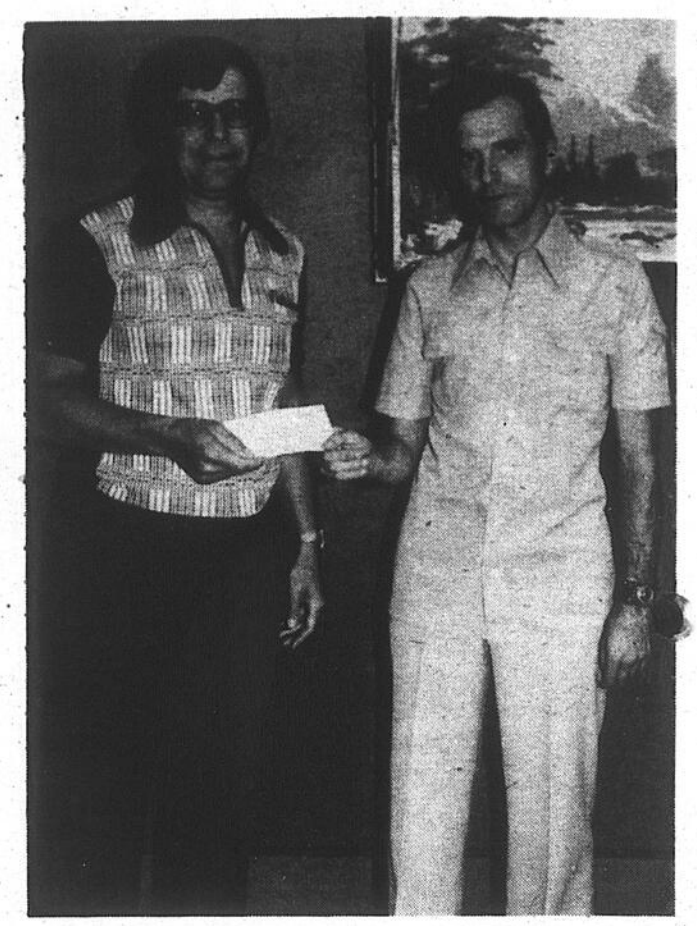
Les prêts sur reconnaissance de dettes passent de $424,507. en 1977 à $440,605. en 1978 ce qui laisse un très faible pourcentage d'augmentation; cependant les prêts sur hypothèques ont connu plus de popularité avec une augmentation de près de $100,000. Au domaine du passif, on remarque aussi une augmentation de $40,000. environ sur le capital social alors que l'épargne augmente de $266,000. La réserve générale qui était de $62,021. passe à $73,012.

Les élections qui se tenaient le même soir ont reporté à leurs postes tous les dirigeants sortants; ainsiMM Gérard Bélanger et Normand Maheux demeurent au conseil d'administration alors que M. Gérard Roy est réélu au conseil de surveillance. M. Georges Maheux est reporté aussi à la commission de crédit.

M. Jacques Papillon, directeur-gérant, fait une rétrospective des activités de l'année et explique divers items se rattachant au fonctionnement de la caisse ainsi qu'au télétraitement.

Différentes idées sont émises pour la prochaine réunion générale annuelle soit une soirée pour adultes et une soirée pour les plus jeunes ce qui permettrait aux parents de venir plus nombreux à la réunion de leur caisse sachant que leurs jeunes sont dans une salle voisine. On a aussi accepté de porter la limite de prêt personnel de $10,000. à $15,000. ce qui répond beaucoup plus aux besoins de la population actuellement.

Le président, M. Gérard Bélanger, remercie les gens de s'être déplacé en si grand nombre pour assister à la réunion de leur Caisse et les invite à demeurer au goûter qui est servi après la réunion, goûter qui est précédé d'un tirage de prix de présence pour un montant de $300.



Les Caisses Populaires de la région remettaient dernièrement un chèque de plus de $1,100. au principal de la Polyvalente Abénaki, M. Marcel Tanguay, pour les activités étudiantes. Les Caisses Pop. ont tenté l'expérience au cours de l'année dernière afin d'établir une continuité à partir de la Caisse scolaire du primaire jusqu'au moment où l'étudiant quitte l'école. Le montant est réparti entre les Caisses selon le nombre d'étudiants de chaque paroisse qui fréquentent cette institution. Le principal de l'école attribue aux différentes activités un montant d'argent qu'il est libre de déterminer à sa guise. Les Caisses Populaires sont conscientes du rôle qu'elles doivent jouer dans leur milieu, à tous les niveaux, et d'aider à la formation des jeunes semble être un moyen idéal.

Les Caisses participantes sont celles de St-Prosper, St-Benjamin, Ste-Rose, Lac Etchemin, Ste-Aurélie, St-Louis et St-Zacharie. M. Marcel Tanguay, principal de la Polyvalente Abénaki, reçoit le chèque de $1,150. des mains de M. Victor Chabot, directeur-gérant de St-Zacharie.

(Photo CEP)

Comment les Québecois passent leur temps

Michel Cliche

Constatant le manque de données sur la pratique des activités de loisirs au Québec, le Service de la Planification du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports a réalisé une enquête auprès d'un échantillon représentatif de la population québécoise âgée de 18 ans ou plus, afin de connaître la participation de celle-ci aux activités sportives, culturelles et sociales.

L'enquête révèle que plus de 20% des Québécois font de la bicyclette, du ski de fond, de la natation et de la pêche. De 10 à 20% font du jogging, de la raquette, du patinage, de la motoneige et de la chasse. Moins de 10% pratiquent les quilles, le golf, le tennis, le ski alpin, le hockey, le bateau à voile, le kayak ou le canoe, le badminton et moins de 5% pratiquent le ski nautique, le yoga et le curling.

Quant aux activités culturelles ou sociales, c'est le cinéna qui prend la première place et chaque québécois se rend au cinéma en moyenne 6 fois par année. La visite d'une exposition fascine beaucoup de québécois soit 48.9%, de même que le match sportif 40.8%, la visite d'un musée 37%, la représentation théâtrale 37%, la visite d'un carnaval 34% et le spectacle musical 34%

Evidemment la cote d'écoute de la télévision bat tous les records et chaque québécois subit en moyenne 15 heures de télévision par semaine; la radio est écoutée en raison de 13 heures par semaine.

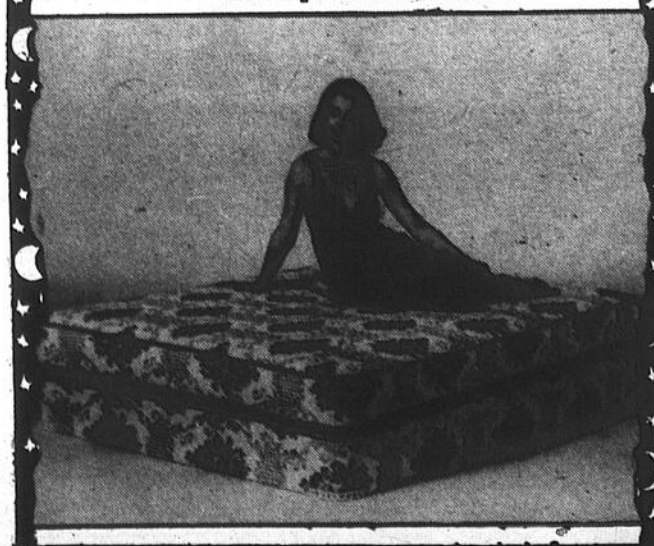
Fait étonnat, 78% des québécois consacrent environ 4 heures de lecture de journaux et de revues par semaine.
Dans les activités de groupes, les comités d'écoles et les clubs sociaux occupent 12% des Québécois à plus de 3 rencontres par mois.

Le bricolage, le jardinage, les arts plastiques, les arts dramatiques, l'audiovisuel et les loisirs scientifiques (astronomie, biologie) captent l'activité des Québécois pour environ 5 fois par mois.

En conclusion, on se rend compte que lorsqu'il s'agit de "participation personnelle" comme le ski ou le jogging, le québécois de 18 ans et plus se fait tirer la patte en regard d'activités dites "passives" ou le regard seul entre en action. On est encore loin des Romains ou des Grecs des ères anciennes qui attachaient tant d'importance à leur conditionnement physique.

L'Imprimerie Moderne
509, 1ère Ave
Tél. 228-4011

Pensez-y . . .
C'est pour la nuit



Le 1er matelas confortable et léger!

Triompher sur vos maux de dos. . .
Exigez de votre marchand
LES MATELAS FABRIQUÉS PAR
LITERIE DIAMANT LTÉE
ST-GEORGES DE BEAUCE

GRANDE VENTE
AVANT LES VACANCES
TRÈS BEAU CHOIX
DANS LES MODÈLES 1978

Le département du service et de la vente restent ouverts

Vendeurs:
Jean-Marc Parent
Fernando Veilleux
Robert Roy
Robert Lévesque

Pour la période du 17 juillet au 31 juillet le garage opérera à personnel réduit pour les vacances annuelles

J.W. MORIN AUTO INC.
11725, 2e AVENUE, ST-GEORGES-EST — 228-8801
"POURQUOI CHERCHER AILLEURS... LA MAISON MÈRE C'EST LA MEILLEURE!"

Le ciel de juillet 1978

Pour mieux comprendre cette carte, faisons d'abord abstraction du Soleil, de la Lune à ses différentes phases et des planètes, tous objets qui se déplacent parmi les étoiles, en suivant à peu près la ligne sinueuse, qui s'appelle Ecliptique. Il reste alors le fond du ciel formé de constellations, qu'on appelle Taureau (Tau), Lion (Leo), Bouvier (Boo), etc. Nous avons le ciel jusqu'à 55 degrés de part et d'autre de l'Equateur. On voit même au-dessus du Lion une partie de la Grande Ourse (U Ma) qui est une constellation nordique.

La carte représente la bande équatoriale du ciel en entier, les étoiles de droite rejoignant celles de gauche. Cependant, on n'en voit qu'une moitié à la fois. Pendant que celle-ci est visible au Sud, le reste est sous l'horizon, au Nord.

Sous nos latitudes, la ligne de l'Equateur, celle de O°, passe au Sud, à quelque 23° au dessus de l'horizon. A ce moment, elle est parallèle à l'horizon. Lorsque cette ligne se lève à l'horizon Est, ou se couche à l'horizon Ouest, elle est inclinée vers le Sud. De sorte que les étoiles Véga de la Lyre (Lyr) et Altair de l'Aigle (Aql) sont sur une même ligne verticale, au début de la soirée.

En juillet, dès l'arrivée de la nuit, la moitié visible de la carte est la partie qui s'étend à gauche du Soleil, soit du Lion, jusqu'à la Lyre, le Cygne et l'Aigle. Faisant face au Sud, on a devant soi le Bouvier et la Vierge, dont l'Epi est ici caché par le Premier Quartier du 13.

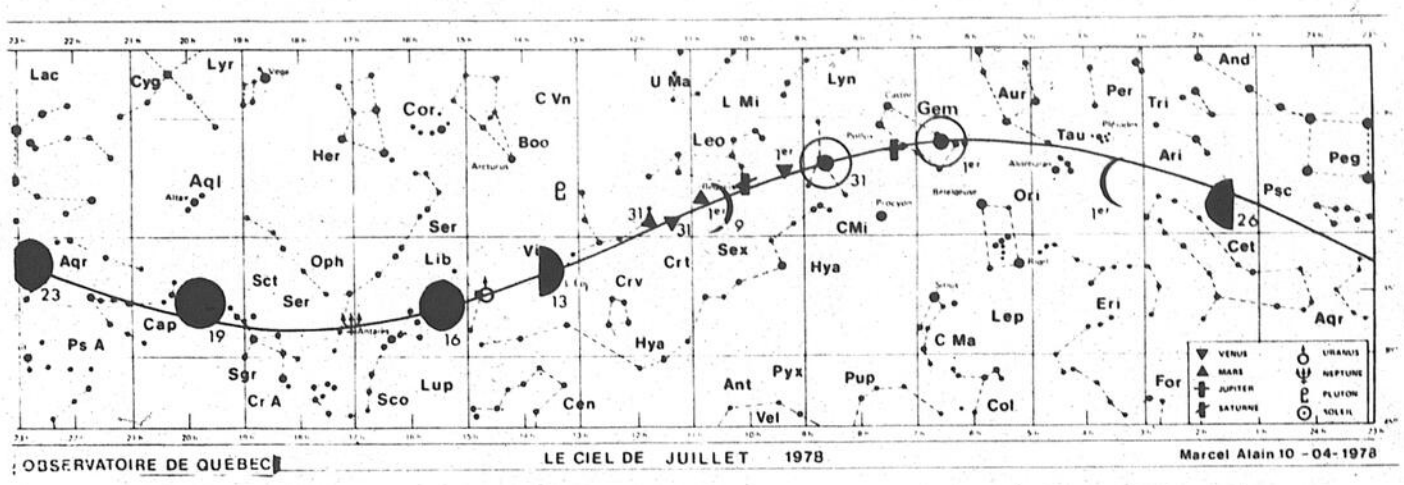
Toujours en juillet, mais à la fin de la nuit, ce qu'on voit est la région immédiatement à droite du Soleil, à partir du Taureau, jusqu'à l'Aigle, qui est maintenant rendu à l'Ouest. Au cours de la nuit, une partie du ciel a donc défilé devant nous d'Est en Ouest, résultat de la rotation de la Terre d'Ouest en Est.

Ayant donc repéré le Soleil sur notre carte, le 1er et le 31, on constate que dans sa marché (qui figure en réalité celle de la Terre autour du Soleil), il rencontre Jupiter. La planète la plus brillante après Vénus, n'est donc plus visible le soir, et passe dans le ciel du matin.

Repérons maintenant Vénus. Elle se déplace encore plus que le Soleil, mais toujours à gauche, donc dans le ciel du soir. Le 31, elle aura presque atteint l'Equateur et se couchera au point Ouest de l'horizon, dont elle indiquera la position exacte. Dans sa marché, elle rencontre Saturne, le 10, avec le croissant de la Lune. dans les parages. Mars fuit aussi devant Vénus, mais plus lentement, et sera rejoint par elle au milieu du mois prochain.

On nous demande des objets à voir dans un petit instrument. Après Saturne, notre préférence ira à l'étoile Bêta du Cygne, une double jaune et bleue tout à fait remarquable. C'est l'étoile qui forme le pied de la croix du Cygne, à la verticale de la Lyre, au début de la soirée. Et comme toujours, il y aura la Lune. A ce propos, signalons qu'elle passera devant l'étoile de première grandeur, Aldébaran, en plein jour. D'abord le 2, vers les 9 heures du matin, et de nouveau le 29 à 14 heures. C'est une expérience à faire pour ceux qui sont mieux équipés. On s'y prend un peu d'avance et on suit l'étoile jusqu'à sa disparition sur le bord éclairé de la Lune. Moins d'une heure après elle réapparait instantanément sur le bord obscur.

H. Nadeau.



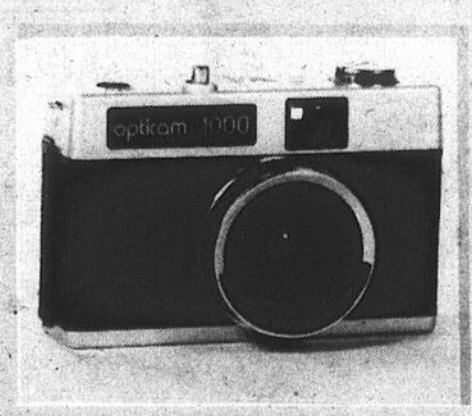
Avis de Convocation

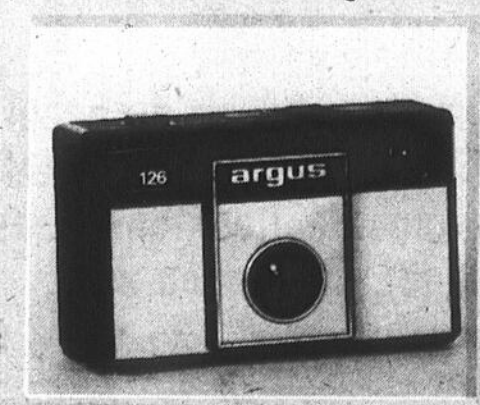
L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
des membres de la
CAISSE POPULAIRE ST-ZACHARIE, DORCHESTER
se tiendra
vendredi le 21 juillet 1978

1) À 8h.15 p.m. à la Salle de l'École Centrale, pour l'étude et l'adoption de son rapport annuel au 30 avril 1978
2) Une proposition de modification du nom de la Caisse Populaire Paroissiale St-Zacharie sera soumise à l'assemblée.
3) Les membres auront à se prononcer sur un projet de modification à l'article 82-B du règlement de régie interne.

Victor Chabot, sec.

Pendant les vacances...
Apprendre à faire de la photo, c'est un jeu d'enfant; et c'est gratuit!!! Même pour le 35 mm: nous vous donnons la caméra: essayez-donc, vous verrez, la photo, ça commence à tout âge... au terrain de jeux, à la maison, au chalet ou en camping...
Ça n'en coûte rien d'essayer!





À l'achat de 3 films photos-couleurs, développement inclus

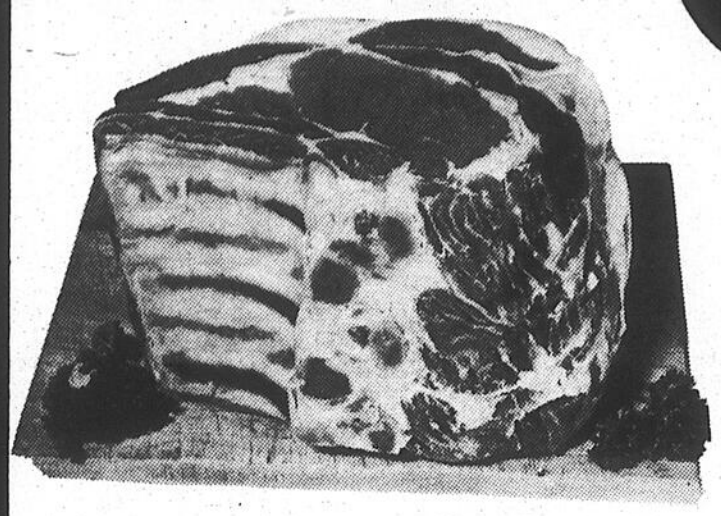
STUDIO GOSSELIN LTÉE

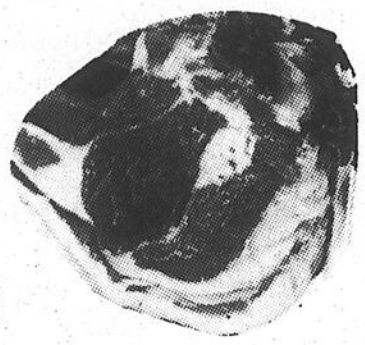
• 11770, 1ère AVENUE, ST-GEORGES
228-9766

• CENTRE D'ACHAT CARREFOUR ST-GEORGES
228-5501

ALIMENTATION ROGER RODRIGUE

IGA





NOUS VENDONS SEULEMENT DU BOEUF ROUGE DU CANADA OU DU BOEUF ROUGE DE L'OUEST

BIFTECK DE RONDE
DÉSOSSÉ

la livre **2.29**

BIFTECK ou RÔTI
DE POINTE DE SURLONGE

la livre **2.69**

Nous vendons du boeuf au quartier dépecé, emballé, congelé, à votre goût. Nous débitons aussi vos boeufs à votre goût, si vous en avez.

VIANDES
DE PREMIÈRE QUALITÉ

RÔTI DE CROUPE AVEC OS ..... la livre	**1.99**
DEMI PALERON DE PORC FUMÉ "MAPLE LEAF" ..... la livre	**1.69**
BACON TRANCHÉ "BON APPÉTIT" ..... v.p. 1 livre	**1.39**
SAUCISSES FUMÉES "MAPLE LEAF" ..... 2 x 1 livre	**2.39**
SAUCISSON DE BOLOGNE FUMÉ OU CIRÉ "MAPLE LEAF" ..... 2/2 c.o.v. la livre	**.99**
VIANDES CUITES TRANCHÉES "MAPLE LEAF" ..... v.p. 6 onces	**.59**
BOEUF FUMÉ TRANCHÉ COORSH ..... 4 enveloppes 2 onces	**1.69**
SAUCISSES FUMÉES TOUT BOEUF "COORSH" ..... la livre	**1.39**
SALADE DE CHOUX "COORSH" ..... 32 onces	**1.39**

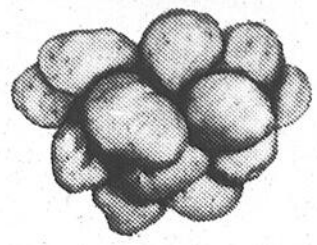
Prix en vigueur du 10 au 15 juillet 1978

Bonnes vacances et bonne fin de semaine à tous!

ALIMENTATION **Roger Rodrigue...** **228-2375** **VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT**

l'endroit où vous obtenez le plus pour votre argent

IGA



Fanta orange, fraise, soda ..... btles 1 litre 6/1.19
Economiser 75¢ sur la caisse de 6 btles

Soupe Lipton poulet et nouilles ..... bte 4 env. .99

Papier toilette Marlboro ..... pqt 8 roul. 1.39

Sole au beurre citroné Blue Water ..... 9 onces 1.39

Cristaux Président à saveur d'orange . 5 enveloppes 1.00

Essuie-tout White Swan ..... 2 rouleaux .95

Assouplisseur Downy ..... 3 litres 2.59

Breuvage Allen assorti ..... 48 onces .49

Café moulu Maxwell House ..... 1 livre 3.09

Papier toilette White Swan ..... 4 rouleaux 1.09

Détersif Arctif Power ..... 6 litres 2.59

Jus tomates Libby ..... 48 onces .67

Pâte alimentaire spaghetti, macaroni coupé ..... 500 gr .43

Sacs Glad à ordures, extérieur ..... pqt de 10 1.09

Gâteau Betty Crocker, super ..... 510 gr .75

Papier mouchoir White Swan ..... bte de 200 .59

Relish Heinz ..... 12 onces .55

Salade aux fruits Libby ..... bte 28 onces .79

Pêches Libby ..... 28 onces .73

Sauce à viande Catelli ..... bte 14 onces .59

Huile Crisco végétale ..... 24 onces 1.19

Sauce B.B.Q. ..... 455 grammes .69

Eau Vichy Célestins ..... 32 onces .75

Margarine molle Lactantia ..... 1 livre .79

Fèves jaunes coupées Aylmer ..... btes 19 oz 3/.99

Pois verts Aylmer ..... btes 19 onces 3/.99

Cristaux Gai Meunier à saveur d'orange .... 5 env. 1.00

Sucre 40 kilos: $15.99 AVEC ACHAT DE $25.00: 14.99

Vinaigre Canada ..... 128 onces 1.15

Patates chips Dulac assorties ..... 225 gr .79

Sauce Gaza hot chicken ou b.b.q. ..... btes 19 oz 3/1.00

Liquide Rio à vaisselle ..... 24 onces .49

Pains IGA hot dog ou hamburger ..... pqt de 12 .69

RADIS
EN FEUILLES, culture du Québec No 1
en paquets
2/.33

TOMATES
DE SERRE No 1, Ontario
la livre
.79

PATATES
NOUVELLES No 1, Québec
20 livres
2.99

FRAISES
du Québec, fraîches du jour
8 gros casseaux
5.99

Veuillez noter que les coupons sur la marchandise sont échangeables que sur l'achat des produits en question

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

2640, BOUL. DIONNE, ST-GEORGES-OUEST 228-6381

Heures d'affaires de Roger Rodrigue "IGA"
LUNDI AU MERCREDI ..... 9h.00 à 6h.00
JEUDI ET VENDREDI ..... 9h.00 à 9h.00
SAMEDI ..... 9h.00 à 5h.00

Saint-Prosper

Ambulance St-Jean

Charles-Edouard Parent

C'est mardi soir dernier, à la salle du conseil de St-Prosper, que la brigade ambulancière St-Jean de St-Prosper tenait sa réunion mensuelle. Plusieurs membres étaient présents et la Surintendante du groupe, Mme Françoise Pruneau, en a profité pour faire la remise des diplômes aux membres du cours du mois de mars qui ont suivi et réussi ce cours. Vingt-cinq (25) personnes de la région ont donc reçu leur diplôme et de ce nombre, sept (7) personnes se sont enrôlées dans la brigade et feront du service dans la région.

Un autre cours de premiers soins sera organisé pour le mois de septembre et ceux qui sont intéressés sont priés de communiquer avec Mme Raoul Pruneau ou Mme Henri Talbot de St-Prosper. Tous les gens peuvent suivre ces cours moyennant quelques dollars et par la suite, s'ils le désirent, peuvent s'inscrire pour faire partie de la brigade; toutefois, ceux qui suivent les cours pour leur satisfaction personnelle ne sont aucunement obligés de faire partie du groupe.

Mme Pruneau en a profité aussi pour annoncer que son groupe comporte maintenant trente-trois (33) membres actifs et qu'environ 5,000 heures de travail ont été accomplies par la brigade. Les services de l'Ambulance St-Jean, en tout temps, sont gratuits et les organisateurs de fêtes diverses n'ont qu'à en faire la demande quelques jours à l'avance.

Signalons, en terminant, qu'une clinique de sang aura lieu dans les derniers jours de juillet, probablement le mercredi 26 juillet, à St-Prosper. Cette clinique de sang régionale se tiendra au Centre Culturel de St-Prosper et tous les donneurs de sang seront les bienvenus.

Beauceville Flooring: lueur de règlement

Jasmin Gosselin

Pour la première fois depuis le déclenchement de la grève le 13 juin dernier, une lueur de règlement pointe chez Beauceville Flooring alors que des séances de négociations étaient prévues hier (mardi) et aujourd'hui entre les deux parties à l'Hôtel Holiday Inn de Québec. Il s'agit là, selon le syndicat, des premières véritables tentatives de négociations, depuis que l'accréditation syndicale a été accordée par le ministère du Travail.

Rappelons que c'est à 13:00 hres. le 13 juin dernier que les employés faisant partie de l'unité d'accréditation ont massivement provoqué un arrêt de travail à l'usine spécialisée dans la fabrication de planchers "Beauceville Flooring" dans le but de protester contre la lenteur des négociations.

Ce conflit de travail paralyse donc cette entreprise depuis plus d'un mois maintenant et les 85 employés faisant partie du Syndicat des Employés de Beauceville Flooring, affilié à la Centrale des Syndicats Démocratiques (CSD) ont dressé des lignes de piquetage devant l'usine 24 heures par jour. Il est à noter que tous ces gestes visent à parapher une première convention collective de travail et que, par ailleurs, l'accréditation syndicale a été accordée par le ministère de Travail en septembre 1976.

La partie syndicale nous avait précédemment déclaré à la suite de l'arrêt de travail des employés de Beauceville Flooring que le retour au travail s'effectuerait au moment où les employés auraient en main une convention collective de travail en bonne et due forme alors que, de son côté, la partie patronale n'avait aucun commentaire à formuler.

Il est donc à espérer que les séances de négociations qui étaient prévues hier et aujourd'hui porteront fruit afin de mettre un terme au conflit de travail qui perdure depuis plus d'un mois et qui paralyse cette industrie.

L'âge d'inscription à l'école changera-t-il?

Michel Cliche.

Voilà la question que l'on peut se poser suite à une résolution adoptée unanimement récemment par les commissaires de la commission scolaire de St-Joseph.

La résolution a pour but d'appuyer la demande de la commission Scolaire de Sainte-Croix adressée au Ministère de l'Education du Québec aux fins de modifier, pour septembre prochain le règlement no 7, section B, article 1 concernant l'âge légal d'accès à l'école en le reportant à 5 ans révolus au 31 décembre de l'année scolaire en cours plutôt qu'au 31 janvier.

En plus lors de cette même réunion, une demande fut adressée au Ministère pour l'engagement de 4 enseignants supplémentaires dont 3 seraient de maternelle. On espère que ces 4 enseignants seront rendus admissibles aux subventions ministérielles.

ATTENTION GAZON... nous arrivons!

Nous possédons l'équipement nécessaire à la coupe et à la pose de votre tourbe, ainsi que pour tous travaux de ce genre. Nous disposons aussi des engrais appropriés.

Nous vendons:
• TOURBE CULTIVÉE
• TOURBE DE CHAMP NATURELLE

EMBELLISSEZ VOTRE DEMEURE
fiez-vous à
Terrassements M.J. Enr.
MARKIS JACQUES
ST-JOSEPH DE BEAUCE 397-6134

UN SERVICE PERSONNEL!
J. Maurice Breton
courtier en immeuble
484-2965

VOUS OFFRE...

780606 Restaurant à Ste-Clothilde, le seul dans la localité, bas prix, financé, bon chiffre d'affaire
780909 Bungalow à St-Georges, neuf, 42 x 28 près du Soleil de l'Enfance, terrain 90 x 90
781212 Terrain de 23 acres, boisé, à 1/2 mille de St-Simon, pour loisirs. $4,000.00
781313 Fond de terre à St-Ephrem, 50 acres pour culture ou tourbe à pelouse
781616 Domaine à St-Zacharie, 120 acres, chalet, 2,000 érables, 35,000 plants pin et épinette, lac artificiel, carrière de tuf, équipement de sucrerie.

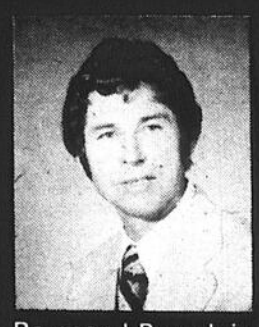
J'aurais des acheteurs pour des fermes laitières modernes et bien organisées

Côte du Ruisseau,
St-Ephrem, Beauce-Sud
G0M 1R0

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE QUEBEC
SERVICE D'INSCRIPTION MULTIPLE

Pour un meilleur service...
a meilleur prix...
communiquez avec...

EXCAVATION R. BEAUDOIN



Raymond Beaudoin
President

Mme R. Beaudoin
Secretaire

VILLE ST-GEORGES, BEAUCE
Tel.: 228-2408
Tel. Routier: JP4-6957 ST-GEORGES

ESTIMATION GRATUITE

QUI A TOUT POUR EFFECTUER VOS TRAVAUX

Nous possédons les licences d'entrepreneurs et permis nécessaire pour tous vos travaux

ÉGOUT ET AQUEDUC:
Pour travaux de municipalités — Fosses septiques — Caves — Drainages sousterrain et de surface — Terrassement — Heures de cultivateur — Etc....

À VENDRE:
TERRE - TUF - GRAVIER - PIERRE - CONCASSAGE DE GRAVIER - Chargement de terre - Remplissage de terrain - Camionnage - Déneigement à l'heure ou à contrat.

TRAVAUX COMPLETS EN EXCAVATION

Colloque sur l'écologie

Cette photo vous laisse perplexe et même, vous révolte. Eh bien! Nous vous offrons l'opportunité de passer à l'action. Plus exactement, nous vous proposons de vous joindre à nous, le quinze (15) juillet, au couvent de St-Joseph, où nous nous entretiendrons non pas sur la nécessité de regrouper la lutte écologique dans la Beauce - la photo ci-dessus nous démontre l'urgence de poser un geste - mais bien de former un réseau de cellule de lutte locale - i.e. dans chaque village - de même qu'un mode de fonctionnement pour chacune d'elles, afin de contrer "nos" éléments pollueurs.

Ce colloque écologique beauceron se veut la continuité du pré-congrès de fondation du mouvement écologique québécois, qui se déroula au lac St-Joseph le dix (10) et le onze (11) juin, où deux cents (200) délégués ont alors adopté une proposition synthèse dont je vous fais part.

Attendu que les québécoises et québécois qui s'intéressent à l'écologie attendent la création d'un regroupement organisé, attendu qu'il existe un désir d'une plus grande intercommunication entre les groupes pour renforcer leur action, attendu que les écologistes participant à la rencontre des 9, 10 et 11 juin au lac St-Joseph, ont exprimé le désir de ne pas se donner de structures traditionnelles autoritaires hiérarchisées et de fonctionner d'abord au niveau des régions.

1- Il est proposé la création d'un regroupement des écologistes québécois et québécoises avec décentralisation de pouvoir décisionnel.

2- Qu'un comité provisoire soit formé pour préparer une structure de fonctionnement d'un "centre de coordination, d'information et d'action".

3- Que ledit comité soit formé (d'au moins) 2 représentants (es) par région.

Si, donc, le sort du Québec, de la Beauce et plus encore de votre localité vous préoccupe, je vous invite à venir discuter, le quinze (15) juillet, au couvent de St-Joseph, d'une cause d'ores et déjà impérative.

Ordre du jour

10h00 à 11h30
Période de rencontre, échange d'idées.

11h30 à 12h30
Pique-nique

12h30 à 13h00
Résumé du pré-congrès de fondation

13h00 à 13h30
Structure de déroulement de l'assemblée.

13h30 à 14h30
Nécessité de se regrouper.

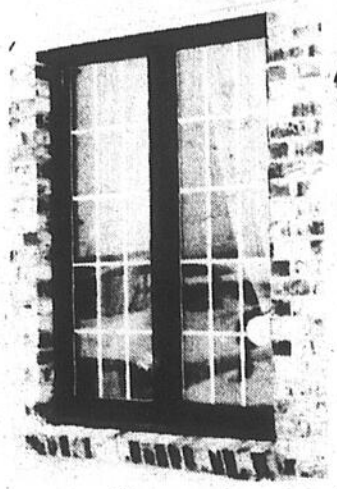
14h30 à 15h00
Nomination de deux (2) représentants

15h00 à 15h30
Objectifs globaux.

15h30 à 16h30
Déclaration, proposition qui résumerait le colloque.

Pour informations: Christian Goulet (397-5906).

FENÊTRES Beauceville LTÉE
774-9871
FENESTRATION RÉSIDENTIELLE ET COMMERCIALE
QUALITE - SERVICE - BAS PRIX



- Fenêtres panoramiques
- Portes coulissantes
- Fenêtres style canadien
- Entrées d'aluminium

Notre maison est également distributrice des produits
"MULTIVER"
● *Fenêtres coulissantes thermo* — ● *Portes coulissantes thermo*
DANIEL GILBERT: 228-9555 DENIS LESSARD: 228-4598

Bientôt les vacances . . .
et quelques dépenses.

Si vous avez besoin
D'ARGENT
pour passer des belles journées, la Caisse Pop de St-Georges est prête à vous aider.

Venez nous voir!

PROFITEZ
d'une Caisse-vacance

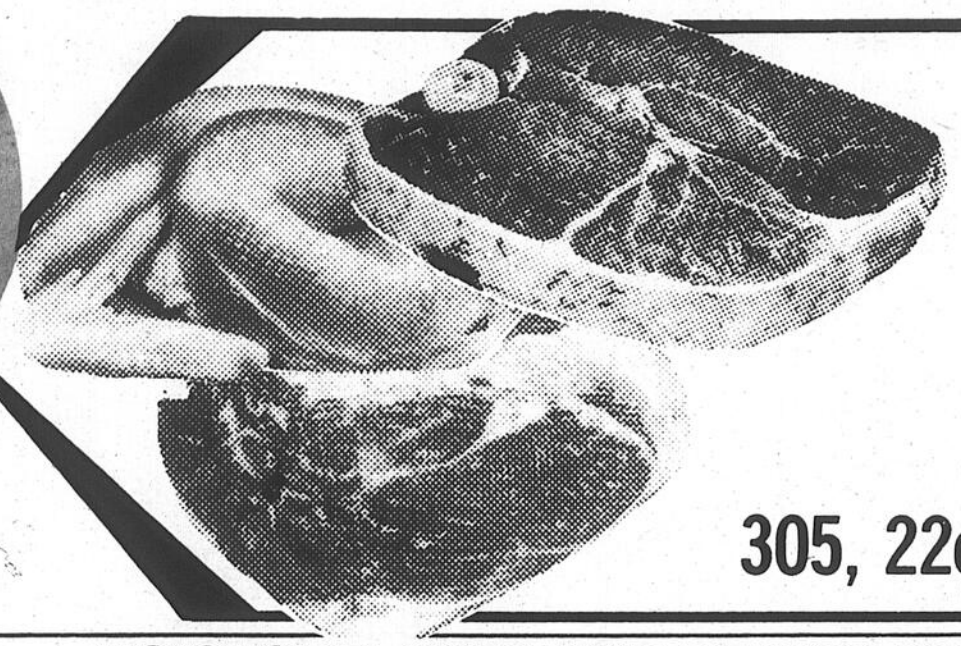
LA CAISSE POP ST-GEORGES
vous offre ce service pour préparer vos vacances à l'avance

ÉPARGNEZ TOUT DE SUITE ET VOYAGER PLUS TARD

Le gérant, appuyé d'une équipe dynamique, est toujours là pour vous conseiller.

CAISSE POPULAIRE ST-GEORGES
135, 19e RUE OUEST, ST-GEORGES, BEAUCE
CARREFOUR ST-GEORGES — BOULEVARD DIONNE

SERVICE & PRIX SP



SUPER
ODIAS F

305, 22e Rue, St-Georges-Ouest

VOICI QUELQUES-UNS DE NOS PRIX VEDETTES

VIANDES

POITRINES DE POULET
CONGELÉES
5 livres
6.39

CUISSES DE POULET
CONGELÉES
10 livres
8.90

BACON LOCAL
la livre
1.39

FOIE DE LARD
FRAIS TRANCHÉ
..... **la livre** **.45**

JAMBON CUIT
MAPLE LEAF
..... **pqt 6 onces** **1.19**

SAUCISSE
MAISON
..... **3 livres** **2.99**

Boeuf haché
FRAIS
ORDINAIRE ..... **la livre** **.99**

BOLOGNA
Wilsil Maple Leaf
la livre MORCEAU **.79** TRANCHÉ **.85**

JAMBON FUMÉ
Maple Leaf, dans l'épaule,
sans jarret, 4 à 6 lbs ..... **la livre** **.89**

Poulet frais
cat. A Canada éviscéré
3 à 4 livres ..... **la livre** **.79**

BACON
JUBILÉ de Maple Leaf
..... **la livre** **1.09**

DEVANT de boeuf
du Canada
cat. C — STEER
100 à 150 lbs
• DÉPEÇAGE GRATUIT •
la livre
.95

FESSE de boeuf
du Canada
cat. D-1
60 à 70 lbs
la livre
1.35

FRUITS et LÉGUMES

PATATES
NOUVELLES
U.S.A. No 1
10 livres **1.79**

BANANES
AMIGO
U.S.A.
la livre **.19**

PRUNEAUX
SANTA ROSA, GROSSEUR 4 x 5
la livre **.59**

RAISINS
ROUGES, U.S.A. NO 1
la livre **.69**

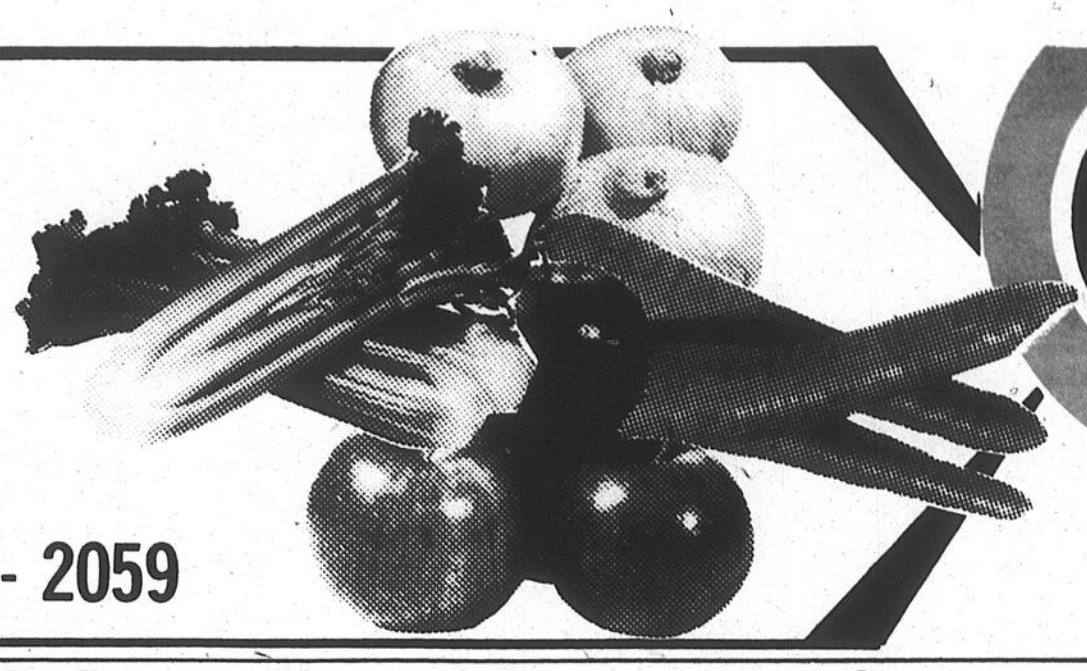
FRAISES
DU QUÉBEC
5 paniers de 5 1/2 livres
équivalant à 25 casseaux..... **15.95**

CHOISISSEZ LES EXCELLENTS PRODUITS

PRO

R MARCHÉ FECTEAU INC

Téls: 228-2057 - 2058 - 2059



SERVICE & PRIX SP

Nous avons plusieurs autres spéciaux en magasin

EPICERIE

Saumon Keta Tea Rose ..... 15.5 onces **1.79**

Croustilles Dulac, régulières et ondulées ..... 225 gr **.79**

Jambon cuit Maple Leaf — fesse, 1 livre **2.75** — picnic, 1 1/2 livre **3.39**

Jos-Louis Vachon, rég. 1.19 ..... bte 6 pour **.99**

Pains aux raisins GaiLuRon rég. .81 ..... 16 oz pour **.69**

Gâteaux 3 couleurs Dupéré rég. 1.59 ..... pour **1.49**

Biscuits David feuille d'érable, chocolat, chips ..... 14 oz **.99**

Pâté de jambon et jambon fromage Cordon Bleu ..... 3 oz **.40**

Ragoût boulettes Cordon Bleu ..... 20 onces **.99**

Poulet désossé Cordon Bleu ..... 7 onces **.79**

Biscuits au thé Dion ..... 4 livres **2.39**

Sacs à poubelles Solex extérieurs ..... pqt 10 **.89**

Tartes McCain, "NOUVELLES" aux pacanes ... 20 oz **1.49**

Jus Kent à l'orange, congelé ..... 12.5 oz **.79**

Tartes Meilleur rég. .79 ..... SPÉCIAL 2/**.59**

Kik Cola btles 30 onces **6/1.19**

Pains à hot dog ou hamburger GaiLuRon, rég. .88 .... pqt 12 **.69**

Crème glacée 2 litres — FESTIVAL carton **1.29** — PROVIGO plastic **1.39**

Coke ou Sprite — 300 ML **6/.79** — 300 ML **12/1.58**

PATATES FRITES
SURGELÉES VALEY FARM
sacs de 2 livres
3/1.00

EAU DE JAVEL
MIX-O
128 onces
.85

KETCHUP
HEINZ
bouteille 20 onces
.85

POUDRE À LAVER
MAGIC
sac 2 kilos
1.59

SOUPE LIPTON
POULET ET NOUILLES
paquet 4 enveloppes
.89

PROVIGO

LE CHOIX DES BONS CONSOMMATEURS

Opportunité d'emplois

Emplois offerts également aux hommes et aux femmes

EMPLOIS DANS LA REGION

AIDES FAMILIALES pour travail à St-Georges, Beauceville et St-René.

VENDEUR avec ou sans expérience, pour vente de produits domestiques et vente d'assurances dans la région. Salaire à commission. Doit posséder une automobile.

RECRUTEUR pour faire la vente de plans d'épargne dans la région de Dorchester.

COIFFEUSE possédant carte "A" pour salon de coiffure de St-Georges. Salaire selon décret.

BARBIER-COIFFEUR possédant carte "A" pour travail dans la région. Salaire selon décret.

BARMAID avec ou sans expérience pour travail dans la région de Lac Etchemin et St-Odilon.

MECANICIEN DE BRULEUR A L'HUILE possédant certificat d'apprenti-tuyauteur. Travail dans la région de la Beauce.

AIDE-CUISINIERE avec expérience pour travail dans un restaurant de la région de la Beauce.

AIDE DOMESTIQUE pour s'occuper d'une maison de pension dans la région de St-Victor. Devra préparer les repas et faire l'entretien de la maison. Possibilité de logement.

CUISINIERE avec un peu d'expérience dans hôtel ou restaurant pour travail dans la région de Ste-Marie. Doit être disponible pour travailler de soir, de nuit ou les fins de semaines.

OP. PELLE MECANIQUE possédant certificat de qualification et expérience dans le creusage de caves.

SERVEUSES pour travail dans différents restaurants de la région.

EMPLOIS A L'EXTERIEUR DE LA REGION

TECHNICIEN EN GENIE CIVIL avec D.E.C. en génie civil pour travail dans la région de Québec, de Montmagny, Rouyn-Noranda, Hauterive et Baie James. Durée de l'emploi: 6 mois. Salaire: $225.00 par semaine.

MECANICIEN DE FOREUSE possédant certificat de qualification et un peu d'expérience sur pompes et compresseurs. Travail à la Baie James.

INSTRUCTEUR PILOTE D'AVION possédant permis d'instructeur pour un emploi d'une durée de six (6) mois, dans la Gaspésie.

UNE (1) SECRETAIRE BILINGUE & UNE (1) STENODACTYLO (STENO ANGLAISE) possédant un Secondaire V pour travail à Québec. Durée: 6 mois.

SECRETAIRE MEDICALE BILINGUE possédant son cours de secrétaire médicale, connaissance des termes médicaux anglais et dactylo, pour travail dans le Nord Ouest Québécois. Salaire: $179.20 à $224.70 par semaine. 35 heures par semaine.

INSPECTEUR sur la construction de lignes électriques possédant D.E.C. en génie civil. Travail dans le Nord Ouest du Québec.

FRIGORISTE possédant certificat de qualification pour un emploi à la Baie James.

TIREUR DE JOINTS possédant certificat de qualification pour un emploi à Québec. Salaire selon décret.

GRUTIER avec certificat de qualification pour travail à différents endroits dans la province. Durée: 6 mois. Salaire: $6.89 l'heure.

DIRECTEUR GENERAL pour un poste de télévision communautaire. Exigences: aptitudes supérieures et formation en techniques de communication, en sciences humaines et ou en animation sociale. Doit posséder également un minimum d'expérience reliée aux fonctions du poste. Travail dans la région de Granby.

BUCHERONS ET OPERATEUR DE DEBUSQUEUSES SKIDDER pour travail du côté américain. Doivent posséder visa.

CENTRE DE MAIN D'OEUVRE DU QUÉBEC
Ministère du Travail et de la Main d'Oeuvre
219, 1ère Avenue Est, Suite 101
ST-GEORGES, BEAUCE, G5Y 2C7 — Tél.: 228-6666

Service public offert par le bureau d'aide juridique de votre région en collaboration avec votre hebdo.

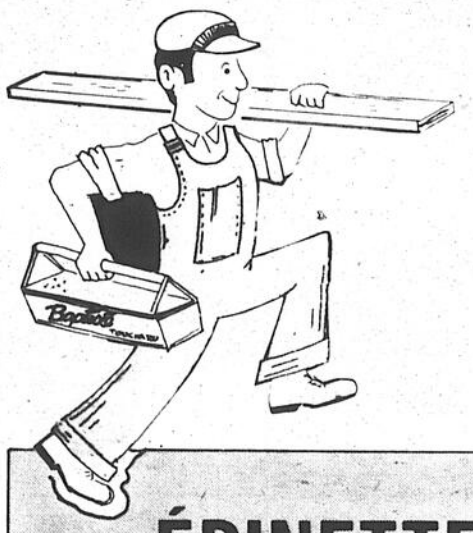
accident

Saviez-vous que tout conducteur impliqué dans un **accident d'automobile** doit immédiatement arrêter son véhicule sur les lieux de l'accident en prenant cependant bien soin de ne pas susciter une nouvelle cause d'accident. Souvenez-vous que **c'est un acte criminel que de fuir les lieux d'un accident.** Si les dommages subis lors de l'accident semblent mineurs, il n'est pas nécessaire d'appeler la police. Vous pouvez fort bien prendre vous-même les renseignements utiles comme le nom de l'autre conducteur, son adresse, le numéro de son permis de conduire, le numéro de ses plaques d'immatriculation, etc.

Si l'accident est grave, offrez de l'aide et appelez tout de suite la police qui se chargera de fournir le secours nécessaire.

Bureau d'Aide Juridique
Me PIERRE W. MORIN, B.A. LL.L. — *Me SIMON PÉPIN, D.E.C. LL.L.*
AVOCATS
12420, suite 3, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST — 228-9751
(en haut du Roi de l'Habit)

Daniel Bélanger
RECRUTEUR
Épargne
Épargne logement - Epargne retraite
CAISSE D'ENTRAIDE ÉCONOMIQUE DE BEAUCE-SUD
2727, 6e Ave, St-Georges-Ouest
Bur.: 228-7282 — Rés.: 228-7651



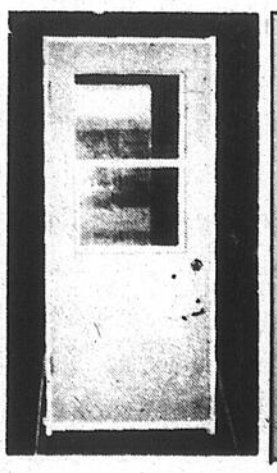
OUVERT
durant les 2 semaines des vacances, du 15 au 29 juillet

ÉPINETTE 2 x 3
8 pieds (mince)
le morceau **59¢**

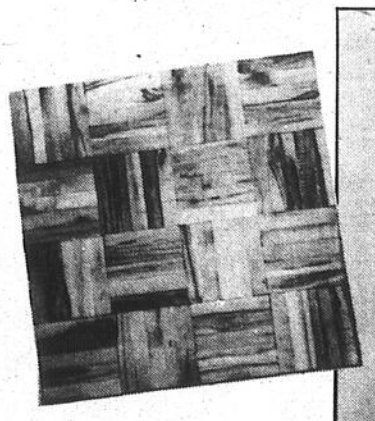
Teinture Olympique
REDWOOD — Rég. $17.95
SPÉCIAL **$13.95**

FOAM BLEU 1" **$200.00** du mille

FOAM BLEU 1 1/2" **$300.00** du mille



SET DE PORTE DE SERVICE
cadre 7 1/2"
porte intérieur vitrée
porte extérieur coeur coulissant et moustiquaire
$118.



MARQUETTERIE EN MAGASIN

Baptiste TOUCHATOU
480, 90e Rue Est, St-Georges — 228-7733

NOUS CROYONS QUE CECI
VOUS INTÉRESSERA AUSSI

Vente 5ème Anniversaire

Nous sommes toujours distributeurs autorisés des fosses septiques en ciment par L. GOSSELIN & FILS, les seules approuvées par le bureau de normalisation du Québec

Distributions PIER-VAL ENR

Jos Vallée, prop.

15525, Boul. Lacroix
St-Georges-Est
Tel.: 228-9216

Gros et détails

Tous les items suivants sont au prix COÛTANT

- CHAUFFE-EAU
- TOILETTE "EASTERN"
- CHEMINÉE
- MOTEURS ÉLECTRIQUES
- MEUBLE VANITÉ
- PORTE "ACCORDÉON"
- VITRE EN PLASTIQUE (tout usage)
- BALANCE DE CÉRAMIQUE

Conditions de la vente
5ème Anniversaire
PAYER et APPORTER
du 12 au 22 juillet
inclusivement

Tous les items suivants réduits de 25 à 60 %

- PLOMBERIE
- TUYAUTERIE A.B.S. ET ACCESSOIRES
- BAIN
- PORTE DE BAIN
- LAVABO
- PORTE DE DOUCHE
- PHARMACIES
- FAN DE POÊLE
- TUYAUX DE POÊLE ET ACCESSOIRES
- VENTILATEUR DE MAISON
- TURBINE ET ACCESSOIRES
- TUYAUX POLYÉTHILÈNE POUR AQUEDUC ET ACCESSOIRES
- TUYAUX DE CUIVRE
- VALVES
- ROBINETS

ET BIEN D'AUTRES ITEMS EN MAGASIN

Ste-Justine

Festival de la joie

Pour la deuxième année, la direction de l'O.T.J. de Ste-Justine organise son "Festival de la Joie", les 11, 12 et 13 août prochain.

Les différentes festivités telles que: soirée disco, pièces de théâtre, soirée bavaroise, concours d'amateurs, rodéo de cochons, souper et soirée canadienne, etc., se tiendront simultanément avec la grande Exposition Commerciale qui saura sûrement intéresser et plaire à tous.

Le thème de "Festival de la Joie 1978" sera "EMBARQUES-TU?"

Nous invitons toute la population de Ste-Justine et comptons également rencontrer "les amis" des environs.

Donc, les 11, 12 et 13 août sont réservés au Festival de la Joie 1978!

Le 23 juillet

Johnny Farago au Palais des Sports

Le chanteur québécois Johnny Farago sera au Palais des Sports dimanche le 23 juillet prochain, afin de nous présenter un spectacle composé de 42 chansons du King, Elvis Presley.

C'est donc à un spécial "Elvis Presley" que vous invite Farago, à compter de 20 heures. Signalons que le spectacle est une production "René Angéli" et que le système de son utilisé est, semble-t-il, adapté à des salles telles qu'une aréna.

Les billets pour ce spectacle sont en vente chez les dépositaires suivants: Gagné Musique, Catellier Radio, Mme Bertrand Poulin, Carrefour du Disque et au Service de la Récréation, au Palais des Sports.

Le comité de l'Aréna de St-Prosper remettait une plaque-souvenir à la Brigade Ambulancière St-Jean DC 736 de St-Prosper pour toutes les heures de service accomplies à l'aréna au cours de l'hiver dernier. M. Richard Vallée remet cette plaque-souvenir à la Surintendante du groupe, Mme Françoise Pruneau. Rappelons que le groupe existe depuis un an environ, à St-Prosper, et que ce groupe compte maintenant trente-trois [33] membres qui sont au service de la population pour toutes les manifestations et ce, gratuitement.

Mlle Lise Morin, i.l., recevait dernièrement un certificat d'officier de l'Ambulance St-Jean. Mlle Morin fait partie de la Brigade 736 de St-Prosper et ce certificat est émis pour les infirmières et médecins qui sont enrôlés dans le groupe. Mme Françoise Pruneau, surintendante de St-Prosper, remet le certificat à Mlle Lise Morin.

Saint-Victor

Décès

L'abbé Rosaire Fortin, fils de feux M. et Mme Prudent Fortin, décédé le 29 juin à l'âge de 73 ans et 1 mois. Les funérailles eurent lieu dimanche le 2 juillet, à 3 heures.

Jean-Denis Jacques, fils de M. et Mme Philippe Jacques, décédé le 28 juin à l'âge de 25 ans et 3 mois, et inhumé le 30 juin.

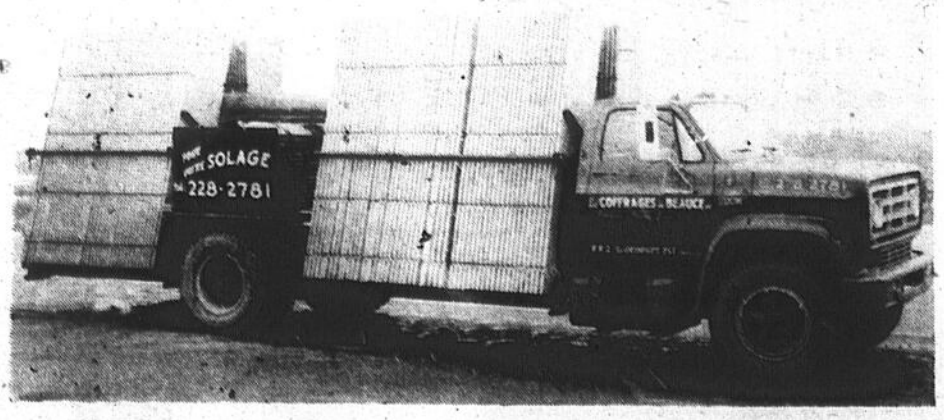
Si possible, nous en donnerons les détails la semaine prochaine.

Il y a aussi la soeur de M. Philippe Paré, dame Marie-Louise Paré, épouse de M. Emile Lessard, décédée à l'âge de 80 ans, et inhumée à St-Benoit, dimanche le 2 juillet.

Aussi, le frère de Mme Napoléon Poulin, M. Wilfrid Grondin, époux de dame Alice Mathieu, décédé à l'âge de 79 ans et inhumé le 29 juin à Montréal.

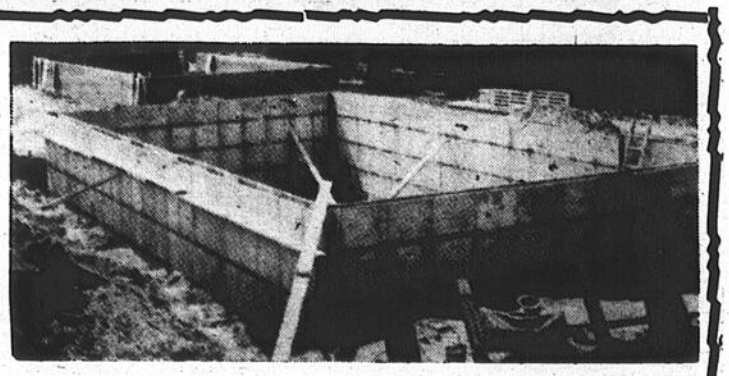
BUALITE
ÉPARGNEZ TEMPS ET ARGENT
FERMES DE TOIT de types (trusses)
• RÉSIDENTIEL
• COMMERCIAL
• INDUSTRIEL
• AGRICOLE
Dessinons et fabriquons toute toiture spéciale à la demande du client
ESTIMATION GRATUITE
à domicile ou à l'industrie
Jean-Claude Langelier
président
Tél. bureau: 228-7690
Résidence: 774-6159
228-7690
SERVICE CLYVANOR BAS PRIX
LA CIE LTÉE
PARC INDUSTRIEL ST-GEORGES-EST
NO:1 NO:2 NO:3 NO:4 NO:5 NO:6 NO:7 NO:8 NO:9 NO:10 NO:11 NO:12 NO:13 NO:14 NO:15
NO:1 NO:2 NO:3
LUCARNES ET PIGEONNIER SUR MESURE
trans truss
LIVRAISON GRATUITE SUR LE CARRÉ DE VOTRE MAISON

Vous voulez économiser?
Vous voulez sauver du temps?
• Service rapide
• Expérience acquise
• Estimation gratuite



Voyez nos hommes d'expérience: Renauld et Pierre Jacques sont maintenant en mesure de vous mieux servir encore.

RENAULD JACQUES
Venez nous rencontrer



Spécialité SOLAGE
Les Coffrages de Beauce Enr.
Coin 195e Rue
R.R. 2 St-Georges-Est, Beauce Tél.: 228-2781

Peoples

VENTE Vacances

EN VENTE 9.88 CH.

EN VENTE 14.88 CH.

GLACIÈRE COLEMAN
25 PINTES

Modèle "Durabond" avec isolant miracle en urethane. Poignées moulées à même.

Et avec poignée en métal. Rég. 20.88

EN VENTE 13.88 CH.

LITS DE CAMP

● Se transforme en quelques secondes d'un lit en un fauteuil galbé ou chaise à dossier haut.

LITS DE CAMP

Recouvrement coutil à divers imprimés fleuris. Réglables à 5 positions. Solide armature acier. Utilisables à l'année — intérieur comme extérieur.

EN VENTE 10.88 ch.

SAC DE COUCHAGE "LI INDIAN"

Extérieur: 100% coton.
Doublure: coton imprimé
Remplissage (bourre) fibre 2½ lb.
Glissière: tout autour de 80"
Coupe approximative: 27" x 66"

EN VENTE

JEU DE BADMINTON MONTURE ACIER POUR 2 JOUEURS

1.66 ens.

POUR LE CONFORT D'ÉTÉ

FAUTEUIL EN COUTIL

Armaturé robuste en aluminium. Recouvrement de coutil aux attrayants motifs fleuris.

PRIX DE LA VENTE ANNIVERSAIRE 4.97 CH.

VENTILATEUR ROTATIF SUR TABLE, 3 VITESSES, rég. 34.99	30.88
COMBUSTIBLE COLEMAN, 128 ONCES, rég. 2.99	2.39
GLACIÈRE COLEMAN, 30 PTES, rég. 25.93	19.88
CHAISE BERÇANTE *DE SOLEIL, POUR ENFANTS, rég. 11.99*	9.88
CERCEAUX POUR ENFANTS, rég. 1.29	.88
SERVIETTES DE TABLE 2 ÉPAISSEURS, PAQUET DE 75	.77
SERVIETTE DE PLAGE 28 x 54, rég. 4.49	3.88
ARROSOIR OSCILLANT DE PELOUSE, rég. 12.43	9.88
GLACIÈRE EN MÉTAL 40 PINTES COLEMAN, rég. 36.99	26.88
COUSSIN DE CHAISE 17 x 36, rég. 3.83	2.27

EN VENTE 2.88 ch.

TUYAU D'ARROSAGE

Longueur 50 pi. en plastique léger de 7/16 po. Usage de longue durée. Entièrement garanti.

JOUETS DE PLAGE VARIÉS

3.88

Peoples

12475, 1ère AVENUE

Là où il fait bon économiser!

PLAZA LA CHAUDIÈRE
CENTRE VILLE STODDARD

CAFÉ INSTANTANÉ
Nescafé
10 onces
5.89
provipop

JUS DE TOMATES
Provigo
fantaisie
19 onces
.29
provipop

JAMBON CUIT
Burns
fesse
1 1/2 livre
3.49
provipop

fruits et légumes

PÊCHE
PRODUIT DE LA CALIFORNIE
CANADA NO 1
LA LIVRE
49

Radis frais prod. du Québec - cellos 6 oz	2/.33
Orange Sunkist prod. Californie, gr. 138 - la douz.	.89
Oignons du Texas Canada No 1 - cello 2 lbs	.59

viandes

RÔTI D'ÉPAULE DE PORC
FRAÎCHE ET MAIGRE
LA LIVRE
98

Saucisse fumée FRAÎCHE LAFLEUR - LA LIVRE	.98
Boeuf à fondue MAIGRE - LA LIVRE	2.78
Jambon midget MARQUE POPULAIRE - LA LIVRE	1.68
LARD SALÉ MAIGRE - LA LIVRE	1.28
PAIN DE POULET EN MORCEAUX BILOPAGE - LA LIVRE	1.18
Salade de choux DES CUISINES ROCHETTE - 16 OZ	.78

SUCRE GRANULÉ
St-Laurent
4 kilos
1.69
provipop

MARINADES SUCRÉES
Habitant
24 onces
.99
provipop

SAUCE À SALADE
Miracle Whip
32 onces
1.39
provipop

produits surgelés

Jus d'orange concentré Kent - 12 onces	.69

produits provigo

Poulet désossé Provigo - 7 onces	.75
Sauce Provigo hot chicken - 19 onces	.37
Pâte de tomates Provigo fantaisie - 5 1/2 oz	.31
Vinaigre Provigo - 40 onces	.56
Crème rince ou shampooing Provigo - 24 oz	1.35
Fixatif Provigo - 10 onces	1.23
Sacs à sandwich Provigo format de 100	.81
format de 50	.55

Nourriture pour chiens Provigo: boeuf ou poulet - 15 oz	.29
Nourriture pour chiens Provigo Kibble - 2 kilos	1.05
Eau gazeuse Seven Up (plus dépôt) - btle 26 oz	.31
Breuvage F.B.I. raisin ou orange - btles 6 oz	6/.85
Olives Plain Gattuso Bambino - 15 oz	.73
Jus Libby de pamplemousse pur non sucré - btles 6 oz	6/1.19
Poudre à liqueur Frigolo sucrée, orange ou raisin - env. 94 gr	4/.99
Fromage Kraft Cheez Whiz régulier - 16 oz	1.60
Soupe Habitant saveurs assorties - 8 onces	.19
Pommes de terre instantanées Carnation - 12 oz	.71

Dinde désossée Roberto - 15 onces	3.09
Fèves au lard Clark avec sauce aux tomates - 28 oz	.79
Pâté Cordon Bleu jambon et fromage ou jambon - 3 oz	.40
Sauce Gaza hot chicken - 14 onces	.31
Sauce à la viande Catelli - 14 onces	.62
Sauce aux pommes Leahy - 28 onces	.79
Catsup vert Habitant Chow Chow - 24 oz	1.14
Margarine dure Thibault - la livre	.57
Confiture Carmélite fraises ou framboises avec pectine - 24 oz	.89
Pâte alimentaire Catelli macaroni coupé, spaghetti ou spaghettini - 500 gr	.47
Suçons congelés asst. Provigo - format de 36	.71
Salade de fruits Libby fantaisie - 28 oz	.77
Biscuits Lido Mix-100 ou Plus Mix - 32 oz	1.79
Biscuits Social Thé de Christie - 400 grammes	.89

Couches Pampers de nuit - format de 12	1.63
Chocolat Mars petites joies - 12 onces	1.99
Lames Gillette Trac 2 - 9 lames	2.12
Lotion à barbe Aqua Velva - 4 onces	1.18
Savons de toilette Ivory	3/.83
Adoucisseur Fleecy de tissu - 128 onces	1.86
Détergent Breeze - 1.6 kilo	3.05
Litière Saular pour chats - 4 kilos	1.26
Nourriture pour chiens Tops: boeuf, poulet - 25 oz	.39
Plaquette Vapona - chacune	2.29
Allume feu Esso liquide - 32 onces	.77

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 15 JUILLET 1978
pour les marchands desservis par Provigo Inc., division Québec

provipop

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

...pour être sur de bien choisir

Henri-Ls Thibodeau Enr. 130 rue Principale, St-Benoit Tél.: 228-9345	Rosaire Doyon St-Prosper, Dorchester Tél.: 594-2196	Lucien Cloutier St-Jean-de la Lande, Beauce Tél.: 228-5791	Marché Benoit Domingue 325, 25e Rue, St-Georges-Ouest Tél.: 228-3738	Epicerie G. Lachance St-Gédéon, Frontenac Tél.: 582-3464	Marché Central Inc. St-Côme, Beauce Tél.: 685-3411	Léandre Fecteau 410, 21e Rue, St-Georges-Ouest Tél.: 228-6641

La Loi et Vous
Par
Me Jean-Denis Rancourt

La clause de réserve en matière d'expropriation

Au début de l'année 1976, lorsque s'est répandue dans notre région la rumeur que l'Autoroute de la Beauce serait poursuivie jusqu'à St-Georges, quelques personnes se sont empressées de se porter acquéreurs de terrains situés sur le tracé que devait parcourir cette voie rapide; d'autres ont apporté des améliorations à des terrains qu'ils possédaient déjà; tout cela dans un but évident de réaliser un profit lors de l'expropriation que le gouvernement devait faire dans les mois subséquents.

Toutefois, au lieu de procéder à une expropriation globale, les responsables du gouvernement ont plutôt choisi de transmettre aux différents propriétaires concernés un avis d'imposition de réserve.

Effet d'un avis de réserve

Quiconque est autorisé par la loi à exproprier un bien peut dans la même mesure, aux mêmes fins et avec les mêmes autorisations, imposer une réserve sur ce bien. Tandis que l'expropriation amènera le transfert du droit de propriété du bien affecté entre les mains de l'organisme qui exproprie, lorsque ce droit à l'expropriation n'est pas contesté ou est confirmé par le Tribunal, la réserve servira plutôt à prohiber pendant sa durée toute construction, amélioration ou addition sur l'immeuble qui en fait l'objet, sauf les réparations. L'avis de réserve devra mentionner les fins pour lesquelles il est imposé et le bien affecté ne pourra être exproprié qu'à ces seules fins.

Une réserve pour fin publique demeure en vigueur pendant une période initiale de deux (2) ans. Cependant, elle pourra être renouvelée et elle demeurera en vigueur tant qu'elle ne sera pas abandonnée ou annulée ou encore, que le bien n'aura pas été exproprié. Le propriétaire du bien affecté pourra toutefois après deux (2) ans de réserve ou encore après quatre (4) ans, s'il y a eu renouvellement, forcer celui qui l'a imposée à exclure le bien ou à en faire l'acquisition par expropriation ou par commun accord. Ce dernier devra répondre à cette demande du propriétaire dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivants, autrement celui-ci pourra s'adresser à la Cour Supérieure pour faire annuler la réserve.

Droit à une indemnité

Lorsque cette réserve a été abandonnée ou annulée ou que le bien est exproprié, le propriétaire de ce bien peut demander une indemnité qui se calculera en fonction des dommages réellement subis et causés par l'imposition de la réserve. Cette demande d'indemnité pourra se faire par requête au Tribunal d'expropriation qui est le seul compétent à la fixer.

Par ailleurs, cette indemnité ne tiendra pas compte de l'augmentation de valeur qui aura été apportée à l'immeuble depuis la date de l'imposition de la réserve. Généralement, lorsque le gouvernement impose des clauses de réserve qui sont par la suite annulées ou abandonnées, ses évaluateurs se rendent visiter les propriétaires pour leur offrir un montant en compensation des dommages qu'ils ont ainsi subis.

Cependant, comme c'est également le cas en matière d'expropriation, il y aura toujours avantage pour le propriétaire concerné à faire appel auparavant à un évaluateur de son choix pour l'évaluation de ses dommages réels afin de s'assurer que l'indemnité qui lui sera offerte corresponde véritablement et équitablement à la valeur du préjudice qui est causé.

Ainsi, il sera donc intéressant de connaître prochainement les intentions définitives du gouvernement actuel concernant la réalisation de l'Autoroute de la Beauce car plusieurs propriétaires auront sans doute droit à récupérer un montant important par suite des dommages qu'ils ont subis, si la réserve affectant leur immeuble est abandonnée ou n'est pas renouvelée ou si ce bien est exproprié.

LA BIBLE VOUS PARLE

(Communiqué de l'église baptiste évangélique St-Georges)

Y A-T-IL UN DIEU?

Pouvez-vous croire que tout est dû au hasard? Prenez les dépôts de charbon, de zinc, de fer et d'uranium; ne sont-ils dus qu'au hasard? Qu'est-ce qui empêche le fond des lacs de geler, ce qui rendrait impossible la survie des poissons? Pourquoi la terre tourne-t-elle à une vitesse donnée, sans jamais ralentir, de sorte que nous avons le jour et la nuit? Qui a penché son axe pour que nous ayons les saisons?

Le soleil nous fournit juste assez de chaleur pour maintenir la vie sur la terre; cette chaleur n'est ni trop brûlante ni trop froide. Qui garde cette chaleur constante? Et que dire des rayons bénéfiques qu'émet le soleil? Qui a montré à l'électricité à voyager à une vitesse vertigineuse, à faire des tours et des détours dans les fils électriques sans jamais s'échapper?

Et que dire du corps humain? Le Psalmiste s'est écrié à Dieu: "Je te loue de ce que je suis une créature si merveilleuse. Tes oeuvres sont admirables, et mon âme le reconnaît bien."

Le corps contient environ 2,500,000 pores, c'est-à-dire 3,000 pores par pouce carré (465 cm2). Le squelette humain a plus de 200 os. Il y a plus de 500 muscles et un nombre égal de nerfs et de vaisseaux sanguins dans un corps humain.

Le coeur, ce muscle robuste et incroyable, avec ses quatre chambres et ses quatre valves, pompe 5,000 gallons de sang par jour, presque assez pour remplir un wagon-citerne. Il alimente un système circulatoire de 12,000 milles (20,000 kilomètres) de vaisseaux et, au cours d'une vie, bat environ 2 milliards et demi de fois. Tout le sang de notre corps est pompé par le coeur chaque minute. Le coeur bat environ 70 fois à la minute, c'est-à-dire 100,800 fois par jour.

Les reins sont les organes les plus compliqués du corps. Ils contiennent approximativement 280 milles (450 kilomètres) de fines tubulures dont la fonction est de filtrer les impuretés du sang. Au cours d'une journée, ile extraient environ 185 pintes (325 litres) d'eau du sang, purifient cette eau, et la retournent dans le sang. Normalement, un corps adulte contient approximativement 24,000 milliards de cellules rouges qui transportent l'oxygène pour nourrir les tissus. Placés côte à côte, ils atteindraient la moitié de la distance de la terre à la lune.

Et que dire du cerveau humain? Il a une capacité plus grande qu'un ordinateur de la taille de l'Empire State Building. Pensez à toutes ces merveilles avant de dire: "Il n'y a point de Dieu" (Psaume 14.1).

Etudiez la Bible et vous verrez que ce qu'elle dit est juste. Elle commence par cette vérité: "Au commencement, Dieu..." Ce Dieu est une trinité: le Père, le Fils et l'Esprit-Saint. Tous trois ont participé à la création. Les merveilles de la création sont fantastiques, mais le plus grand des mystères de Dieu est la régénération qu'il offre à la race humaine. Jésus a dit au cours d'une entrevue avec Nicodème, ce chef des Juifs: "Si un homme ne naît de nouveau, il ne peut voir le royaume de Dieu." Jésus a insisté encore: "Il faut que vous naissiez de nouveau." Il a dit que cette epxérience était absolument nécessaire, puis il a expliqué comment Dieu a fourni à l'homme le moyen de renaître spirituellement.

"Car Dieu a tant aimé le monde qu'il a donné son Fils unique, afin que quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle." Dieu, en effet, n'a pas envoyé son Fils dans le monde pour qu'il juge le monde, mais pour que le monde soit sauvé par lui" (Jean 3.16,17).

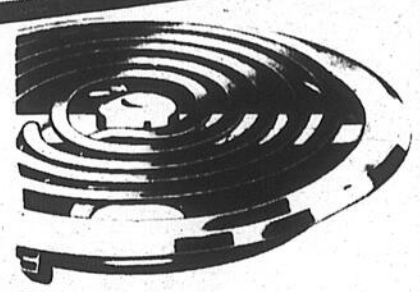
Paul, dans sa lettre aux Corinthiens, nous rappelle que "si quelqu'un est en Christ, il est une nouvelle créature. Les choses anciennes sont passées, voici, toutes choses sont devenues nouvelles" (2 Corinthiens 5.17).

Etes-vous une nouvelle créature en Jésus-Christ? Rappelez-vous que Jésus a dit: "Il faut que vous naissiez de nouveau". Etes-vous né de nouveau?

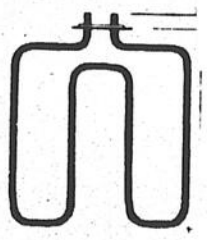
"A tous ceux qui l'ont reçu (Jésus), à ceux qui croient en son nom, il a donné le pouvoir de devenir enfants de Dieu" (Jean 1.12).

Ce message vous est présenté par l'Eglise Baptiste Evangélique de la 27ème rue, St-Georges Ouest, où une cordiale bienvenue vous attend le dimanche à 9h30 a.m., et 7h30 p.m.

INCOMPARABLE
PIÈCES AUTHENTIQUES DE CIES
SERVICE & PIECES
ADMIRAL · ROY · GURNEY
BELANGER · Kelvinator · 228-7032



ÉLÉMENT DE FOUR
2700 À 3000 WATT



KIT COMPLET
pour élément vissé
6" 8"

Toutes pièces pour tout appareil
SERVICE DE
POÊLE LAVEUSE — SÉCHEUSE RÉFRIGÉRATION

MICHEL GIGUERE
technicien

BCG DISTRIBUTION ENR
610, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST
Tél.: 228-7032

Une augmentation fulgurante...

LES ARTISANS

Bureau régional: GALERIE ROND POINT, LÉVIS 839-0229

Points saillants du rapport d'exercice

	1977	1976	Augmentation en %
Assurance en vigueur	$2,206 millions	$1,874 millions	18,7%
Actif	$174,4 millions	155 millions	12,5%
Revenus de primes et de placements	$54,7 millions	43,8 millions	25,0%
Rendement brut des placements Canada et Etats-Unis	8,90%	8,68%	

Les Artisans coopvie... une gamme de services bâtis pour assurer la sécurité financière des gens que vous aimez et qui vous aiment.
Les Artisans coopvie... une Société centenaire qui participe avec vous à la vie économique et sociale de chez nous.
Les Artisans coopvie... une coopérative d'assurance-vie dirigée par une association de personnes.

Florian Domingue
représentant
159, 132e Rue,
St-Georges-Est,
Beauce, Qué.
Rés.: 228-4041

Super Valeur

BREUVAGE ROUGEMONT

SAVEURS ASSORTIES

10 ONCES

19

Super Valeur

JUS DE TOMATES

LIBBY DE FANTAISIE

48 ONCES

73

Super Valeur

BISCUITS SODA

PROVIGO, SALÉS OU NON SALÉS

1 LIVRE

68

Super Valeur

SOUPE PROVIGO

CONSOMMÉ DE BOEUF, POULET ET NOUILLES OU POULET ET RIZ

10 ONCES

29

Eau gazeuse Seven Up (plus dépôt) - btle 26 oz	.31
Thé glacé Salada instantané - 12 onces	1.29
Café instantané Nescafé - 10 onces	5.89
Eau minérale Evian - 1.5 litre	.91
Cristaux Swing à saveur d'orange - env. 3 1/4 oz	4/.89
Café frais moulu Provigo - sac 1 livre	3.39
Breuvage Allen ORANGE, RAISIN OU FRUIT PUNCH - 48 ONCES	.55
Aliments asst. Heinz pour bébés - 4 1/2 oz	.25
Céréale asst. Heinz pour bébés - 8 onces	.63
Céréale Corn Flakes de Kellogg - 675 gr	.99
Biscuits soda Provigo salés ou non salés - 2 lbs	1.35
Soupe Provigo CONSOMMÉ DE BOEUF, POULET ET NOUILLES OU POULET ET RIZ - 10 OZ	.29
Fromage Kraft Velveeta - 2 livres	2.99
Maïs sur épis Provigo choix - 40 onces	.72
Dîner au macaroni Catelli - 7 1/2 oz	.27
Filet de poulet Roberto - 15 onces	3.83
Chop Suey Montréal porc ou poulet - 14 oz	.84
Pâté Cordon Bleu au poulet - 5 onces	.65
Sauce aux pommes Leahy - 28 onces	.79
Thon Star-Kist entier blanc - 7 onces	1.39
Betteraves tranchées sucrées Habitant - 24 oz	.84
Moutarde préparée Provigo - 24 onces	.55
Epice à steak Schwartz gourmet - 60 gr	.79
Margarine molle Lactantia - 2 livres	1.66
Margarine Kraft Parkay diète - la livre	.77
Beurre de sucre Map O Spread - 28 oz	1.69
Biscuits Provigo crème à l'érable - 350 gr	.69

Chez Provibec on est plus près de vous !

Biscuits Jelly Rice de Leclerc - 350 gr	.83
Bonbons d'été Dare guimauves - 10 onces	.79
Maïs à éclater T.V. Time - 8 onces	.67
Guimauves Kraft JET PUFFED FRUITS OU BLANCHES - 11 ONCES	.49
Croc En Bec AMUSE-GUEULE DE GENERAL MILLS - 5 ONCES	.75
Lames Gillette Trac 2 - 9 lames	2.12
Pâte à dents Provigo 100 ml .99 150 ml	1.19
Adoucisseur Cling Free - 24 feuilles	1.37
Détergent Calgonite lave vaisselle - 50 oz	2.10
Détergent Tide 2.4 kg	2.91
Papier de toilette Provigo - 4 rouleaux	1.09
Papier ciré Provigo rouleau de 200 pds 1.19 rouleau de 100 pds	.69
Nourriture pour chiens BALLARD: POULET, FOIE OU BOEUF - 15 ONCES	.33
Nourriture pour chats Proviprix - 15 onces	.25
Allume feu Esso barbecue - 32 onces	.77
Ampoules Bug Way jaunes Westinghouse	2/1.19
Balles de golf Provigo	3/.99

CUISSES DE POULET

FRAÎCHES

LA LIVRE

108

Poitrine de poulet FRAÎCHE - LA LIVRE	1.28
Poulet frais cat. A CANADA, PESANT 3 À 4 LBS - LA	.88
Jambon Midget MARQUE POPULAIRE - LA LIVRE	1.68
Saucisse fraîche Rochette PORC ET BOEUF - LA LIVRE	1.18
Viande assortie HYGRADE - 6 ONCES	.58
Tête fromagée ROY - 10 ONCES	.98

RAISINS ROUGES

PRODUIT DE LA CALIFORNIE
CANADA NO 1

LA LIVRE

79

Tomates PROD. DE LA CALIFORNIE CANADA NO 1 - CELLO 14 OZ	.59
Melon d'eau PRODUIT DE LA FLORIDE - LA LIVRE	.15
Radis frais PRODUIT DU QUÉBEC CELLOS 6 ONCES	2/.33
Jus d'orange TROPICANA PROD. DE FLORIDE - 64 OZ	1.99

provibec

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 15 JUILLET 1978, pour les marchands desservis par Provigo Inc., division Québec

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

GUY GAGNÉ
613, 2e Ave, BEAUCEVILLE
Tél.: 774-6312

J.-P. LÉTOURNEAU
ST-ZACHARIE, Dorch.
Tél.: 593-2461

NORMAND PAQUET
ST-MARTIN, Bce
Tél.: 382-5544

CLAUDE BOUTIN
Rue Principale, ST-HONORÉ de Shenley - 485-6377

YVAN POULIN
ST-PROSPER, Dorch.
Tél.: 594-2922

GASTON PAQUET
ST-GEORGES, Bce
Tél.: 228-6647

La Consommation

Office Protection des Consommateurs

La rénovation domiciliaire

c'est un pensez-y bien!

Au chapitre de la renovation domiciliaire, les contrats passés avec des vendeurs itinérants et portant sur la vente et l'installation de portes, de fenêtres, de couvertures ou de revêtements exterieurs de bâtiments sont regis par la Loi de la protection du consommateur.

Nous ne saurions trop vous recommander d'être prudents si on vous propose d'effectuer de tels travaux sur votre maison, car l'Office de la protection du consommateur recoit regulièrement de très nombreuses plaintes de consommateurs qui se sont fait rouler par des vendeurs malhonnêtes ou incompetents.

Avant de signer un contrat

- Si un vendeur se presente chez-vous, demandez à voir sa carte de representant et verifiez avec le bureau régional de l'O.P.C. si le permis de son entreprise est encore valide.

- communiquez ensuite avec la *Regie des entreprises de construction du Quebec*, 690, Grande-Allee, Quebec, telephone 643-7150 pour savoir si la competence de l'entreprise est reconnue et si elle detient une licence.

- ne vous laissez pas influencer par les vendeurs qui vous diront que « tout est à refaire » et qui vous feront des promesses mirobolantes... mais verbales. Prenez le temps de reflechir, d'evaluer votre budget et de faire les verifications suggerees.

- si vous avez besoin de financement, consultez votre banque *avant de signer quoi que ce soit*. Méfiez-vous des vendeurs qui promettent verbalement l'obtention d'un prêt par leur compagnie, d'obtenir une seconde hypothèque pour garantir le paiement de leurs travaux, d'accorder un rabais contre l'utilisation de photos de votre maison à titre de modèle.

Au moment de la signature du contrat

- Voyez si toutes les specifications discutees et les promesses du vendeur sont incluses dans le contrat: description complète des travaux et des materiaux; les termes de la garantie; le prix comptant de chaque article; le coût global des travaux; *la date limite pour l'execution des travaux*.

- n'offrez qu'un acompte minime.

- verifiez bien le nom, l'adresse et le numero de telephone de l'entreprise ainsi que *la date inscrite sur le contrat*.

- signez le contrat le dernier et à *la fin de toutes les stipulations*, après les avoir lues très attentivement. Exigez que le vendeur vous remette un double du contrat *immédiatement* et gardez-le en lieu sûr.

Annulation du contrat

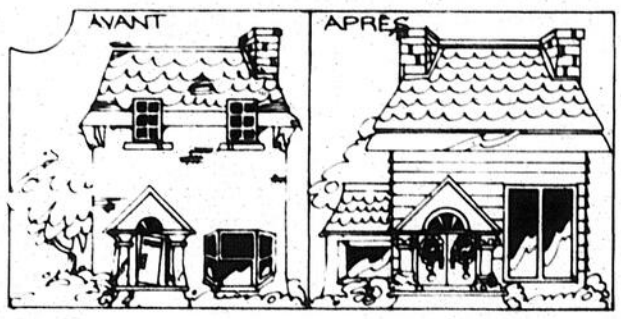
- Vous avez 5 jours ouvrables pour annuler votre contrat, *à compter de la date où vous êtes entré en possession du double du contrat*. Vous n'avez qu'à envoyer à votre vendeur, par courrier recommandé, un avis lui signifiant que vous annulez votre contrat.

- si, au moment de la signature du contrat, vous avez remis un depôt au vendeur, celui-ci doit vous le rendre dans les 7 jours suivant l'annulation du contrat. S'il ne le fait pas, réclamez-en le remboursement à la Cour des petites créances si le montant n'excède pas $500.

- une fois le délai de 5 jours expiré, si vous avez des problèmes et que vous soupçonnez que votre contrat n'est pas conforme aux dispositions de la Loi de la protection du consommateur, faites-le examiner par un représentant du bureau régional de l'O.P.C. Il vous expliquera comment le faire annuler, s'il y a lieu.

- enfin, une fois les travaux terminés, s'ils vous semblent mal executés, *ne payez pas immédiatement* et demandez à l'entrepreneur d'apporter les modifications que vous jugez nécessaires. S'il ne veut rien entendre, communiquez avec la Régie des entreprises de construction du Québec qui pourra procéder à une inspection et intervenir auprès de l'entrepreneur.

Cette chronique vous a été présentée par votre journal en collaboration avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur



BF inc.

BEAUCE FIBRE DE VERRE INC.

STE-CLOTILDE, BCE, P.Q. — (418) 427-2622

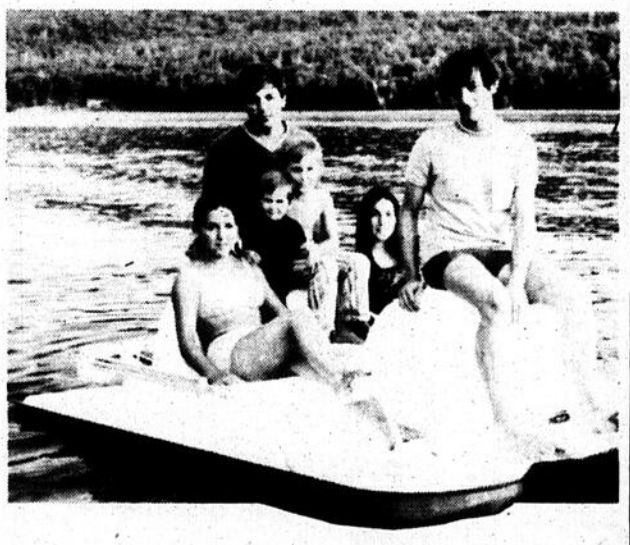
Fernand Bernard, prop.

NOUS AVONS DU NOUVEAU POUR VOUS.

GARAGISTES...

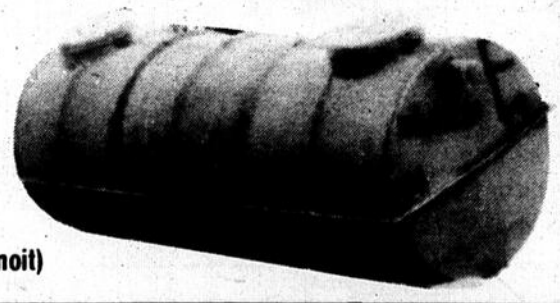
Nous fabriquons les ailes d'autos en fibre de verre des modèles suivants:

Modèle	Année
Maverick - Comet	70-76
Dart	70-72
Dart	72-76
Valiant - Duster	67-76
Datsun 610	67-77
Datsun 710	67-77
Datsun 510-1600	67-77
Pinto	70-76
Toyota-Corola	67-77



Nous sommes manufacturiers de PÉDALOS "SEA-CYCLE" insubmersibles.

REPRÉSENTANT DEMANDÉ TERRITOIRE LIBRE



Pour vous EXCAVATEURS, PROPRIÉTAIRES de maison: FOSSES SEPTIQUES d'une capacité de 750 gallons et de 650 gallons, résistant aux acides uriques. Garantie de 20 ans si bien installée.

Représentant pour fosses septiques: WILFRID FECTEAU & FILS (St-Benoit)

pour finir en beaute

Nous vous expliquons nos trucs...

Si vous voulez de bons résultats avec l'utilisation de lampes-éclair, demeurez dans une zone de 5 à 10 pieds...

DEVELOPPEMENT DE VOS FILMS

126-12 POSES COULEURS

et impression des photos 3 1/2 x 3 1/2

$3.99 seulement

• Service postal accepté: ajouter 25¢ + taxe 8%

STUDIO GOSSELIN LTEE

• 11770, 1ère Avenue, St-Georges 228-9766

• Centre d'achat Carrefour St-Georges 228-5501

Le temps des fraises

Ces petites fleurs blanches qui poussent à la fin
du printemps
Seront en juin un fruit d'un rouge vermeil
Cette manne que tu ramasses, revient à tous les ans.
C'est la fraise des champs, c'est comme ça qu'on l'appelle!
Tu remplis les pots, fais des conserves, en pensant
aux fêtes.
Quand la famille sera là pour le souper de Noël ou du
Jour de l'An
Ils mangeront les confitures, la crème fouettée,
la tarte aux fraises
Et la maman sera heureuse de recevoir tous ses enfants.
Cette petite fraise des champs, au goût si délicieux
Que tu manges avec du sucre, de la crème et du gâteau
C'est un dessert si bon que les rois n'ont pas mieux
même si à leur table, le service est plus beau.
Plusieurs préfèrent la plage, se sentant plus à l'aise
Etendus sur le sable au soleil, à se faire bronzer
Moi, j'aime mieux mon chapeau de paille, le
champ de fraises
Et le soleil de mon pays est là, si je veux me
faire griller.
Dans les champs, la nature c'est le silence
Tu ramasses les fraises dans le calme et la tranquillité
Sur une clôture de perche, tu entends un oiseau qui chante
Loin des bruits de la ville et des mondanités.
Cet hiver, quand la neige passera devant ma fenêtre,
Je penserai au temps chaud, l'odeur du foin, le chant
des oiseaux
Quand je partais avec mon grand chapeau, allant
cueillir des fraises
En disant: "Merci mon Dieu! de me donner des
jours si beaux!"

Aurore Lacombe

Nouveau timbre

L'honorable J. Gilles Lamontagne, ministre des Postes, a annoncé aujourd'hui que le Ministère marquera le centenaire de l'Exposition nationale du Canada en émettant un timbre commémoratif de 14 c. le 17 aout prochain.

La vignette, représentant la Porte des Princes, entrée principale du terrain d'exposition, est l'oeuvre du designer torontois Theo Dimson et sera tirée à 29.4 millions d'exemplaires par la maison Ashton-Potter Limited de Toronto.

"La qualité de la vie au Canada s'est grandement améliorée au cours des années, grâce à cette exposition qui non seulement a encouragé les échanges commerciaux, mais a également créé un climat de joie, deux éléments importants dans notre société actuelle, " a déclaré M. Lamontagne en annonçant l'émission.

Les Postes canadiennes participeront aux activités de l'Exposition nationale cette année par une exposition d'envergure dans le pavillon "Our Canada".

Les cérémonies de lancement auront lieu au kiosque à musique le jour d'émission du timbre.

AVIS AUX PHILATELISTES, REDACTEURS ET DIRECTEURS DE PUBLICATIONS PHILATELIQUES

L'émission du timbre de 14 cents commémorant le centenaire de l'Exposition nationale du Canada aura lieu le 17 août prochain et non le 16 août tel qu'annoncé précédemment.

Données techniques

Le timbre commémoratif de 14 c. consacré à l'Exposition nationale du Canada, qui sera émis le 17 août prochain, a été réalisé par Théo Dimson, de chez Dimson & Smith Limited, de Toronto. Il mesure 40 mm sur 24 mm et il est de format horizontal.

Les vignettes seront tirées à 29.4 millions d'exemplaires selon le procédé de lithographie en cinq couleurs par la maison Ashton-Potter Limited de Toronto.

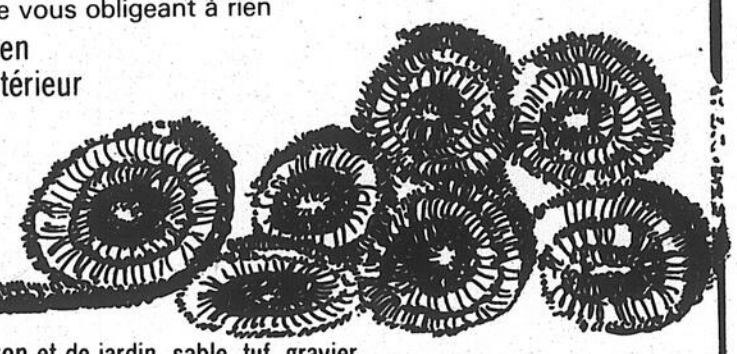
Des inscriptions marginales comprenant le nom du designer et de l'imprimeur figureront aux quatre coins de chaque feuillet de cinquante timbres.

Le papier couché d'un seul côté pour lithographie sera enduit de gomme APV.

Les collectionneurs pourront acheter des timbres à l'état de neuf aux comptoirs philatéliques de certains bureaux de poste du pays, ou par correspondance, au Service philatélique, Postes Canadiennes, Ottawa (Ontario), K1A OB5

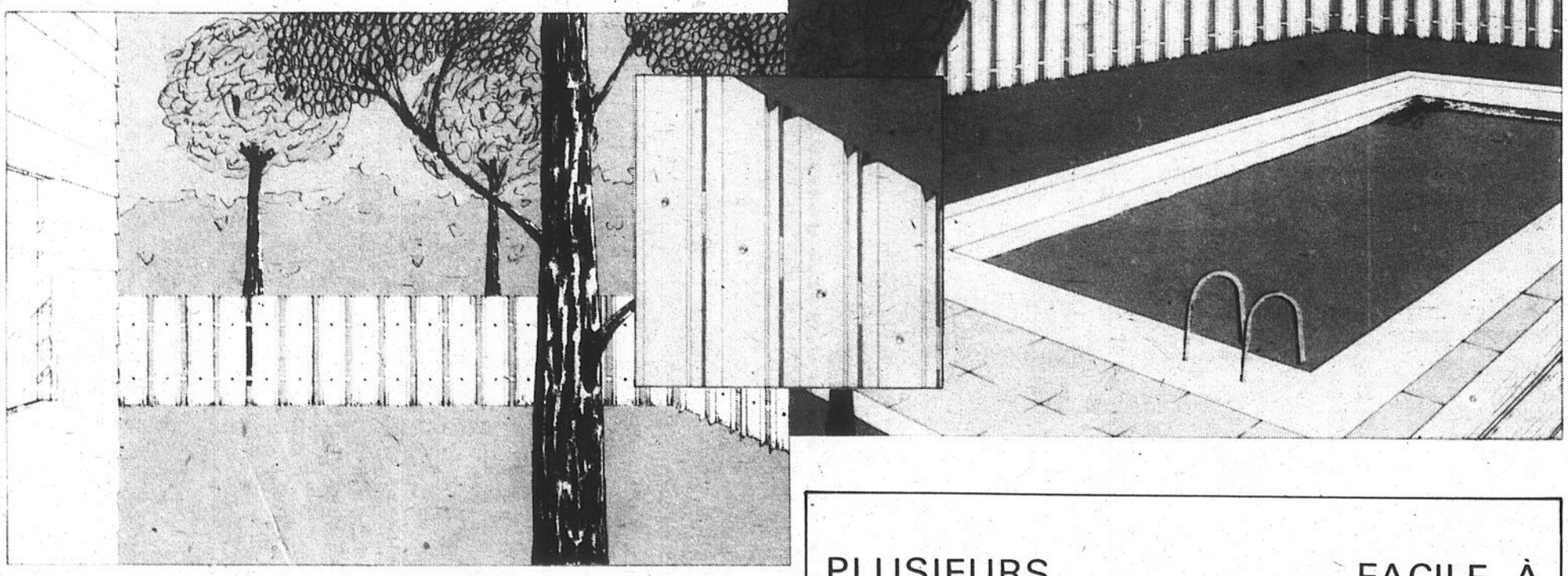
YVON TOULOUSE
représentant
La Mutuelle d'Ohama
compagnie d'assurance
Salaire - Accident - Maladie
Vie - Groupe - Hospitalisation
Régime enregistré d'épargne retraite
102, 89e Rue,
St-Georges-Est, Bce — 228-2942

Entrepreneurs-paysagistes
Une estimation ne vous obligeant à rien
Service complet en aménagement extérieur
Vente, pose et livraison de tourbes



Vente de terre à gazon et de jardin, sable, tuf, gravier...
20 années d'expérience dans le TERRASSEMENT
GAÉTAN FORTIER
895, 21e rue, St-Georges-Ouest
Tél.: 228-5404

NOUVEAU...
PRATIQUE...
Reynolds
ALUMINIUM REYNOLDS ALUMINUM



CLÔTURE ALUMINIUM
PLUSIEURS USAGES
FACILE À MONTER
PRÉ-COUPÉ EN LONGUEURS DE 4' ET 6'
ou sur mesures
CHOIX DE COULEURS
CLÔTURE: aluminium prépeint (.025")
SUPPORT: tubulaire aluminium naturel
AUCUN ENTRETIEN
ÉMAIL SUR ALUMINIUM: GARANTIE DE 25 ANS
COUTURE ALUMINIUM (ST-GEORGES) Inc.
785, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest, Beauce, Qué. G5Y 3T8
BUR.: 1-418-228-8951
RÉS.: 228-5615 — 228-5356

Assurance-automobile

Près de $1.5 millions versés par la Régie

Depuis l'entrée en vigueur du régime d'assurance automobile le 1er mars dernier, la Régie a versé près de $1,500,000 en indemnité et le service d'indemnisation a reçu en date du 9 juin, 5145 réclamations.

De ce nombre, 3,229 (63%) cas ont été traités dont 1,368 accidentés qui ont déjà reçu le paiement final de l'indemnité de remplacement de revenu ou du remboursement de frais auxquels ils avaient droit. 1,765 autres accidentés ont commencé à recevoir leurs premiers chèques de remplacement de revenu qu'ils recevront pendant toute la durée de leur incapacité.

Des 1,916 dossiers en attente de traitement, (37% des cas), 1,017 d'entre eux ont au moins du document manquant et parmi les principales causes de ce délai, il faut noter que près de 600 rapports médicaux ne sont pas encore parvenus au service d'indemnisation.

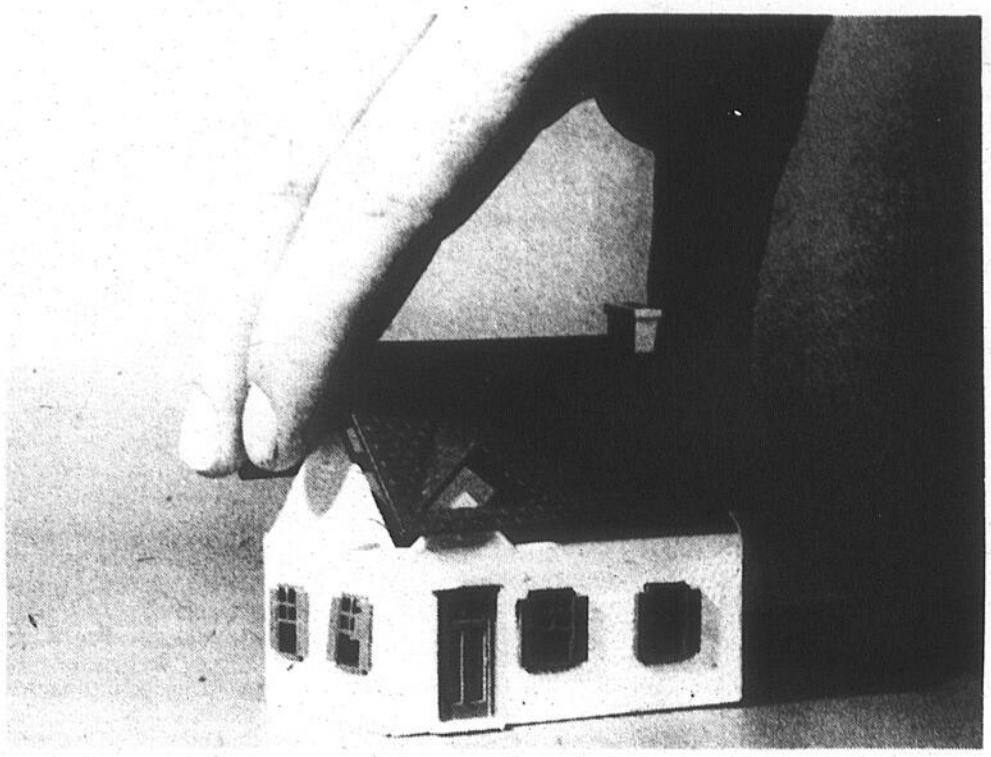
Lorsque la Régie a en main tous les documents nécessaires à l'évaluation d'une réclamation, le délai est d'environ une semaine avant que l'accidenté reçoive son premier chèque.

Entre la date de l'accident et la réception du rapport d'accident, de l'attestation de revenu et du rapport médical, il s'écoule de trente à quarante jours.

Des 3,229 cas d'accident déjà traités par la Régie, 4 accidentés ont adressé une demande de révision de la décision de la Régie. La révision est une étape préliminaire à l'appel devant la Commission des affaires sociales si l'accidenté est toujours insatisfait des indemnités qui lui sont accordées.

Pour sa première année d'opération, la Régie de l'assurance automobile prévoit débourser environ $69,000,000 en indemnités à près de 60,000 victimes de dommages corporels.

Enfin, pendant la période estivale où le taux d'accidents de la route est plus élevé, on prévoit que plus de 200 demandes d'indemnité seront acheminées à tous les jours à la Régie de l'assurance automobile.



L'Office de la Construction du Québec lance sa campagne annuelle d'information sur le programme d'accès à la propriété pour les travailleurs de la construction sous le thème "Construire aussi pour soi".

Ce programme de prêts hypothécaires a pour principal objectif de réduire d'au moins ½ de 1% le taux d'intérêt moyen d'un prêt pour un travailleur désirant acheter ou construire une maison, ce qui peut avoir pour effet de diminuer jusqu'à $7,000.00 le montant de l'hypothèque qu'il doit rembourser à long terme.

"Construire aussi pour soi" s'ajoute aux autres programmes de subvention ou de prêt en réduction de l'intérêt, actuellement en vigueur. l'Office s'apprête d'ailleurs à expédier à l'ensemble des travailleurs de la construction du Québec un dépliant explicatif indiquant les normes d'admissibilité au programme.

Depuis la création de ce programme d'accès à la propriété en mai 1975, l'O.C.Q. a permis à près de 150 travailleurs de s'en prévaloir pour un montant global d'environ $4 millions.

Les prêts sont financés par l'O.C.Q. à partir des sommes d'argent versées par les travailleurs dans leur fonds de sécurité sociale et ils sont administrés par un fiduciaire.

L'Office de la Construction du Québec souligne qu'en 1977, la valeur globale des prêts acceptés a doublé par rapport à 1976.

Attention-propriété privée

Québec - Avec l'opération gestion Faune et la création des ZEC (zones d'exploitation contrôlée) par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, les ressources fauniques deviennent accessibles à l'ensemble des pêcheurs et chasseurs québécois.

Cependant, rappelons que les propriétaires de terrains privés conservent toujours les droits qui leur reviennent. Ces terrains gardent leur caractère privé: ainsi, leurs propriétaires peuvent interdire ou permettre l'accès, que ce soit pour chasser et pêcher, ou simplement passer pour atteindre un territoire qui est situé au-delà.

Pour cette raison, il est absolument nécessaire d'obtenir la permission du propriétaire pour accéder à son terrain.

Le civisme le plus élémentaire

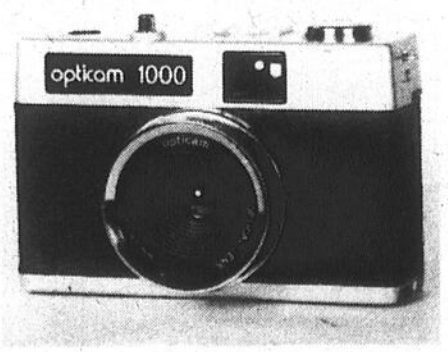
Une fois l'autorisation obtenue, ce n'est pas tout: le civisme est de rigueur. Il est nécessaire de respecter la propriété d'autrui, et avant tout de laisser l'environnement tel que trouvé à l'arrivée.

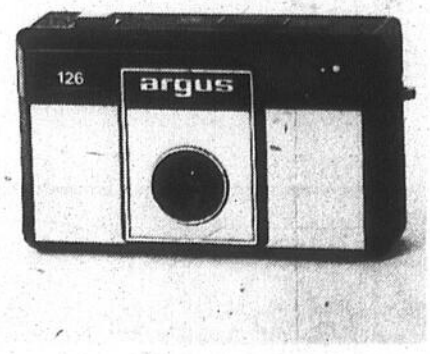
Quelques conseils élémentaires: veiller à ne pas bloquer l'accès en stationnant un véhicule, et surtout prendre garde à ne pas endommager le terrain en circulant. Il faudra accorder une attention spéciale aux terrains destinés à la culture agricole. Respecter les bâtiments et les clôtures, les semis et plantations, ainsi que les animaux domestiques.

Si la chasse et la pêche sont fructueuses, veillez à ramasser les prises de gibier et de poisson. Si vous décidez de ne pas les emporter, il faudra les enterrer ou en disposer le plus proprement possible. La présence sur son terrain d'un animal ou d'un poisson en décomposition est très désagréable pour le propriétaire. Quant aux déchets, il faudra les ramasser et en disposer le plus soigneusement possible, soit en les jetant dans un contenant approprié, ou en les rapportant avec soi.

5,000 FOIS GRATUITS

Il vous en coûte de vous équiper pour la photo? essayez-donc, nous vous donnons la caméra, 35 mm ou instamatic !!! vous verrez: la photo, ça commence à tout âge...





5,000 APPAREILS PHOTOS

À l'achat de 3 films photos-couleurs développement inclus

Caméra fonctionnant sans pile, avec garantie de 1 an!

STUDIO GOSSELIN LTÉE

● 11770, 1ère AVENUE, ST-GEORGES
228-9766

● CENTRE D'ACHAT CARREFOUR ST-GEORGES
228-5501

coin de pénélope

L'histoire fascinante de la sauce au piment Tabasco

Premières années et croissance continue

L'histoire fascinante de la sauce au piment TABASCO a commencé il y a 110 ans aux Etats-Unis sur l'Iles Avery, en Louisiane, grâce à Edmund McIlhenny, un ex-banquier de la Nouvelle Orléans, dont l'énergie et la détermination à réussir dans le sud des Etats-Unis après la révolution, l'a entraîné à créer un des assaisonnements les plus célèbres du monde.

McIlhenny, un gourmet, était enchanté par la saveur piquante des plantes qui poussaient sur l'île Avery-- une saveur qui apportait une diversité bienvenue au régime alimentaire monotone des années 1860, lors de la reconstruction du sud. Il planta et cultiva cette variété particulière de piment qui pousse seulement sur l'île Avery et qui donne à la sauce TABASCO sa saveur unique.

Il commença à fabriquer d'une façon expérimentale cette sauce au piment, broyant les piments, filtrant le mélange et ajoutant du sel et du vinaigre. Ce mélange aromatique produisit les premières bouteilles de sauce TABASCO.

Comme la sauce TABASCO avait un grand succès auprès de la famille et des amis de Monsieur McIlhenny, il décida de la lancer commercialement sur le marché.

En 1868, Edmund McIlhenny fondait la compagnie sur l'île Avery, en Lousiane. Elle demeura une des exploitations familiales d'alimentation les plus anciennes et les plus respectées aux Etats-Unis. C'est ici que la sauce liquide au piment TABASCO est fabriquée avec trois ingrédients de la plus haute qualité: piment rouge, vinaigre et sel.

Aujourd'hui encore, comme à ses débuts, la famille McIlhenny dirige toutes les étapes du développement, de la reproduction et de la distribution de la sauce au piment TABASCO. Depuis six générations, la famille McIlhenny a maintenu la qualité constante qui a fait de la sauce TABASCO une sauce mondialement appréciée dans plus de 100 pays.

Le Canada fut l'un des premiers pays à embouteiller la sauce TABASCO envoyée en tonneaux sur l'île d'Avery, et les Canadiens partagent cet amour de la saveur unique que la sauce TABASCO donne aux mets plus fins.

Quelques autres sens du mot tabasco

Les experts en language ancien des Indiens d'Amérique découvrirent que le mot "tabasco" voulait dire "région dont le sol est humide".

Pour quelques milliers de gens au Yucatan, il s'agit d'un fleuve du Mexique appelé Rio Tabasco.

Le dictionnaire anglais Oxford donne la définition suivante: une sauce très piquante faite avec la pulpe du fruit mûr d'une variété de Capsicum annuum.

Mais dans le monde de l'alimentation, "TABASCO est la marque déposée pour la sauce au piment produite par la compagnie McIlhenny.

C'est sur l'île Avery où le sol est humide, que les conditions parfaites pour la croissance des piments sont réunies. L'île est riche en mines de sel et en pétrole, mais la famille McIlhenny d'Avery s'est efforcée de conserver la beauté naturelle de l'île. Un sanctuaire d'oiseaux et des jardins exotiques ont été créés au cours des années et sont toujours une Mecque pour les géologues, les paléontologues, les archéologues et les biologistes, pour obtenir des renseignements importants sur les origines de d'existence de l'homme et de l'évolution de l'influence du Mississipi sur la côte de la Louisiane. Les descendants de la famille McIlhenny sont aujourd'hui extrêmement intéressés par ces recherches, et accueillent volontiers les scientifiques du monde entier.

Quelques surprises de la sauce tabasco

La Sauce tabasco et les régimes alimentaires

La sauce tabasco peut être utilisée en assaisonnement ou pour relever la saveur des aliments, pour les personnes qui suivent un régime limitant les calories, le sel, ou les matières grasses. L'assaisonnement liquide au piment de marque TABASCO, avec seulement une trace de matière grasse et presque sans calorie ni sel, relève la saveur de beaucoup d'aliments faisant ressortir leur goût naturel. Il est si concentré qu'une petite quantité suffit.

La sauce tabasco est "cachère"

La sauce TABASCO est certifiée strictement "cachère". C'est la seule sauce au piment faite sous le contrôle rabbinique, et peut être appréciée même dans les foyers de stricte observance.

Pour plus de renseignements, écrivez à:
Ellen Schnier
Willhurst Communications Limited
Toronto, Ontario, Canada
[416] 485-7693

Communiqué des Cuisines McCain

Friandises vite faites

On recherche tout autant les friandises en été qu'à toute autre époque de l'année. Mais ajouter la chaleur d'un four à la chaleur d'une journée n'enchante pas les maîtresses de maison.

Ce problème trouve sa solution dans le grand choix de desserts à consommer glacés ou décongelés, ou les crèmes glacées. D'autres possibilités sont les friandises vite faites qui nécessitent très peu ou même aucune cuisson.

Carrés croquants au chocolat

2 carrés de chocolat amer
2 tasses de sucre
1 tasse de lait évaporé
1 c. à soupe de margarine
½ c. à thé de sel
1 c. à thé de vanille
½ lb de guimauves
3 tasses de miettes de biscuits graham
1 tasse de noix de coco grillée

Faire cuire le chocolat, le lait et le sucre jusqu'à ce qu'ils forment une boule molle, ajouter le beurre, le sel et la vanille. Retirer du feu et faire légèrement refroidir. Verser le mélange sur les guimauves et mélanger jusqu'à ce que les guimauves soient fondues. Incorporer les miettes de biscuits graham et la noix de coco. Mettre dans un moule à gâteau de 9 x 13 pouces et laisser prendre pendant plusieurs heures avant de couper en carrés.

Donne 15 portions.

***

Gaufrettes rondes à l'orange

1 boîte (12 oz) de gaufrettes à la vanille
1 tasse de sucre en poudre
1 tasse de noix de coco
1 boîte (6 oz) de jus d'orange congelé (décongelé)

Emietter finement les gaufrettes. Bien mélanger tous les ingrédients. Faire de petites boules et les rouler dans d'autre sucre en poudre.

Donne 5 douzaines.

Maîtrisez le mètre

L'Esthétique Lynda Enr.
16284, Apt. 3, Boul. Lacroix,
Jersey-Mills, St-Georges-Est
Tél.: 228-1506

Ouverture à compter du 18 juil.
À partir du 11 juillet, je prendrai des rendez-vous de 9h.30 à 6h.00 mardi et mercredi, jeudi jusqu'à 9h.00; le vendredi jusqu'à 8h.00; ainsi que le samedi jusqu'à 12h.00.

Lynda Bergeron, prop.

"AIR FOAM"
1" 2" 4"
Camping Vacances
Chez Bernard

Sacs de couchage

Disponible dans toutes les grandeurs de 1/2 à 4 pces d'épaisseur

PLAZA LA CHAUDIERE
CENTRE VILLE STGEORGES

Bernard AU BON MARCHÉ INC.
12535, 1ere AVENUE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE
Tel.: (418) 228-2463

Ce pain de céréale de flocons de maïs peut être servi chaud ou emporté comme collation pour le milieu de la matinée.

Des hydrates de carbone au petit déjeuner

Les hydrates de carbone sont une part importante de notre régime alimentaire quotidien, parce qu'ils fournissent à notre organisme l'énergie dont nous avons besoin pour travailler et jouer. Environ 50 pour cent de l'apport quotidien de calories pour un individu normal doivent être constitués d'hydrates de carbone.

Les hydrates de carbone sont présents dans des aliments comme les pains et céréales enrichis et de grain entier, les pâtes, le riz, les légumes féculents comme le maïs, les pois, les pommes de terre et la courge, et dans les aliments sucrés comme les confitures et les gelées.

Un moyen d'être sûr de recevoir l'apport quotidien nécessaire est de commencer la journée par un petit déjeuner équilibré. Le Comité de nutrition Kellogg suggère un petit déjeuner nutritif comportant un jus ou un fruit riche en vitamine C, une céréale prête à manger avec du lait, et du pain avec une tartinade.

Une bonne idée pour éveiller les appétits le matin: un pain fait de céréale de flocons de maïs. Il est facile à préparer: il faut très peu de temps pour en rassembler les ingrédients, le faire cuire et le servir chaud au sortir du four avec du beurre et de la confiture. Sa texture ferme le rend très facile à emporter à l'école ou au travail comme collation pour le milieu de la matinée.

PAIN DORÉ AUX FLOCONS DE MAÏS

3 tasses de céréale de flocons de maïs
1½ tasse de farine ordinaire tous usages
3 c. à thé de poudre à pâte
1 c. à thé de sel
3 c. à table de sucre
2 oeufs
½ tasse de beurre non salé, ramolli
1 tasse de lait

Écraser les flocons de maïs pour en obtenir une tasse. Mettre de côté. Mélanger ensemble la farine, la poudre à pâte, le sel et le sucre. Mettre de côté.

Dans un grand bol à mélanger, battre les oeufs jusqu'à ce qu'ils soient mousseux. Ajouter la céréale écrasée et le beurre. Bien battre. Ajouter le lait en remuant. Ajouter le mélange de farine, en remuant juste assez pour bien mélanger. Répartir la pâte uniformément dans un moule à pâtisserie graissé de 9" x 9" x 2". Faire cuire au four à 400°F pendant 30 minutes environ ou jusqu'à coloration brun doré (un bâtonnet de bois enfoncé près du centre doit ressortir propre). Couper en carrés et servir chaud.

Donne 9 portions.

228-3726

Les Rénovations R.S.M. Enr.
SPECIALISTE EN ALUMINIUM
22 ans d'expérience
ESTIMATION GRATUITE
L.-G. MARANDA ST-GEORGES

VOTRE HOROSCOPE

Capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Vous souffrirez de jalousie et pourtant vous exciterez celle de la personne qui vous aime. Un malentendu stupide viendra semer la discorde. Il faudra alors vous méfier de votre impatience.

Verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Votre vie sentimentale sera en apparence calme et gaie, mais cachera votre besoin d'agitation perpétuelle et votre agressivité. Confiez-vous à la personne qui vous aime; elle saura vous apporter sa force et son équilibre.

Poisson *du 20 fév. au 20 mars*

Un changement agréable se produira au travail. Si vous voulez conserver votre dynamisme, fuyez les gens compliqués. Les réactions de la personne qui vous aime seront à votre gré trop sévères, trop indifférentes.

Bélier *du 21 mars au 20 avril*

Ne laissez pas assombrir votre vie par des idées fausses. Vous remporterez de vifs succès. Ne soyez pas naïf, ni trop confiant et méfiez-vous de votre impulsivité. Apprenez à vous mettre en valeur, surtout pas de fausse humilité.

Taureau *du 21 avril au 20 mai*

Vous éprouverez un besoin de stabilisation. Vous manquerez de réelle affection. Cela troublera votre psychisme. Evitez d'adopter une attitude trop entière qui gâche les meilleurs moments.

Gemeaux *du 21 mai au 21 juin*

Au travail, vous aurez du succès si vous sortez de votre coquille et si vous participez davantage; vous semblez être un perpétuel ennuyé. Il vous appartient de faire un effort pour vous adapter au rythme de ceux qui vous entourent.

Cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Très communicatif, vous exprimerez facilement vos espoirs et vous sèmerez la gaieté dans votre entourage. Ceux qui vous aiment sembleront sans problèmes. Votre affection sera agissante.

Lion *du 23 juillet au 23 août*

Ceux qui vous entourent joueront un rôle déterminant dans l'évolution de votre travail; ne rejetez pas leurs suggestions sans les avoir bien examinées car il y aura des choses fort constructives à en tirer.

Vierge *du 24 août au 22 sept.*

Une situation tend à vous réserver une heureuse issue en amour, surtout si vous savez faire montre d'une certaine patience. Vous serez un peu inquiet mais vous conserverez toutes vos chances en amour.

Balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Le rôle de la chance pure sera insignifiant mais des gains vous sont promis par vos efforts personnels. Vous ferez preuve d'une telle personnalité et vous démontrerez de la force, de la plénitude, de l'enthousiasme.

Scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Vous devrez probablement puiser dans vos réserves pour faire face à certains frais imprévus. N'hésitez pas à sacrifier le temps de vos loisirs pour exécuter un bon travail. Votre excès d'émotivité vous rendra maussade.

Sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Sans raison valable, votre coeur sera un peu triste. Distrayez-vous un peu plus; vous avez besoin de renouvellement. Des discussions débuteront comme un jeu mais prendront trop d'ampleur.

SOP

Vente Pré-Rénovation
à la
Boutique Chez Gemma
Tout est réduit!

- ROBES DE MARIÉE ..... 1/2 prix
- JUPES, ROBES JUNIOR, ROBES SOLEIL ..... 50% de rabais
- Lot de ROBES SOLEIL À $15.00
- BLOUSES et CHEMISIERS ..... de 20% à 50%
- ROBES LONGUES ..... de 20% à 50%
- TOUTE MARCHANDISE «TRICOT PARTOUT» à ..... 1/2 prix
- Tous les PANTALONS réduits de 50%
- ROBES pour dames (10 à 24 1/2 ans) ..... 30% de rabais
- Lot de COSTUMES, TAILLERS ..... de 30% à 50%
- ENSEMBLES 2 pièces ..... réduits de 50%
- TRENCH ..... 20% à 50% de rabais
- MAILLOTS DE BAIN "Bilylis" ..... réduits de 20%
- Lot de MAILLOTS DE BAIN à $10.00
- ENSEMBLES "TOPS ET SHORTS" ..... $3.00 et $5.00
- T-SHIRTS ..... réduits de 20%

JEANS dans les marques Nils et Boogies $7.00 et $16.00
FINE LINGERIE 20% à 50% de rabais

La qualité reste toujours la meilleure ainsi que le service

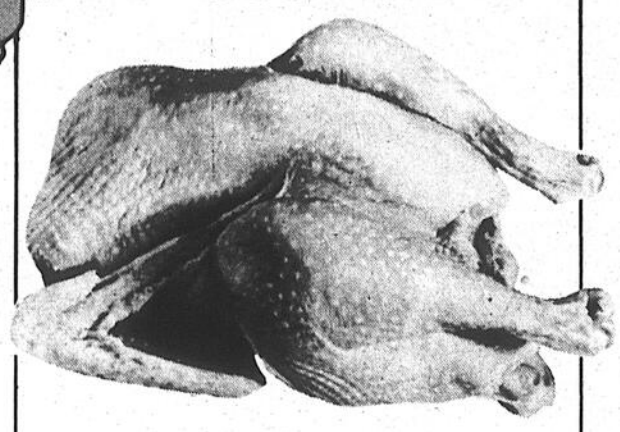
Boutique Gemma
Confection pour dames
St-Zacharie
Tél.: 593-2972

Super Marché d'Alimentation

GM INC.

13535, 2e Ave, St-Georges-Est CLERMONT ROUILLARD, prop. Téls: 228-4144 et 4145

Viandes



POULET
B.B.Q.
CUIT À TOUS LES JOURS
chacun
2.99

Venez rencontrer Georges Grenier au comptoir des viandes

Vente de viande à 99¢ lb

Boeuf Budget	PALETTE la livre	.99
Boeuf haché	FRAIS, MAIGRE la livre	.99
Bonne saucisse	MAISON la livre	.99
Bologna	Hygrade tranché la livre	.99
Bologna	bout complet ou demi bout la livre	.89
Saucisse fumée	hot dog, marque populaire la livre	1.19

Gagnant du montant de $25.00
Mme Jules Bolduc
360, 15e Rue Est
Tirage effectué par
Mme Dominique Gilbert

MAINTENANT LICENCIÉ
BIÈRE FROIDE

Papier toilette	White Swan de lux, rose 4 roul.	1.09
Essuie-tout	White Swan, couleurs asst. 2 roul.	.99
Sacs à ordure	Grad pqt 10	1.09
Détersif	Arctic Power 6 litres	2.69
Jus tomates	Libbys bte 48 oz	.69
Eau minérale	Vichy Célestins 32 oz	.75
Eau de javel	JAVEX 64 onces	.63
Détergent liquide	WISK 64 onces	2.79
Détergent	Top Valu 2 kilos	1.60
Gâteaux	caramel Vachon la bte	.89
Koll-Aid	cristaux asst. env. 4 oz	2/.55

MOUCHOIR
WHITE SWAN, RÉGULIER, BLANC
boîte 200 feuilles
.59

ATTENTION
Les spéciaux sont en vigueur du MERCREDI 12 JUIL. AU MARDI 18 JUIL.
Aucune limite de quantité, tant qu'il y en aura !

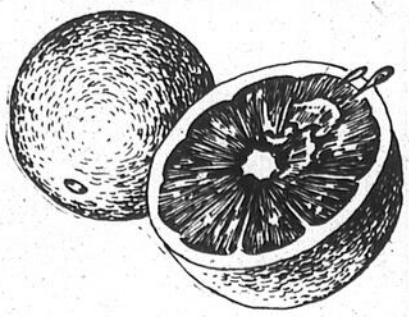
Fruits et Légumes

CHOUX
DU QUÉBEC
No 1
chacun
.59

ANANAS
ÉTATS-UNIS
Canada No 1
chacun
.99

Beau choix de légumes toujours frais

PAMPLEMOUSSE
BLANCS, ÉTATS-UNIS
grosseur 48
6/.89



Bonnes vacances
à tous, spécialement aux ouvriers de la construction

INTERNATIONAL HARVESTER CANADA

LAMES NIVELEUSES

TD-8E

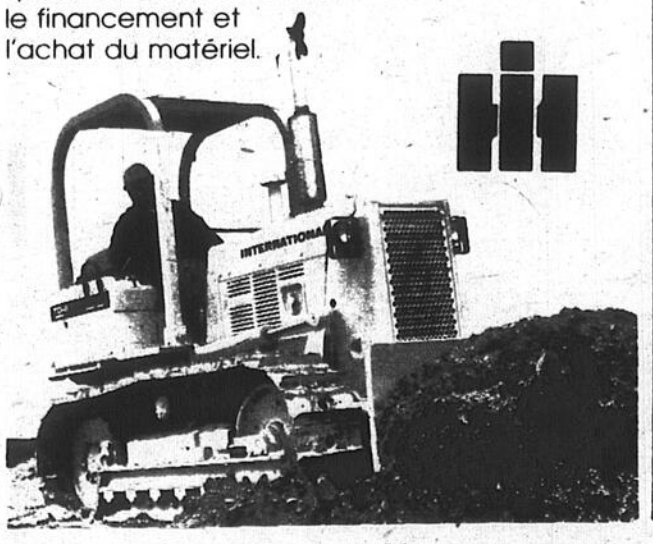
ET TD-7E

la machine est robuste qu'en est-il de la lame?

Il n'y a pas de doute: la machine est robuste. La TD-8E International possède un moteur diesel puissant, à turbocompresseur de 239 po. Elle est durable, avec des pièces sous châssis de grandes dimensions. Les bâtis de chenilles sont en profilé en acier soudé. La servo-transmission comprend un convertisseur de couple à simple effet et un décélérateur, tout ceci fourni en série.

Qu'en est-il de la lame? Avec cette catégorie de machines, vous effectuez un nivellement parfait; vous le savez et nous le savons. C'est pourquoi nous offrons des commandes à manutention rapide et une servo-direction entièrement hydraulique. La lame intérieure s'incline jusqu'à 14" à gauche ou à droite, coupe une pente de 8.5° et s'oriente jusqu'à 25°. La lame extérieure possède un relevage hydraulique, s'incline manuellement jusqu'à 11" de chaque côte et s'oriente jusqu'à 25°. La TD-7E possède les mêmes caractéristiques que la TD-8E, mais c'est un modèle plus petit.

Venez nous rendre visite et nous pourrons vous en dire plus sur cette machine robuste, ainsi que sur sa lame. Nous vous montrerons également le livret qui répond à toutes vos questions sur la location, le financement et l'achat du matériel.



DÉBARDEURS PAY

S8A

ET S1O

faites-les travailler en forêt!

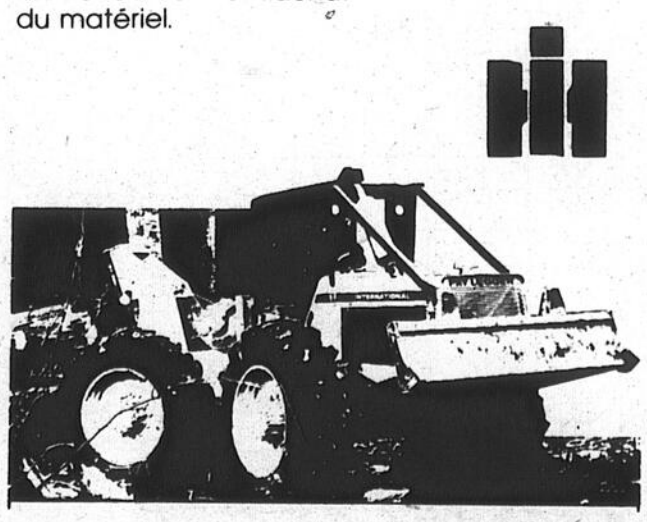
Il ne paraît pas robuste, mais ne vous y fiez pas. Le S8A International est vraiment costaud et il n'arrête pas.

Nous l'appelons "Super Skidder II" car il offre une servo-transmission à convertisseur de couple, comprenant quatre vitesses avant et arrière. Son moteur diesel D-360 International fournit une puissance de 86 HP au volant à 2,500 tr/mn, avec un couple de 240 lb/pi à 1,800 tr/mn. Conclusion: plus de puissance, moins de carburant.

De plus, le circuit hydraulique de la pince est indépendant et a une capacité de levage de 13,000 lb, les essieux PR-130 sont à différentiel "sans patinage", pour obtenir plus de résistance et de sûreté de fonctionnement. Et ce n'est pas tout!

Choisissez le S8A ou le S1O puissant à moteur DT 360 International, à couple élevé, à puissance nominale brute de 138 HP.

Venez nous rendre visite et jugez le S8A et le S1O. Demandez-nous une démonstration, nous vous indiquerons un grand nombre de raisons pour lesquelles vous pouvez les utiliser en forêt. Et nous vous montrerons également le livret qui répond à toutes vos questions sur la location, le financement et l'achat du matériel.



CHARGEURS PAY

515

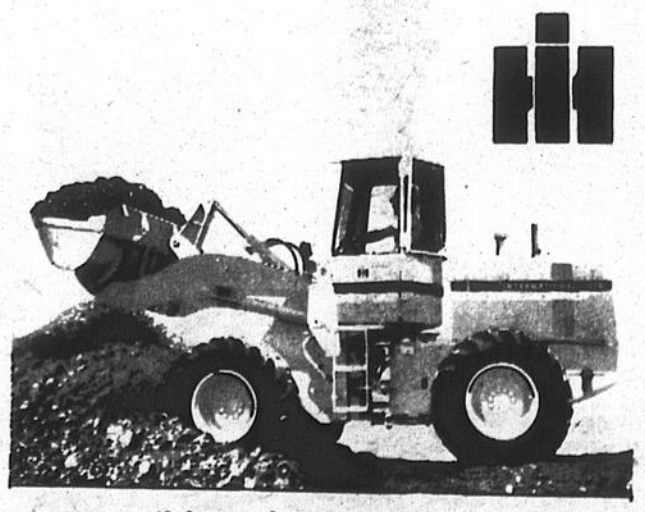
ET 510

déplacements rapides dans des situations difficiles!

Voici un cycle de travail rapide: enroulement de la benne vers l'arrière en 1.4 seconde, relevage de la flèche en 5.8 secondes, déchargement en 0.9 seconde, abaissage de la benne en 4.2 secondes. De plus, le changement se fait en douceur, en avant comme en arrière, dans les trois gammes et à plein régime; à une vitesse de 23 mil/h pour les parcours sur le chantier, ces chargeurs Pay déplacent vraiment les matériaux.

De plus, grâce au bâti articulé, le rayon de braquage est inférieur à 31 pieds. Il procure donc des "déplacements rapides dans des situations difficiles"

Et ce n'est pas tout! Le chargeur Pay 515 International possède encore une puissance de 95 HP au volant, quatre roues motrices, une fabrication robuste, une grande capacité de benne et un dégagement au déchargement de plus de 9 pieds. Le 510 International vous conviendra peut-être mieux; ses performances sont légèrement inférieures à celles du 515. Venez nous rendre visite. Nous vous indiquerons comment le chargeur Pay 515 ou 510 peut travailler pour vous. Nous vous montrerons également le livret qui répond à toutes vos questions sur la location, le financement et l'achat du matériel.



Nous avons en main plusieurs unités usagées parfaitement reconditionnées avec garantie

- **Bulldozer I TD8E 1975**
- **Bulldozer I TD7C 1973**
- **Chargeur, modèle 125**
- **Tracteur avec lames hydrauliques 500C**
- **Débusqueuse modèle S7B**
- **Débusqueuse modèle S7C**

Vous les trouverez chez. . .

GARAGE REDMOND INC.

11150, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-EST — Tél.: 228-8005

Faites-vous une liste de contrôle des éléments nutritifs: après quelque temps, votre régime alimentaire sera équilibré sans que vous ayez à y penser.

POUR UN RÉGIME ÉQUILIBRÉ, UNE LISTE DE CONTRÔLE

Il n'est pas nécessaire d'être un spécialiste en nutrition pour avoir un régime alimentaire équilibré. Il suffit de se rappeler quelques principes de base pour établir sans effort particulier un régime quotidien parfaitement équilibré qui apporte tous les éléments nutritifs nécessaires à une bonne santé.

Il est important de se souvenir qu'aucun aliment ne peut à lui seul fournir tous les éléments nutritifs vitaux qui nous sont nécessaires pour rester en bonne santé. Le Comité de nutrition Kellogg souligne que de nombreux aliments différents sont nécessaires . . . certains pour fournir des protéines, d'autres pour apporter des minéraux et des vitamines, et d'autres pour procurer des hydrates de carbone.

Les aliments protéinés comme la viande, le poisson et la volaille sont des aliments de construction du corps. Les protéines sont le principal matériau de construction des tissus et la substance de base de chaque cellule du corps. Elles contribuent aussi à la constitution de l'hémoglobine, protéine du sang qui transporte l'oxygène aux cellules et en évacue le gaz carbonique. Les protéines forment également des anticorps qui combattent les infections et fournissent de l'énergie.

Le guide de l'alimentation du Canada recommande de consommer au moins deux rations d'aliments protéinés chaque jour. On peut remplacer la viande, la volaille et le poisson par des haricots secs, des oeufs et du fromage.

Les fruits et les légumes nous fournissent de nombreux minéraux et vitamines qui ne se trouvent pas dans les autres aliments. Nous devrions manger chaque jour plusieurs rations de fruits ou de légumes pour être sûrs que l'apport de ces vitamines et minéraux est suffisant.

Une ration d'agrumes, par exemple une orange ou son jus, riche en vitamine C, est nécessaire chaque jour.

Cette vitamine aide l'organisme à prévenir les maladies et contribue également à former et à maintenir le matériau qui maintient ensemble les cellules du corps et renforce les parois des vaisseaux sanguins.

Une autre vitamine importante qui se trouve dans les fruits et les légumes est la vitamine A, qui est nécessaire à une croissance normale, à une bonne vision et à la santé de la peau. Les légumes à feuilles vert foncé comme le brocoli, et les fruits et légumes oranges et jaunes comme les patates douces, les carottes et les abricots sont de bonnes sources de vitamine A.

Le pain et les céréales fournissent à l'organisme les hydrates de carbone générateurs d'énergie, si importants pour une activité normale. Ces aliments apportent également de nombreux minéraux et vitamines nécessaires à plusieurs fonctions internes du corps. Les céréales prêtes à manger d'aujourd'hui sont fortifiées, ce qui signifie que des vitamines et des minéraux y ont été ajoutés pour en augmenter la valeur nutritive.

Les produits laitiers comme le lait, le fromage et la crème glacée sont les principales sources de calcium, qui est l'élément minéral le plus important dans le corps. Une quantité convenable d'aliments riches en calcium est nécessaire pour assurer la santé des os et des dents. Les enfants, en particulier, ont besoin de 3 ou 4 rations de lait ou autres aliments riches en calcium pendant leur croissance. Les adultes, eux aussi, ont besoin de plusieurs rations d'aliments riches en calcium par jour.

Une liste de contrôle des éléments nutritifs est un bon moyen d'assurer un régime alimentaire journalier équilibré, pour vous rappeler les aliments qui doivent être consommés à chaque repas, ceux qui sont nécessaires deux fois par jour et ceux qui le sont une fois par jour. Finalement, cela deviendra automatique et vous n'aurez plus besoin d'une liste écrite.

LISTE DE CONTRÔLE DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

Deux ou trois fois par jour:
- Lait ou aliments riches en calcium ☐
- Pain ou céréale ☐
- Fruits ou légumes ☐

Deux fois par jour:
- Viande, volaille, poisson, oeufs, haricots secs ☐

Une fois par jour:
- Agrumes (fruit ou jus) ou tomate (riches en vitamine C) ☐
- Légumes verts à feuilles ou légumes jaunes (riches en vitamine A) ☐

Saint-Ephrem

Mariage

Gilles Carrier, camionneur, fils majeur de Emilien Carrier et de Simonne Bégin de La Guadeloupe, et Sylvie Roy, secrétaire, fille majeure de Laurier Roy et de Colette Bolduc de St-Ephrem, Beauce.

Mariage

Jacques Bolduc, cuisinier, fils majeur de Bertrand Bolduc et de Carmen Giguère de St-Georges Ouest, et Pierrette Nadeau, couturière, fille majeure de Jean-Marc Nadeau et de Florence Toulouse de St-Ephrem, Beauce.

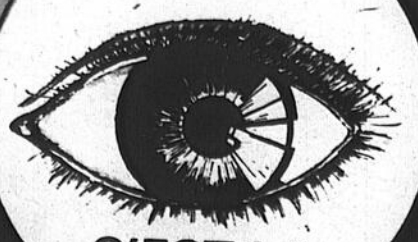
Ces mariages ont été célébrés samedi le 8 juillet à St-Ephrem. Nos plus sincères félicitations aux époux et nos meilleurs voeux à l'occasion de leur mariage.

Souvent imité, jamais égalé

SERVICE PROFESSIONNEL
—MONTURES
—VERRES DE CONTACT
SERVICE COMPLET
Québec - Montréal - Paris

ROBERT LAFORCE,
469, 1ère Avenue, St-Georges, Beauce (face à la Société des Alcools)

À DÉCOUPER À DÉCOUPER
NOUVEAU NUMÉRO DE TÉLÉPHONE
ROBERT LAFORCE: 228-7350
OUVERT TOUS LES SAMEDIS

LA VUE

C'EST LA VIE

Dégustons les fraises de chez-nous

André Carrier, agr.

Qui ne parle pas des fraises à ce temps-ci de l'année? Ce petit fruit très populaire marque pour ainsi dire le début de l'été et des vacances. Le présent article s'adresse à ceux qui veulent acheter des fraises, mais qui ne savent où se diriger; nous essaierons également de montrer les avantages et inconvénients de l'auto-cueillette par rapport à la méthode conventionnelle d'achat (déjà cueillies).

***

Règle générale, la saison des fraises débute aux derniers jours de juin dans la région. La production se poursuit jusqu'à la fin juillet et parfois même davantage dans le cas des variétés tardives.

Les fraises cultivées au Québec sont à peu près toutes semblables car la très grande majorité des producteurs utilisent la variété "Redcoat" qui possède les qualités suivantes:

"Variété de mi-saison, rustique à rendement élevé; le fruit est très ferme, de couleur rouge pâle, très attrayant et de bonne grosseur; il est cependant difficile à équeuter si la maturité est incomplète; c'est pour cette raison que la "Redcoat" se destine surtout au marché frais plutôt qu'à la transformation."

Parmi les autres variétés utilisées dans les hâtives, mentionnons "Earlidawn" et "Grenadier". La variété "Sparkle" quant à elle produit à peu près en même temps que la "Redcoat". Finalement la "Bounty" est une excellente fraise, un peu plus tardive que "Redcoat", de 7 à 10 jours.

Au fait, saviez-vous que les fraisiers ne donnent de récolte que la deuxième année après la plantation, et ce maintes fois après un an ou deux de préparation de sol (enfouissement d'engrais verts, applications d'engrais, désherbage, jachères...)? Eh oui, la première année, celle de la plantation, on coupe toutes les fleurs afin de stimuler plutôt la formation de stolons ("courants") qui s'enracineront et augmenteront la densité de plants par unité de surface ce qui donne un rendement beaucoup plus élevé l'année suivante.

De plus, souvent les fraisières ne sont conservées que deux ans (l'année de la plantation et l'année de récolte par la suite) car après cela, les mauvaises herbes font trop diminuer le rendement et l'apparence du champ. Par conséquent, pour ceux qui peuvent trouver que les fraises sont chères, il faut penser qu'elles ont nécessité beaucoup d'heures de travail auparavant!

Cueillir soi-même ou non?

- si vous êtes en forme et aimez le plein-air;
- si vous voulez être plus sûr du produit que vous achetez;
- si vous aimez le contact avec les gens;
- si vous désirez réaliser une certaine économie sur l'achat; dans ces conditions, l'auto-cueillette vous convient.

Par contre,

- si vous achetez très peu de fraises;
- si vous n'aimez pas le travail en plein-air ou à travailler recourbé;
- si vous n'avez pas le temps d'attendre;
- si le producteur est reconnu pour avoir un produit de qualité; dans ces conditions, vous êtes probablement mieux d'acheter vos fraises cueillies à l'avance.

Où acheter les fraises?

Vous pouvez vous approvisionner dans la région même. En effet, nous possédons des bons producteurs dans chacun des comtés de Beauce, Dorchester, Frontenac et Mégantic. Avant d'acheter vos fraises, pensez donc à nos producteurs locaux: ils devraient avoir priorité sur ceux de l'extérieur, non! Pour plus de renseignements, communiquez avec votre bureau local ou régional du Ministère de l'Agriculture du Québec.

Bonne dégustation!

Producteurs de fraises (Région 03)

Comté de Beauce

* M. Jean-Philippe Couture
St-Ephrem Station

M. Vincent Bolduc
Rang St-François Ouest
Beauceville

"Les Jardiniers Bégin"
Notre-Dame des Pins

* M. Guy-N. Lessard
Rang St-Charles
St-Prosper

"Les Horticulteurs Paquet"
a/s Martial Paquet
Rang 3
St-Côme (Linière)

M. Louis-Denis Cliche
St-Philibert
(Résidence: 1145, 143ème rue, St-Georges)

M. Yvon Roy
Rang St-Antoine Est
St-Georges

Comté de Dorchester

M. Donald Labrecque
206, boul. Bégin
St-Anselme

M. Michel Morin
Rang St-Philippe
St-Anselme

M. Laval Carrier
Rang St-Philippe Sud
St-Anselme

Comté de Frontenac

* M. Dominique Talbot
Ste-Cécile de Whitton

M. Raynald Rancourt
Chemin de la Dame
Lac Mégantic

Comté de Mégantic

* M. Fernand Fortier
1895, St-Calixte
Plessisville

* M. Louis Ney
Rang 8
St-Anastasie

* "Jean-Jacques Bergeron Inc."
Route 267
Laurierville

* M. Jean-Luc Routhier
Leeds Village

M. René Demers
Route 267
Laurierville

* M. Jean-Guy Labrie
Rang 8
St-Anastasie

Note:
Les noms précédés d'un astérisque (*) permettent la cueillette par les clients ("Cueillez vous-mêmes).

Bolduc-Boucher

Samedi le 8 juillet était célébré en l'église de St-Victor le mariage de Mlle Chantale Bolduc, fille de M. et Mme Jean-Paul Bolduc de St-Victor, à M. Jean-Yves Boucher, fils de M. et Mme Jean-Roch Boucher de St-Benoit.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Alain Boucher, curé. Mlle Marthe Houle touchait l'orgue et les solistes étaient M. et Mme Réjean Cliche.

La mariée était vêtue d'une robe en dentelle, style espagnol, avec traîne. Voile court retenu par un diadème garni de fleurs. Bouquet: des fleurs séchées blanches et roses.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Mathieu de St-Victor, et les nouveaux époux partirent pour le tour du Lac St-Jean. Pour son voyage, la mariée portait un trois-pièces beige avec accessoires blancs.

A leur retour, M. et Mme Boucher résideront à St-Benoit.

A tous les contracteurs et tous ceux qui touchent à la construction...

NOUS N'OFFRONS QU'UNE SEULE QUALITÉ... LA MEILLEURE

FORMES NEUVES CHAQUE ANNÉE POUR OBTENIR UN FINI SUPÉRIEUR

Demandez notre ÉVALUATION vous constaterez que vous avez TOUT À GAGNER

NOS NOMBREUX CLIENTS SONT NOTRE MEILLEURE GARANTIE

L'installation des formes et le coulage du béton se font dans une même journée, son économie consiste en sa rapidité. Aussi: Assortiment de châssis de cave de toutes grandeurs.

RAPIDE ET ÉCONOMIQUE

SPÉCIALITÉS:
- FONDATION D'EDIFICE
- CONSTRUCTION DE SOLAGE
- GOUDRONNAGE DE SOLAGE
- 50 MILLES À LA RONDE

ESTIMATION GRATUITE

M. Gaston Jacques a plus de 20 années d'expérience dans le domaine.

De plus, il est appuyé par une équipe très qualifiée.

EN COMPARANT LA QUALITÉ DE L'OUVRAGE, **NOS PRIX DÉFIENT TOUTE COMPÉTITION**

En plus de détenir tous les permis (licence de la construction) de même qu'une assurance responsabilité

Solage complet ou coffrage seulement selon le besoin.

GASTON JACQUES ENR

475, 193e RUE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

Tél. Routier: JP-6-6039
Téléphone: 228-3663

agriculture

Le programme lait-école pour 50% des écoliers

Québec- 21 juin 1978- Le Ministre de l'Agriculture du Québec, M. Jean Garon, a rendu publique aujourd'hui la liste des 77 nouvelles commissions scolaires locales dont les élèves à leur tour pourront bénéficier du programme de distribution gratuite de lait dans les écoles à compter de septembre prochain.

Il s'agit de la troisième phase d'implantation de ce programme qui rejoindra alors 350,000 enfants de niveau élémentaire et de la maternelle. En septembre 1977, la première étape du programme avait permis de toucher 125,000 répartis dans 36 commissions scolaires. Grâce à la collaboration du ministre de l'Education, M. Jacques-Yvan Morin, qui a accepté de faire assumer par son ministre le coût des réfrigérateurs devant équiper chacune des écoles touchées, le programme a pu être dès janvier 1978 à 75,000 autres élèves.

Cette même collaboration prévaut toujours, a souligné M. Garon, ce qui permettra de rejoindre un maximum d'élèves en appliquant exclusivement aux coûts d'achat et de distribution de lait les crédits de $6 millions prévus cette année au budget du ministère de l'Agriculture pour les fins du programme de Lait-école. L'an dernier, ce budget avait été de $2 millions.

Donc pour l'année 1978-79 77 commissions scolaires de plus que l'an dernier, pour un total de 50,000 élèves, pourront bénéficier du programme.

Selon M. Garon, l'expérience de la première année de distribution gratuite de lait dans les écoles a permis de constater à quel point cette mesure correspond à un besoin réel de la population scolaire du Québec. Les taux de participation des élèves ont généralement été plus hauts que prévus avec des chiffres de l'ordre de 80 à 90%, incluant les élèves absents. De plus, différents indices permettent de croire que l'instauration du programme a eu un effet positif sur les habitudes alimentaires des écoliers, non seulement à l'école mais aussi dans leurs foyers, ce qui constitue un des principaux objectifs de cette mesure.

Dans le but d'accroître l'influence du programme sur les habitudes alimentaires des jeunes québécois, il a été assorti d'une nouvelle condition. En effet pour pouvoir bénéficier du Lait-école, une commission scolaire participante devra s'engager par résolution à ne pas permettre la distribution de boissons gazeuses dans ses école. M. Garon se dit convaincu que cette initiative dictée par la logique, correspond à un voeu de la population, et sera accepté sans difficulté par les autorités scolaires.

M. Garon a profité de l'annonce de la liste des nouvelles commissions scolaires participantes pour réaffirmer la volonté du Gouvernement du Québec d'étendre le Lait-école à l'ensemble des écoliers Québécois dans les meilleurs délais. "Le Lait-école est définitivement là pour rester et prendre de l'expension, a déclaré le ministre, puisqu'il s'agit d'un élément essentiel d'une politique visant à promouvoir de meilleures habitudes alimentaires à l'école."

Après une chaude journée, les vaches aiment bien se rafraichir dans un étang avant de retourner à l'étable pour la traite du soir.

TRAITEMENT DU CHEVEU
CHUTE DU CHEVEU ARRÊTÉE
POUSSE GARANTIE
PAR SPÉCIALISTE

● 1104 Raymond Casgrain
St-Sacrement - 683-9330
Québec

CONSULTATIONS M. VINCENT
683-9330

VOTRE MAISON A BESOIN DE RAJEUNISSEMENT?

broclair INC.

...VOYEZ LE SPÉCIALISTE
EN REVÊTEMENT EXTÉRIEUR

VENTE ET INSTALLATION — ESTIMATION GRATUITE
● ALUMINIUM
● VINYLE
● REVÊTEMENT DÉCORATIF (VOLETS, FER ORNEMENTAL...)
● BARDEAUX ET PLANCHES DE CÈDRE

ST-VICTOR, Beauce, G0M 2B0
225-6121

Percée du lait UHT

Le lait UHT ne constituait qu'une mince fraction seulement des 2 milliards de pintes de lait de consommation vendues au pays en 1976. Cette situation est toutefois appelée à changer.

"En Europe, le lait se UHT (ultra haute température) et ce n'est qu'une question de temps avant que cela ne devienne commun ici," explique M. Jackson Gardner, coordonnateur des marchés et des techniques marchandes à la Division du lait d'Agriculture Canada.

A Québec, environ 17% du lait de consommation est vendu sous forme de lait UHT, où ce produit est offert depuis 1975. Par ailleurs, une laiterie spécialisée dans la fabrication de ce produit vient d'être construite à Edmonton et l'on devrait bientôt en voir naître de pareilles à Kitchener et Vancouver."

L'avantage du lait UHT est qu'il peut se conserver jusqu'à 90 jours à la température ambiante, alors que le lait ordinaire ne dure que 10 jours au réfrigérateur.

Lorsque le lait est pasteurisé, il est chauffé à 53 degrés C pendant 16 secondes, alors qu'avec le traitement UHT, sa température est élevée à 73°C pendant deux secondes seulement, ce qui suffit à tuer 100% des bactéries vivantes et assurer sa conservation.

Le lait UHT est emballé dans du carton doublé d'aluminium. Les boîtes sont empilées sur des palettes qu'on peut facilement transporter de la laiterie au supermarché.

Le litre de lait UHT coûte actuellement quelques cents de plus que le lait ordinaire, mais les économies réalisées sur les frais de manutention pourraient, le volume de production augmentant, le ramener à celui du lait nature.

D'autre part, il appert qu'un transformateur de Vancouver utilise déjà la même méthode pour fabriquer des jus de fruits et des poudings de longue conservation.

"Ce procédé permettra sans doute de résoudre le problème de l'approvisionnement dans les régions éloignées. Le ministère de la Défense nationale utilise déjà le lait UHT dans le Nord et sur ses bateaux."

M. Gardner prédit une hausse de la consommation de lait UHT dans les villes dès que sa saveur se sera améliorée et que disparaîtra son petit goût de cuisson. On procède actuellement aux Etats-Unis à des expériences en ce sens avec une enzyme tirée du lactosérum.

Les représentants des gouvernements fédéral et provincial préparent présentement des normes uniformes qui devraient faciliter le commerce interprovincial et international de ce produit.

Maîtrisez le mètre

Qu'il est beau le matin

Qu'il est beau le matin quand le soleil étale
ses rayons lumineux au bord de l'horizon,
lorsque le jour naissant de l'aube virginale
repousse les ténèbres aux abîmes sans fond.

La coupole des cieux comme une cathédrale
par-dessus toute chose étend sa majesté,
Laissant couler sur nous ainsi qu'une eau lustrale
une paix qu'on voudrait pouvoir éterniser.

Qu'il est beau le matin dans sa clarté limpide
quand s'éteignent des étoiles les dernières lueurs,
C'est bon de respirer cette fraîcheur humide
qui perle de rosée la corolle des fleurs.

Qu'il est beau le matin quand chante la rivière
entraînant avec elle des échos lointains,
Quand l'arbre qui frémit sous la brise légère
cache les nids d'oiseaux osant leur premier chant.

La voix de la nature se mêle au silence
et c'est toi, O Seigneur, qui a fait ce matin
Dans l'espace infini on perçoit ta présence
Que l'on voudrait étreindre de nos bras impuissants.

Hélas, ce beau matin si rempli d'espérance
cache tant de douleurs et de bonheurs brisés,
Mon Dieu! Si tu voulais faire que ta puissance
vienne donner la paix à tous les coeurs blessés!

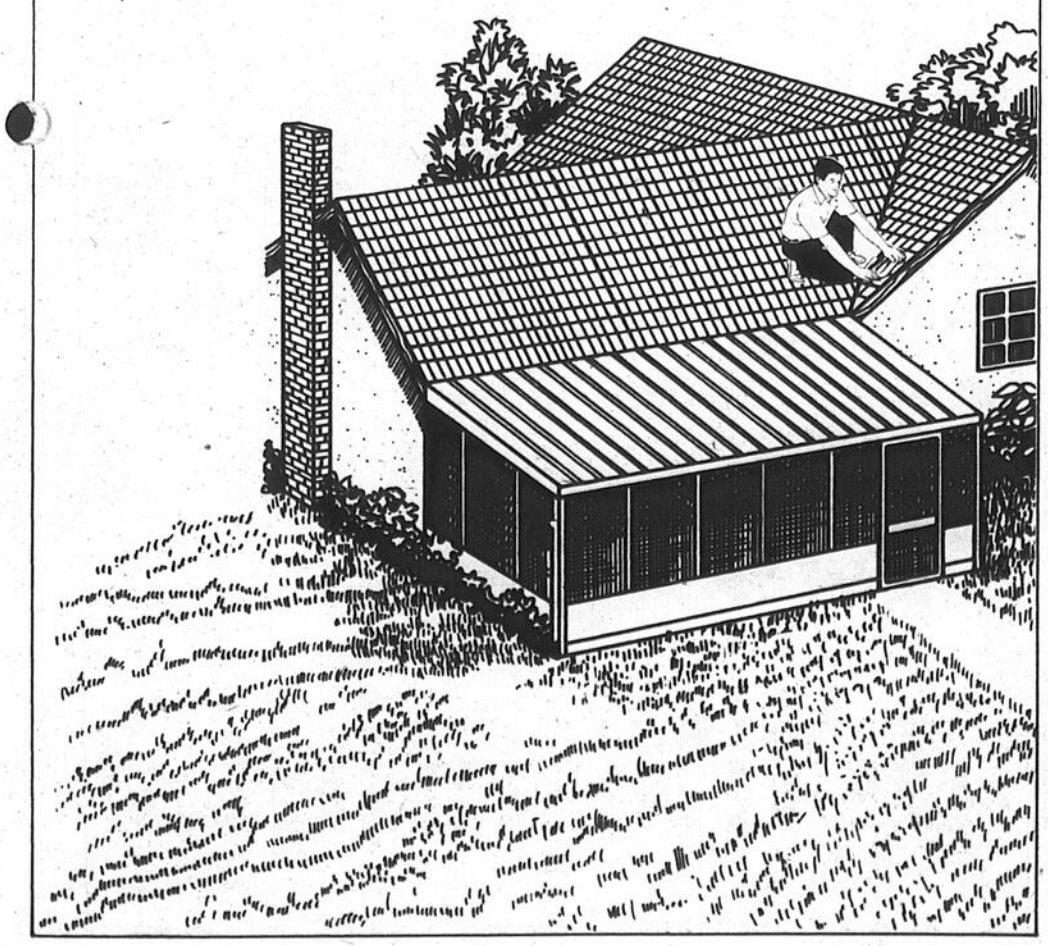
Ida Bouffard
St-Georges Ouest

LES
TOITURES
DE BEAUCE ENR.
R.R. 1, ST-GEORGES-OUEST, BCE — 228-6567

Pour toutes vos rénovations de couvertures, de tous genres,
confiez-les à des experts, 10 années d'expérience,
avec une équipe consciencieuse, travail garanti

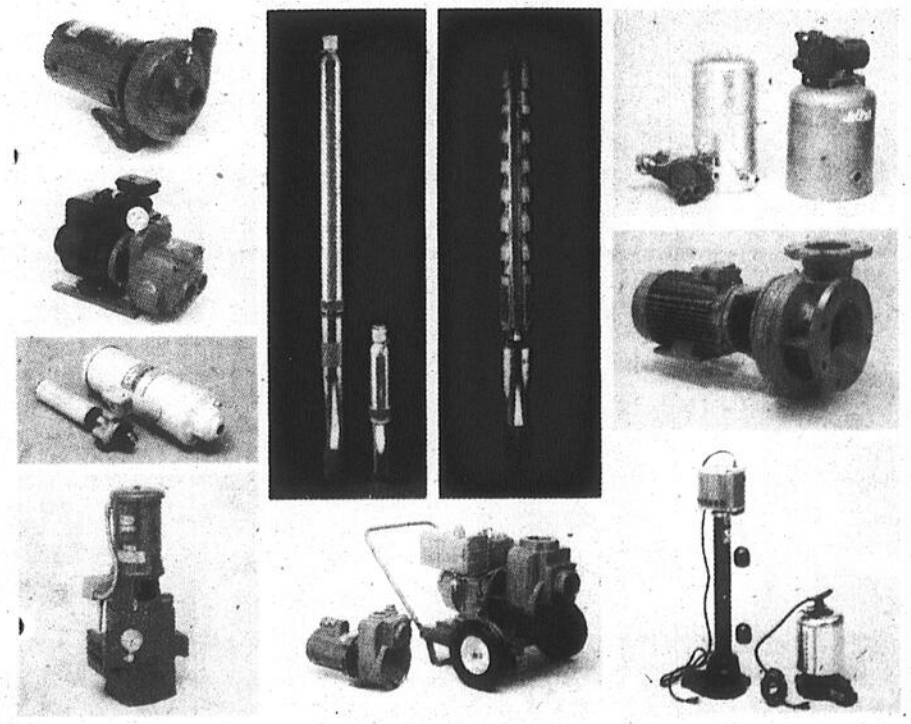
SPÉCIALITÉS:
GRAVOIS (asphalte et gravier)
BARDEAUX D'ASPHALTE

RICHARD SYLVAIN, prop., vous invite à communiquer avec lui
pour plus de renseignements

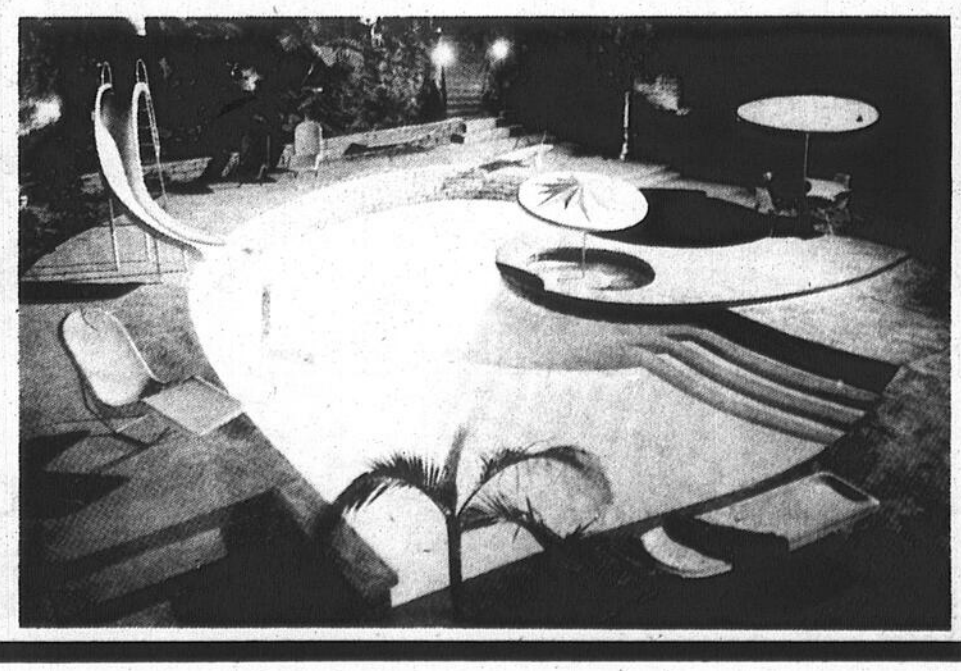


Les Pompes de Beauce Enr.
254, 2e Ave, St-Georges-Est Bur. 228-3904

VENTE - SERVICE - INSTALLATION
de différentes POMPES, de toutes marques,
pompes commerciales, industrielles et résidentielles,
pompes à puisard, pompes submersibles, pompes à auto-amorçage, adoucisseur d'eau, système de filtration,
réservoir pressure 20 gallons, etc.



Aussi à **prix défiant toute compétition**: VENTE - SERVICE - INSTALLATION de **PISCINES** hors-terre et creusées, ainsi que tous les produits chimiques.



"J'ai le béguin pour

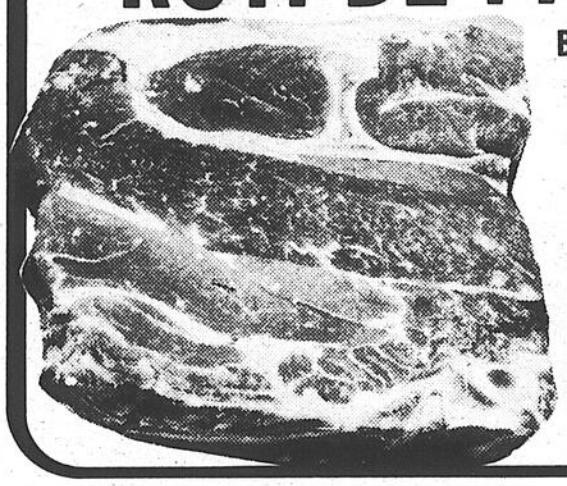
SUPER MARCHÉ ANDRÉ GUAY INC.
Carrefour St-Georges,
ST-GEORGES, BEAUCE

MARCHÉ PROVIGAIN
151, Rue Notre-Dame,
STE-MARIE, BEAUCE

LAIT ÉVAPORÉ
CARNATION 2%
15 ONCES
.37

EAU GAZEUSE
COKE — (PLUS DÉPÔT)
CAISSE FAMILIALE
(6 btles 750 ml = 4.5 litres)
1.57

les viandes

RÔTI DE PALETTE

BOEUF ESTAMPILLÉ
CANADA A
LA LIVRE
78¢

Rôti de côte croisée boeuf estampillé Canada A - la livre **1.18**	**Saucisson** en tranche Provigo la livre **.88**
Cube de boeuf pour bouillir ou rôtir la livre **1.98**	**Smoked Meat** Coorsh - 4 env. 2 oz **1.58**
	Jambon cuit Maple Leaf - 6 onces **1.18**
Boeuf haché MI MAIGRE la livre **1.48**	**Saucisse de porc** Bilopage - la livre **1.18**
	Salade de choux Coorsh - 32 onces **1.38**

les fruits et légumes

PRUNES SANCTA ROSA

PRODUIT DE LA CALIFORNIE
GROSSEUR 4/5
LA LIVRE
49¢

ÉCHALOTES
CULTURE DU QUÉBEC
EN PAQUETS
2/.39

Laitue Boston culture du Québec chacune **.35**	**Sauce à salade** Provigo 16 onces **.81** 32 onces **1.19**
Jus d'orange Tropicana prod. de Floride 64 onces **1.99**	**Ketchup** aux tomates Provigo 25 onces **.87**
Gâteaux assortis McCain 18 onces **1.39**	**Cornichons** tranchés Provigo 16 onces **.69**

les produits surgelés

Jus d'orange de Floride concentré York 12 onces **.79**	**Jus Welch** de raisins 6 onces **.49**

les produits Provigo

Sauce Barbécue Provigo env. 15/8 oz **.23**	**Fèves au lard** Provigo avec sauce aux tomates 19 onces **53¢**

Céréale Corn Flakes Provigo 16 onces **.69**	
Margarine molle Provigo 2 livres **1.39**	
Pâte alimentaire Provigo: macaroni coupé, spaghetti ou spaghettini - 1 livre **.36**	
Bonbons assortis Provigo 250 ou 350 grammes **.69**	
Papier mouchoir Provigo bte de 400 **.58**	

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

...et provigain

provigain

FROMAGE COTTAGE
DELISLE
500 GRAMMES
.77

SOUPE LIPTON
POULET ET NOUILLES
4 ENVELOPPES
.87

LÉGUMES FERLANDIÈRE
CAROTTES TRANCHÉES, FÈVES COUPÉES JAUNE OU VERTES, MACÉDOINE OU MAÏS EN CRÈME
BOÎTES 10 ONCES
5/.99

PAPIER DE TOILETTE
PROVIPRIX
4 ROULEAUX
4/.95

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 15 JUILLET 1978
pour les marchands desservis par Provigo Inc., division Québec

CRISTAUX RISE'N SHINE
À SAVEUR D'ORANGE
ENVELOPPES 3 1/4 ONCES
3/69¢

l'épicerie

Cristaux Rise'n Shine à saveur d'orange env. 3 1/4 oz — 4/.79	**Poulet** désossé Notre-Dame 32 onces — 4.78	**Savons** de toilette Caress formats bain — 2/1.03
Eau de vichy St-Yorre 32 onces — .58	**Relish** sucrée Coronation 12 onces — .62	**Nettoyeur** Spic Span 2 litres — 2.59
Jus Allen de pommes vitaminé 48 onces — .86	**Margarine** Fleischmann 1/4 huile de maïs 1 livre — 1.19	**Détergent** lave vaisselle Sunlight 35 onces — 1.48
Nettoyeur à vitre Provigo 20 onces — .90	**Saumon** rose Clover Leaf 1/2 livre — .97	**Bonbons** d'été Viau 5 variétés 6 onces — .59	**Détergent** liquide Lux 32 onces — 1.19
Nourriture pour chiens Provigo au boeuf 72 onces — 2.55	**Ravioli** à la viande Catelli 14 onces — .47	**Biscuits** au gingembre Weston 680 grammes — 1.09	**Nourriture Ballard** pour chats: poulet, boeuf et foie, boeuf ou poisson 25 onces — .47
	Vinaigrette Kraft 455 ML Catalina 1.03 Italienne 1.15	**Pouding** Laura Secord tapioca ou riz btes 5 oz — 4/1.03	**Papier** de toilette Proviprix 4 rouleaux — .95
Breuvage F.B.I.: raisin, orange ou pomme btles 6 oz — 6/.85		**Garniture Shirriff** à sundae: butterscotch, chocolat ou caramel - 8 onces — .75	**Papier** aluminium Reynold largeur 18 pouces rouleau 25 pds — 1.15
Café instantané Sanka 8 onces — 5.86		**Confiture** Habitant: fraises ou framboises avec pectine - 24 onces — 1.49	

me le rend bien."

la santé

LA SANTÉ COMMUNAUTAIRE

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 17 juillet 1978.

Lundi, 17 juillet: PM- Tring Jonction: 1h30 à 2h30
PM- St-Frédéric: 2h30 à 3h00

Mardi, 18 juillet: AM- Ste-Marguerite: 10h00 à 11h00
PM- East-Broughton V.: 1h30 à 3h00
PM- Ste-Marie: 1h30 à 3h

Mercredi, 19 juillet: AM- Ste-Aurélie: 10h00 à 11h15
PM- St-Zacharie: 1h30 à 3h00
PM- Vallée Jonction: 2h00 à 3h00
PM- St-Victor: 2h00 à 3h00

Jeudi, 20 juillet: AM- St-Narcisse: 10h00 à 11h00
PM- St-Patrice: 1h15 à 2h15
PM- St-Sylvestre: 2h15 à 3h00

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la rougeole, la rubéole et les oreillons.

Nous donnons aussi les rappels aux adolescents de 13 et 14 ans.

Pour toute information concernant les cliniques antituberculeuses à nos bureaux, qu'on veuille bien communiquer au numéro de téléphone suivant: (418) 774-9811.

Dr Marc Dionne
640, 2ème avenue
Beauceville Est, Beauce

Centres Cours Prénataux
Hôpital St-Joseph, Beauceville
Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, St-Georges
Ecole Primaire, St-Gédéon
Ecole Primaire, Lac Drolet
Ecole St-Louis, La Guadeloupe
Ecole Paul VI, East-Broughton
Ecole Curé Beaudet, St-Ephrem
Ecole Primaire, Lambton

Et c'est gratuit!...

Inscription: au bureau de votre médecin ou au numéro de téléphone suivant: (418) 774-9806.

LA GUADELOUPE

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 17 juillet.

Lundi, 17 juillet: PM- Lac Drolet: 1h30 à 3h30

Mercredi, 19 juillet: PM- Dorset: 1h00 à 2h00
Courcelles: 2h30 à 4h00

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la rougeole, la rubéole et les oreillons.

Tous les bébés et préscolaires, soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans, sont particulièrement invités à ces cliniques.

Nous donnons aussi les rappels aux adolescents de 13 et 14 ans.

Pour toute information concernant les cliniques, veuillez communiquer à nos bureaux, au numéro de téléphone suivant: (418) 459-3441.

CLSC La Guadeloupe
124, Cartier
La Guadeloupe

Bon pied, bonne santé

LE PIED PLAT DU PETIT ENFANT.

Un étalement de l'empreinte plantaire n'a rien de pathologique dans les deux premières années de la vie. Il est dû à l'épaisseur des parties molles, mais l'arche interne est normalement galbée.

On verra progressivement l'empreinte se creuser.

Mais s'il existe une déviation du talon notable, si l'enfant tarde à marcher et présent une hypotonie généralisée, ou encore s'il se plaint de maux de jambes nocturnes, n'hésitez pas à consultez un podiatre, pour un examen de ses pieds et jambes.

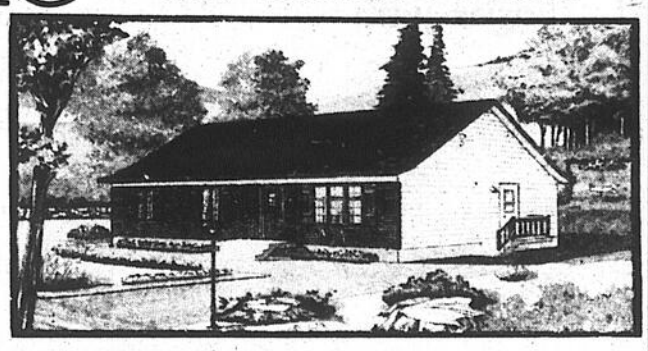
Une mère s'inquiète souvent de voir l'enfant marcher sur le bord externe du pied et tourner la pointe en dedans. Le podiatre reconnait en cela une hypercorrection instinctive. Si l'on fait marcher le sujet suffisamment longtemps, l'on voit un bref instant le pied s'effronder et tourner en valgue (rotation externe)

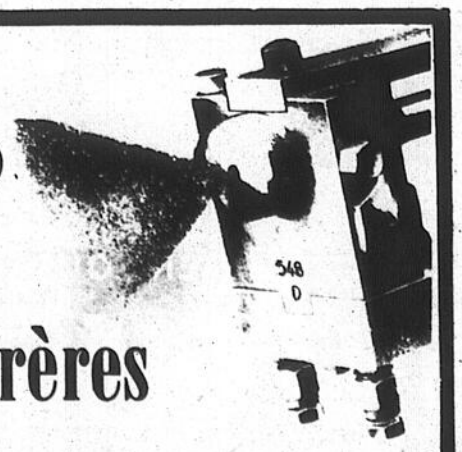
L'exploration de la plante du pied ne retrouve, en règle aucun point douloureux. Mais signe précoce d'hyperlaxité, le gros orteil est écarté en dedans. Il s'agit d'un pied faible qu'il faut traiter, sous peine de voir dans l'adolescence apparaître un pied plat. La prophylaxie du pied plat est d'une extrême importance. Il faut se garder d'apprendre à marcher au petit enfant. De lui-même, il se dressera sur ses jambes dès qu'il les sentira capables de le porter. Alors, il faut le chausser physiologiquement. Insistons sur la nécessité d'un talon de 15 à 20 mm, pour maintenir la cambrure. L'écolier et l'adolescent seront l'objet d'une triple surveillance. Les pieds, l'axe des genoux et le rachis seront périodiquement examinés. Il faut équilibrer le régime alimentaire, rééduquer les muscles et conseiller la marche pieds nus, qui développe les parties molles protectrices de la voûte. Je vous ai renseigné lors d'un article antérieur comment il convient de chausser l'enfant.

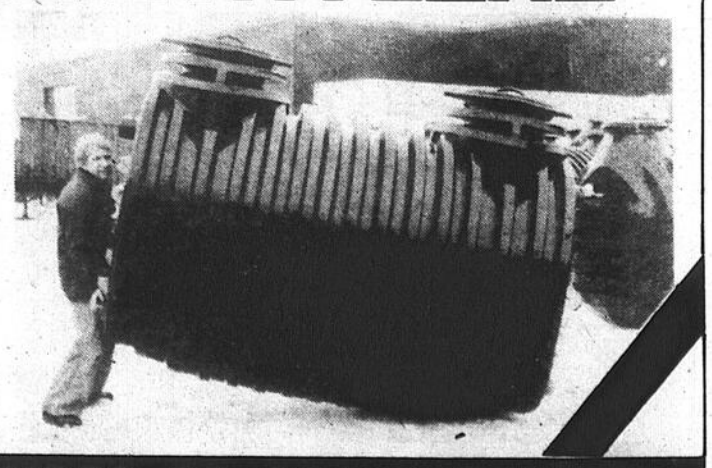
Aubert Bérubé podiatre
Membre de l'Ordre
des podiatres de la P.Q.

Podiatre
Aubert Bérubé
Pour rendez-vous
Jeudi à St-Georges
11780, 1ère Ave Est,
St-Georges
Pour rendez-vous
Lundi - Mardi - Mercredi
Vendredi à Lévis
179 rue St-Georges
Lévis
BENOIT MORIN, pharmacien 228-6681
Tél.: 833-0223

PNP National
LA PEINTURE QUI DURE !
LATEX-SATIN D'INTERIEUR
N° 800 Super blanc (1 Gallon 4.54 Litres)
Pas plus que 11.75.
LATEX SEMI-LUSTRE
N° 1800 Super blanc (1 Gallon 4.54 Litres)
Pas plus que 12.75
EMAIL FINI-VELOURS
N° 1400 Super blanc (1 Gallon 4.54 Litres)
Pas plus que 12.75
QUINCAILLERIE CO-OP BEAUCEVILLE
620, Boul. Renault, Beauceville
Tél.: 774-3311

HABITEC 2000®
NE TARDEZ PLUS

N'HESITEZ PAS A NOUS CONSULTER, UNE ESTIMATION GRATUITE VOUS EST OFFERTE
Pour tous renseignements
POULIN & FRERE - St-Joseph de Beauce
Représentant: GERARD POULIN
tél. Bureau: 397-6405 — Résidence: 397-6469
(de 13h. à 17h.) (en tout temps)
NOEL POULIN — tél. Résidence: 397-5505
SURVEILLANCE GRATUITE POUR LOCALISATION ET EXCAVATION

ISOLATION
"Uréthane" giclée (soufflée)
Procédé très bon pour isoler bâtiment de ferme en bois ou en métal, sous-sol, etc.

Consultez: Jacques & Frères Isolation enr.
ST-GEORGES, Beauce-Sud Tél.: 228-1537
ST-PROSPER, Beauce-Sud Tél.: 594-2556

LA FOSSE SEPTIQUE EN POLYÉTHYLÈNE
- Fabriquée avec une résine plastique de haute densité traitée au stabilisant U.V.
- Moulée d'une seule pièce pour une étanchéité parfaite.
- Résistante aux produits chimiques, aux chocs, au gel et aux mouvements de terrain.
- Ne rouille pas, ne casse pas, ne se désagrège pas, ne pourrit pas.
- Rencontre les normes B.N.Q. 3680 - 901 et B.N.Q. 3680 - 505.
- Porte une garantie écrite.
- Conçue et éprouvée en laboratoire pour une longévité d'au moins 20 ans.

LES POMPES DE BEAUCE ENR.
254, 2e AVE, ST-GEORGES-EST — 228-3904

LIBRAIRIE ET ALIMENTATION NATURISTES — "LE NATURISTE" ce sont les vrais spécialistes

Vente Santé-soleil

UNE ENTREPRISE TOTALEMENT QUÉBECOISE

LE NATURISTE

CARREFOUR ST-GEORGES — 228-9735

Spéciaux se terminant le 22 juillet 1978

À l'huile de germe de blé
LAIT SOLAIRE
Le Naturiste
4 onces
Prix régulier: $3.95
SPÉCIAL $2.95

Gaz, ballonnement, constipation
HERBES-8
Le Naturiste - 250 ml
Prix régulier: $4.50
SPÉCIAL: 3 POUR $9.95

Pour vos salades
HUILE DE TOURNESOL
Le Naturiste - 35 onces
Prix régulier: $2.59
SPÉCIAL: $2.09

Si la caféine vous rend nerveux
CAFÉ DE CÉRÉALES
Le Naturiste - 6 onces
Prix régulier: $2.49
SPÉCIAL: $1.99

Bonne source de vitamine C
JUS D'ORANGE
Tropicana - 64 onces
Prix régulier: $2.15
SPÉCIAL: $1.75

Énergie, santé fortifiant
GINSOL PLUS
(Ginseng et gelée royale)
Le Naturiste - 12 ampoules
Prix régulier: $11.95
SPÉCIAL: $7.95

Nervosité, fatigue, stress
LÉCITHINE 1200
Le Naturiste - 100 capsules
Prix régulier: $3.95
SPÉCIAL: 2 pour $5.95

Augmente le débit urinaire
TISANE BORIBEL NO 11
20 sachets
Prix régulier: $3.50
SPÉCIAL: $2.50

De source entièrement naturelle
MARGARINE MOLLE
Le Naturiste - 1 lb
Prix régulier: $1.09
SPÉCIAL: 99¢

Pour une peau plus radieuse
CRÈME TRAITANTE AUX ALGUES
pour le visage
Prix régulier: $3.95
SPÉCIAL: $2.95

"Le visage est le reflet du corps"
MASQUE DE BEAUTÉ MINUTE-MARINE
Prix régulier: $4.95
SPÉCIAL: $3.95

Pour une chevelure éclatante
CONCENTRÉ DE SHAMPOOING NUXE
125 ml
Prix régulier: $2.95
SPÉCIAL: $1.95

Pour les peaux sensibles
LOTION NUXE SANS ALCOOL
À L'HAMAMELIS - 125 ml
Prix régulier: $4.50
SPÉCIAL: $3.50

Aide à combattre la cellulite
GANT DE CRIN SUPÉRIEUR
Prix régulier: $12.95
SPÉCIAL: $9.95

Afin de se garder plus frais, plus net
DÉODORANT NUXE SANS ALCOOL
Format de 45 ml
Prix régulier: $2.95
SPÉCIAL: $1.95

Des dents plus blanches, une haleine plus fraîche
DENTIFRICE AUX ALGUES NUXE
Format de 95 g.
Prix régulier: $1.75
SPÉCIAL: $1.49

Pour bébé, pour les peaux sensibles
PAIN MOUSSANT SANS SAVON NUXE
format de 100g.
Prix régulier: $1.25
SPÉCIAL: 95¢

Pour tout connaître sur l'obésité
LISEZ: "MAIGRIR NATURELLEMENT"
150 pages
Prix régulier: $3.50
SPÉCIAL: $2.50

Excellente source de protéines
BEURRE D'ARACHIDE RÉG. OU CROQUANT
Le Naturiste - Format 1 lb
Prix régulier: $1.29
SPÉCIAL: 99¢

Breuvage de santé
COCKTAIL DE LÉGUMES E.D; SMITH
format de 28 onces
Prix régulier: $0.79
SPÉCIAL: 69¢

Farine moulue sur meule de pierre
24 onces
PAIN 100% BLÉ ENTIER
Le Vieux Moulin
EXCELLENTE SOURCE DE VITAMINE B

Excellente source de vitamine B
RIZ COMPLET NON DÉCORTIQUÉ
Le Naturiste 2 livres
Prix régulier: $1.09
SPÉCIAL: 99¢

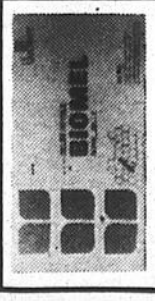
Pour assaisonner votre cuisine d'été.
KETCHUP L & A
14 onces
Sans additif chimique
Sans colorant
Prix régulier: $1.49
SPÉCIAL: $1.39

Aide la digestion
FEUILLES DE MENTHE
Le Naturiste - 2 onces
Prix régulier: $1.15
SPÉCIAL: 89¢

Énergie
Force - Santé
MIEL DE TRÈFLE LIQUIDE
Le Naturiste - 16 onces
Prix régulier: $1.45
SPÉCIAL: 99¢

Pour vos soupes et potages
BOUILLON DE POULET
Le Naturiste - 8 onces
Prix régulier: $1.09
SPÉCIAL: 79¢

Gelée royale 200 mgs
BIOMEL
12 ampoules de 10 ml
Prix régulier: $11.95
SPÉCIAL: $7.95



BISCUITS
PEAK FREANS AU YOGOURT
Vanille - Orange - Citron
Prix régulier: $0.79
SPÉCIAL: 65¢

UNE ENTREPRISE TOTALEMENT QUÉBÉCOISE

LE NATURISTE Ce sont les vrais spécialistes

LE NATURISTE

LIBRAIRIE ET ALIMENTATION NATURISTES

CARREFOUR ST-GEORGES — 228-9735

ta coop t'informe

en vigueur du 12 au 15 juillet. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

RAISINS VERTS, SANS PÉPIN, PRODUIT É.U.A. CANADA NO 1, LB

.89

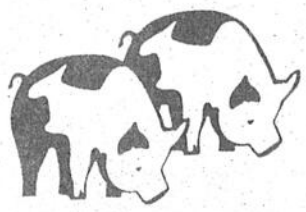
POMMES GRANNY SMITH, GR. 125, PRODUIT IMPORTÉ, CANADA NO 1, LB .59

PIMENTS VERTS, PRODUIT É.U.A., LB .79

CHAMPIGNONS CAFÉ, PRODUIT QUÉBEC, BOÎTE 8 OZ .79

KETCHUP ROUGE, HEINZ BOUT. 32 OZ

1.09



RÔTI DE LONGE DE PORC, PARTIE DU FILET, LB

1.49

CÔTELETTES DE PORC, PARTIE DU CENTRE, LB

1.75

CAFÉ MOULU RÉGULIER, MAXWELL HOUSE SAC 1 LB

3.15

SAUCISSES FUMÉES V.P., LA BELLE FERMIÈRE, PQT 16 OZ. 1.17

JAMBON CUIT TRANCHÉ, V.P., LA BELLE FERMIÈRE, PQT 6 OZ 1.25

SOC DE PORC FUMÉ, TAILLEFER, ½ COTT ROLL, LB 1.75

CRETONS TAILLEFER, CONT. 10 OZ 1.13

JAMBON CUIT À SANDWICH, TAILLEFER, TRANCHÉ SUR DEMANDE, LB 2.39

NOUILLES AU PORC, WONG WING, CONT. 16 OZ .83

SAUCISSE DE BOLOGNE, COOP, FUMÉ OU CIRÉ, EN MORCEAUX, LB .99

PETIT SAUMON FRAIS, 2 À 4 LB, LB 3.29

HARENG SALÉ, LB .49

PRODUITS COOP CO-OP

TOMATES DE CHOIX, COOP BTE 28 OZ .49

SAUCE À SALADES, COOP BOC. 32 OZ 1.19

NOURRITURE POUR CHIENS COOP, AU BOEUF OU FOIE OU POULET BTE 15 OZ .21

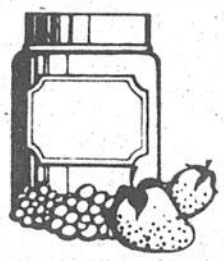
PÂTES ALIMENTAIRES COOP, SPAGHETTI OU MACARONI COUPÉ CELLO 2 LB .69

PAPIER ALUMINIUM COOP, 18 PO. BTE 25 PI .99

DÉTERSIF À MOUSSE CONTRÔLÉE, COOP, BTE 20 LB 7.99

SOYEZ DES NÔTRES!

CO-OP



CONFITURE CARMÉLITE, FRAISES OU FRAMBOISES AVEC PECTINE
BOC 24 OZ

.89

AVANTAGES DE DEVENIR MEMBRE

- Je me donne des outils de lutte contre les profits excessifs, une des principales causes de l'inflation.
- Coopérer: une façon de remédier aux inconvénients du système économique actuel.
- Je contribue à la reprise en main de notre économie en donnant aux consommateurs un pouvoir économique accru.
- Je contribue au mieux-être de mes concitoyens plutôt qu'à la prospérité des gens d'ailleurs.

BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS
SAC 20 LB

3.19

PAPIER DE TOILETTE SWAN DOWN, BLANC OU ROSE OU JAUNE
PQT 4 RLX

1.05

CRÈME GLACÉE, COOP
CONT. 2 L

1.35

ACHATS AVANTAGEUX

DENTIFRICE AIM TUBE 100 ML	1.07
PÊCHES DEMIES ARDMONA, DE FANTAISIE BTE 28 OZ	.65
POIS VERTS AYLMER, DE CHOIX BTE 10 OZ	.28
LANGUE DE VEAU & PORC, CORDON BLEU BOC. 5 OZ	.99
PÂTÉ DE JAMBON OU DE JAMBON & FROMAGE, CORDON BLEU BTE 3 OZ	.39
VINAIGRE BLANC, HEINZ CONT. 40 OZ	.53
CÉRÉALES ALPHABITS, POST BTE 450 G	.99
NOURRITURE POUR BÉBÉS GERBER, SAVEURS ASSORTIES BOC. 4.5 OZ	.23
SACS À POUBELLE D'EXTÉRIEUR GLAD, 26 X 36 CELLO 10'S	1.18
ESSUIE-TOUT WHITE SWAN, IMPRIMÉ OU COULEURS ASSORTIES PQT 2 RLX	1.07
SERVIETTES HUMIDES, WET ONES BTE 70'F	1.49
SAVON DE TOILETTE ZEST, AQUA, POUR LE BAIN PQT 3 BARRES	1.19
DÉTERGENT LIQUIDE LUX, PRIX MARQUÉ 1.19 BOUT. 32 OZ	1.09
SOUPE HABITANT, AUX LÉGUMES OU AUX POIS BTE 8 OZ	.18
BISCUITS LIDO, MIX 100 OU MÉLANGE PLUS BTE 900 G	1.79
CROUSTILLES ONDULÉES, DULAC SAC 225 G	.89
PIZZA MC CAIN BTE 14 OZ	1.29
PIZZA MC CAIN BTE 15 OZ	1.39
PIZZA MC CAIN BTE 17 OZ	1.49
GUIMAUVES LOWNEY'S, CAMPFIRE SAC 11 OZ	.47
ALCOOL À FRICTION, MATHIEU BOUT. 455 ML	.59
SEL DE FRUITS ENO, BOUT. 220 G	1.49
LAMES TRAC 2, GILETTE PQT 9'S	1.95
DÉODORANT RIGHT GUARD, EN POUDRE ANTI-TACHES OU DOUBLE PROTECTION OU ANTISUDORIFIQUE CONT. 6 OZ	1.49
SHAMPOING BRECK, POUR CHEVEUX GRAS OU SECS OU NORMAUX BOUT. 400 ML	2.39
TAMPONS KOTEX, RÉGULIERS OU ULTRA BTE 30'S	2.19
BREUVAGE ROUGEMONT, SAVEURS ASSORTIES CANETTE 10 OZ	.20
CRISTAUX SWING, À L'ORANGE CELLO 4 X 3.2 OZ	.89
THON PÂLE CLOVER LEAF, EN MORCEAUX BTE 6.5 OZ	.83
RELISH SUCRÉE, CORONATION BOC. 12 OZ	.53
THÉ GLACÉ INSTANTANÉ, SALADA BOUT. 12 OZ	1.19
COLLIER À PUCES, POUR CHATS, RAID UNITÉ	1.99
CHASSE-MOUSTIQUES, 6-12 PLUS CONT. 150 G	1.59
SERVIETTES SANITAIRES, MINI, LIGHT DAY BTE 12'S	.65
LIQUEUR COTT, MOITIÉ MOITIÉ OU BIÈRE D'ÉPINETTE CANETTE 10 OZ	.21

CBVT — CANAL 11

JEUDI
10.15 — En mouvement
10.30 — Minute Moumoute
10.45 — Fablio, le magicien
11.00 — Magazine-express
11.30 — Cinéastes de la faune
12.00 — Les chevaux du soleil
12.30 — Sur des roulettes
13.00 — Les trouvailles de Clémence
13.30 — Téléjournal
13.35 — Reflets d'un pays
14.30 — Cinéma
16.00 — Animagerie
16.30 — Sol et Gobelet
17.00 — Vivre et survivre
18.00 — Ce soir
18.25 — Nouvelles du sport
18.30 — Vieillir et vivre
19.00 — Génies en herbe
19.30 — Sur la côte du Pacifique
20.00 — A communiquer
22.30 — Téléjournal
23.00 — Contes de campagne
24.00 — Cinéma

VENDREDI
10.15 — En mouvement
10.30 — Clak
10.45 — Les aventures de Colargol
11.00 — Magazine-express
11.30 — Les Mohicans de Paris
12.00 — Lois de la brousse
12.30 — Sur des roulettes
13.00 — Les trouvailles de Clémence
13.30 — Téléjournal
13.35 — Reflets d'un pays
14.30 — Les ateliers
15.30 — Fanfreluche
16.00 — Animagerie
16.30 — Pourquoi?
17.00 — Les mondes de la vie
18.00 — Ce soir
18.25 — Nouvelles du sport
18.30 — Vieillir et vivre
19.00 — Les belles histoires des pays d'en haut
20.00 — Aller-retour
20.30 — Hors série: César Birotteau
21.30 — Un quart de siècle à Rideau Hall
22.30 — Téléjournal
23.00 — Cinéma
1.00 — Ciné-Nuit

SAMEDI
9.00 — Roquet, belles oreilles
9.30 — Heidi
10.00 — Wickie
10.30 — Poly en Tunisie
11.00 — Mini-fée
11.30 — Gaspard et les fantômes
12.00 — La semaine parlementaire
13.00 — Les héros du samedi
14.00 — Le XIXe, ce romantique
14.15 — Baseball du samedi
17.00 — Bagatelle
18.00 — Le téléjournal
18.05 — Ici, ailleurs
18.30 — Une fenêtre sur le monde
19.00 — Univers inconnus
20.00 — Les héritiers
20.30 — Festival cinéma canadien
22.30 — Le téléjournal
23.00 — Politique fédérale
23.10 — Ciné-nuit

DIMANCHE
9.00 — Roquet, belles oreilles
9.30 — Mon ami Guignol
9.45 — Les histoires merveilleuse de Signor Franco Cavani
10.00 — Le jour du Seigneur
11.00 — Rencontres
11.30 — Ciné-magazine
12.00 — La semaine verte
13.00 — D'hier à demain
14.00 — L'univers des sports
15.30 — L'heure des quilles
16.30 — Le francophonissime
17.00 — Second regard
18.00 — Hebdo-dimanche
19.00 — Avec le temps
19.30 — Les beaux dimanches
22.30 — Le téléjournal
23.00 — Ciné-Club

lundi
10.15 — En mouvement
10.30 — Les Chiboukis
10.45 — Oum, le dauphin blanc
11.00 — Magazine-express
11.30 — Héli-patrouille
12.00 — Sésame
12.30 — Sur des roulettes
13.00 — Les trouvailles de Clémence
13.30 — Le téléjournal
13.35 — Reflets d'un pays
14.30 — Cinéma
16.00 — Animagerie
16.30 — Le pirate Maboule
17.00 — La cloche Thibétaine
18.00 — Ce soir
18.25 — Nouvelles du sport
18.30 — Vieillir et vivre
19.00 — Daniel Boone
20.00 — Maitres et Valets
21.00 — Télé-Sélection
22.30 — Le téléjournal
23.00 — Léonard de Vinci
24.00 — Lucien Leuwen

MARDI
10.15 — En mouvement
10.30 — Au jardin de Pierrot
10.45 — Oum, le dauphin blanc
11.00 — Magazine-express
11.30 — La vie qui nous entoure
12.00 — Cher oncle Bill
12.30 — Sur des roulettes
13.00 — Les trouvailles de Clémence
13.30 — Le téléjournal
13.35 — Reflets d'un pays
14.30 — Cinéma
16.00 — Animagerie
16.30 — Marie Quat'poches
17.00 — Les grandes batailles
18.00 — Ce soir
18.25 — Nouvelles du sport
18.30 — Propos et confidences
19.00 — Le monde de Disney
20.00 — Les filles du ciel
20.30 — Pulsion
21.00 — Le pont
21.30 — Première page
22.30 — Le téléjournal
23.00 — Ainsi va la vie
24.00 — Cinéma

MERCREDI
10.15 — En mouvement
10.30 — Du soleil à cinq cents
10.45 — Topino
11.00 — Magazine-express
11.30 — Traits de mémoire
12.00 — Le monde en liberté
12.30 — Sur des roulettes
13.00 — Les trouvailles de Clémence
13.30 — Le téléjournal
13.35 — Reflets d'un pays
14.30 — Le temps de vivre
16.00 — Animagerie
16.30 — La ribouldingue
17.00 — L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau
18.00 — Ce soir
18.25 — Nouvelles du sport
18.30 — Vieillir et vivre
19.00 — Pistroli
19.30 — Baseball
22.00 — Le festival de jazz
22.30 — Le téléjournal
23.00 — Portraits de femmes
24.00 — La femme aux bottes rouges

CFCM-TV — CANAL 4

JEUDI
9.24 — Musique Marc Legrand
9.30 — Fan Fan Dédé
10.00 — Cinéma du matin
11.30 — Ici Québec
11.45 — Nouvelles et Météo
12.00 — De tout de tous
13.00 — Bonjour comment ça va?
13.30 — Développement de l'enfant
14.00 — Pour vous Mesdames...
14.30 — Ciné-Matinée
16.00 — M. Tranquille
16.30 — Les meilleurs des Tannants
17.30 — Parle, parle, jase, jase
18.30 — Aujourd'hui le
19.00 — L'homme de six millions
20.00 — Tic Tac Toc
20.30 — Cinéma sur demande
22.30 — Les nouvelles TVA
23.00 — Sport avec Guy Lemieux
23.15 — Les Comédiens
24.00 — Ciné-Nuit
2.57 — Musique Marc Legrand

VENDREDI
9.24 — Musique Marc Legrand
9.30 — Fan Fan Dédé
10.00 — Cinéma du matin
11.30 — Ici Québec
11.45 — Nouvelles et Météo
12.00 — De tout de tous
13.00 — Bonjour comment ça va?
13.30 — Développement de l'enfant
14.00 — Pour vous mesdames...
14.30 — Ciné-matinée
16.00 — M. Tranquille
16.30 — Les meilleurs des Tannants
17.30 — Parle, parle, jase, jase
18.30 — Aujourd'hui le
19.00 — Les arpents verts
19.30 — Alerte dans l'espace
20.30 — Montréal en parle
21.00 — Les ennuis de Marie
21.30 — L'union fait la farce
22.00 — La corne d'abondance
22.15 — Deux pianos
22.30 — Les nouvelles TVA
23.00 — Sport et Météo
23.15 — Ciné-4
.51 — 2e film
2.14 — Musique Marc Legrand

SAMEDI
9.54 — Musique Marc Legrand
10.00 — Tourlou Tourne
10.30 — Tarzan
11.30 — De tout de tous
12.00 — Samedi-midi
14.00 — Ciné-samedi
16.00 — M. Tranquille
16.30 — La joie de vivre au Québec
17.00 — Les Monroes
18.00 — Soirée canadienne
19.00 — Et ça tourne
20.00 — A la Brunante
22.00 — La Ville à Pierre
22.30 — Les nouvelles TVA
23.00 — Ciné-4
1.13 — 2e film
2.38 — Musique Marc Legrand

DIMANCHE
8.54 — Musique Marc Legrand
9.00 — Rex Humbard
10.00 — C'était le bon temps
12.00 — Bon Dimanche
14.00 — S-5
15.00 — Au-delà du réel
16.00 — Défi canadien
16.30 — Cette semaine à l'assemblée Nationale
17.00 — Le jardinage
17.30 — Au Royaume des animaux
18.00 — Air de voler
18.30 — Flipper
19.00 — Jardin des étoiles
20.00 — Soirée au cinéma
22.00 — Les Protecteurs
22.30 — Les nouvelles TVA
23.00 — Les gens qui font l'événement
24.00 — Musique Marc Legrand

LUNDI
9.24 — Musique Marc Legrand
9.30 — Fan Fan Dédé
10.00 — Cinéma du matin
11.30 — Ici Québec
11.45 — Nouvelles et Météo
12.00 — De tout de tous
13.00 — Bonjour comment ça va?
13.30 — Les étapes de la vie
14.00 — Pour vous mesdames...
14.30 — Ciné-Matinée
16.00 — M. Tranquille
16.30 — Les meilleurs des nouveaux Tannants
17.30 — Parle, parle, jase, jase
18.30 — Aujourd'hui le
19.00 — Patrick et Renée
19.30 — Les Berger
20.00 — Indiscrétion d'une caméra
20.30 — Faut le faire
21.00 — Ciné-Choix
22.30 — Les nouvelles TVA
23.00 — Sport et Météo
23.15 — Ciné-4
.49 — Musique Marc Legrand

MARDI
9.24 — Musique Marc Legrand
9.30 — Fan Fan Dédé
10.00 — Cinéma du matin
11.30 — Ici Québec
11.45 — Nouvelles et Météo
12.00 — De tout de tous
13.00 — Bonjour comment ça va?
13.30 — L'Education
14.00 — Pour vous Mesdames...
14.30 — Ciné-matinée
16.00 — M. Tranquille
16.30 — Les meilleurs des Tannants
17.30 — Parle, parle, jase, jase
18.30 — Aujourd'hui le
19.00 — Les Saintes chéries
19.30 — Auto Patrouille
20.00 — Première chance
20.30 — Qui dit vrai?
21.00 — Symphorien
21.30 — Grands Reportages
22.30 — Les nouvelles TVA
23.00 — Sport et Météo
23.15 — Ciné-4
1.34 — Musique Marc Legrand

MERCREDI
9.24 — Musique Marc Legrand
9.30 — Fan Fan Dédé
10.00 — Cinéma du matin
11.30 — Ici Québec
11.45 — Nouvelles et Météo
12.00 — De tout de tous
13.00 — Bonjour comment ça va?
13.30 — Agro-Délices
14.00 — Pour vous Mesdames...
14.30 — Ciné-matinée
16.00 — M. Tranquille
16.30 — Les meilleurs des Tannants
17.30 — Parle, parle, jase, jase
18.30 — Aujourd'hui le
19.00 — Dominique
19.30 — La petite maison dans la prairie
20.30 — Auto Patrouille
21.00 — Ma sorcière bien-aimée
21.30 — Têtes d'affiche
22.30 — Les nouvelles TVA
23.00 — Sport et Météo
23.15 — Ciné-4
1.03 — Musique Marc Legrand

Les films à la télévision

CFCM-TV CANAL 4 QUÉBEC

JEUDI 13 JUILLET
10.00-Commando dans la Gironde (guerre, 55) avec Jose Ferrer, Trevor Howard
14.00-Scotland Yard contre X (film policier, 61) avec Stewart Granger, Haya Harareet, Bernard Lee
20.30-Le justicier de l'Arizona (western 66) avec Robert Taylor, Ana Martin
23.10-La colline des hommes perdus (drame social, 65) avec Sean Connery, Harry Andrews, Ian Hendry

VENDREDI 14 JUILLET
10.00-Le jour où l'on dévalisa la banque d'Angleterre (policier 61) avec Aldo Ray
14.00-Guerre en dentelles (comédie, 62) avec Jim Hutton, Paula Prentiss, Miyoshi Umeki
23.10-Des filles pour les mercenaires (71) avec Mary Fletter, Claudia Grey
-2e film: La vierge (drame 70) avec Geneviève Thénier, Georges Berthomieu

SAMEDI 15 JUILLET
20.00—A la brunante: Le meilleur ennemi (comédie 61) avec David Niven, Alberto Sordi, Amedeo Nazzari
23.00-Le glaive et la balance (drame social 62) avec Jean-Claude Brialy, Anthony Perkins, Renato Salvatori.
-2e film: La rançon du plaisir (drame social 54) avec Bengt Logardi, Eva Stilberg

DIMANCHE 16 JUILLET
20.00-Soirée au cinéma: Gigi (comédie musicale 58) avec Maurice Chevalier, Leslie Caron, Louis Jourdan

LUNDI 17 JUILLET
10.00-Echec international (drame espionnage 68) avec Tab Hunter, Daniela Bianchi
14.30-Ange pourpre (drame 60) avec Dick Bogarde, Ava Gardner
21.00-Ciné-choix: L'as du cinéma (comédie 47) avec Red Skelton, Gloria Grahame
23.15-Le paradis à coups de revolver (western 69) avec Glenn Ford, Carolyn Jones, John Henderson

MARDI 18 JUILLET
10.00-Coups de feu dans la Sierra (western 62) avec Randolph Scott, Joël McCrea
14.30-Aventurier de l'Iguana (aventures 67) avec John Richardson, Gloria Milland
23.15-Citoyen de nulle part (drame sentimental 63) avec Lawrence Harvey, France Nuyen, Martha Hyer

MERCREDI 19 JUILLET
10.00-La coqueluche (comédie 69) avec Pierre Richard, Michel Galabru, Claude Piéplu
14.30-Quelqu'un derrière la porte (drame psycho 71) avec Anthony Perkins, Charles Bronson, John Ireland
23.15-Etreinte du destin (western 55) avec Van Heflin, Johanne Woodward
-2e film: Volupté (drame 61) avec Gina Lolobrigida

CBVT CANAL 11 QUÉBEC

JEUDI 13 JUILLET
14.30-Saphire: Opération Scotland Yard (policer, Brit. 59) avec Nigel Patrick, Yvonne Mitchell et Michael Craig.
20.00-Les grands films: Le Juge et l'assassin (drame, Fr. 76) avec Philippe Noiret, Michel Galabru, Jean-Claude Brialy et Isabelle Huppert.
24.00-Meutre à l'italienne (drame, It. 62) avec Claudia Cardinale et Eleonora Rossi-Drago

VENDREDI 14 JUILLET
23.00-Goldfinger (comédie Brit. 64) avec Sean Connery et Gert Frobe
1.00-Ciné-nuit: Les vécés étaient fermés de l'intérieur (comédie, Fr. 75) avec Jean Rochefort, Coluche et Roland Dubillard.

SAMEDI 15 JUILLET
23.10-Les aventuriers (aventures, fr. 67) avec Alain Delon, Lino Ventura et Joanna Shimkus
1.00-Ciné-nuit: Boris Godunov (opéra russe 54) avec Alexandre Pirogov, Nicolas Khamaev et la troupe du théâtre Bolchoi

DIMANCHE 16 JUILLET
23.00-Ciné-Club: Esquisse d'une jeune femme sans dessus-dessous (comédie, Fr. 75) avec Nathalie Baye, Rudi Coupez et Philippe Rouleau.

LUNDI 17 JUILLET
14.30-Les six évadés (comédie, all.-tch. 70) avec Vlastimil Brodsky, Rolf Arndt, Walter Feuchtenberg, Jana Drichalova
21.00-Télé-Sélection: Ils ne frappent que la nuit (policier, USA 75) avec Jack Warden, Tim O'Connor et Joe Mantel

MARDI 18 JUILLET
14.30-Gros Paris (comédie, Fr.) avec J.M. Thibault et Roger Pierre
24.00-Le gentleman de Londres (policier Brit. 66) avec Warren Beatty, Susannah York et Clive Revill

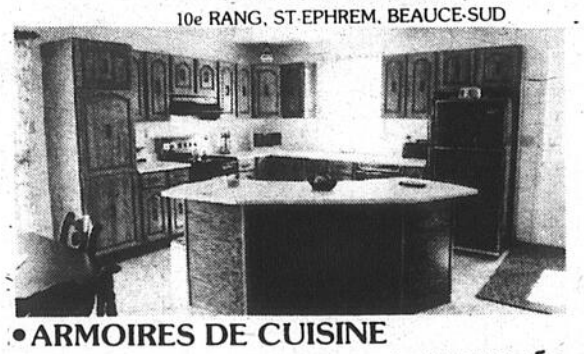
MERCREDI 19 JUILLET
24.00-Le cercle rouge (drame, fr.-it. 70) avec André Bourvil, Alain Delon, Yves Montand, Gian Maria Volonte

Vidéo Local Canal 6

Mercredi, 12 juillet
18h00
Information
18h15
Information-Loisirs
18h30
Nouvelles sportives
18h45
Communiqués reçus
19h00
Filmauxsix: **"L'Ile du Cap Breton"**
19h30
Débat à la Chambre des Communes à Ottawa
20h30
Fin de la programmation - Musique

Dimanche, 16 juillet
18h00
Pastorale "Vie nouvelle", De la parole aux actes. Invités; J.P. Régimbal, Mme Fernand Ruesb, Marthe Maillot, P.-Emile Lebel et Sr Thérèse St-Onge
19h00
Filmauxsix: **"La Côte Ouest de Terre-Neuve"**
19h30
Débat à la Chambre des Communes à Ottawa
20h30
Fin de la programmation - Musique

Daniel Bourque
Directeur de la programmation

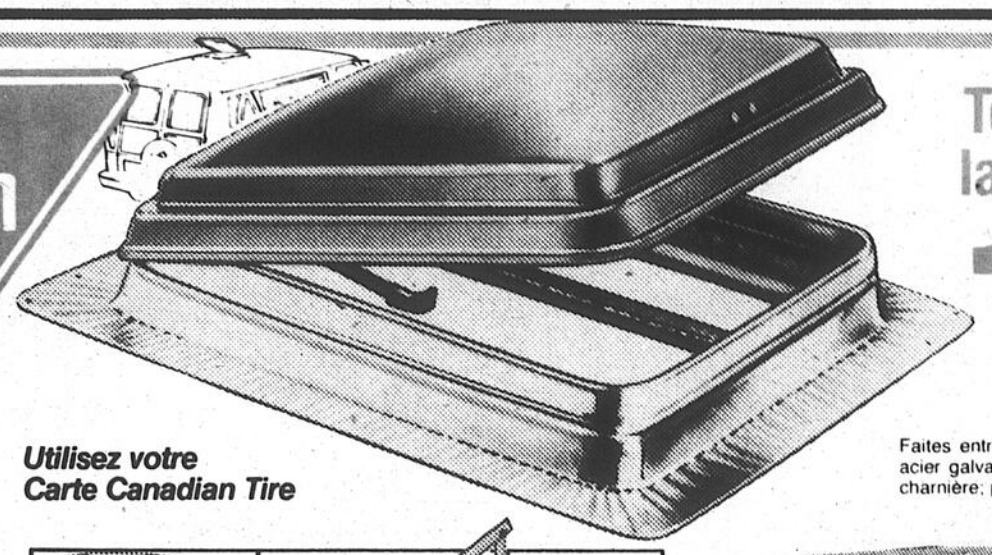
Tél.: (418) 484-2918
BOISCERON Ltée
Ebénisterie Boisceron
10e RANG, ST-EPHREM, BEAUCE-SUD

• ARMOIRES DE CUISINE
• LINGERIES • VANITÉS
PRIX COMPETITIFS
Estimation gratuite
St-Ephrem — La Guadeloupe
1½ mille
10e Rang
Bois 1 Solide

CLINIQUE
CHIROPRATIQUE DE BEAUCE
B. FORTIER, D.C.
Docteurs en Chiropratique
Heures de bureau: MARDI .... 13 à 17 - 18 à 20
JEUDI..... 13 à 17 - 18 à 20
20, 125e Rue, St-Georges-Est
(voisin de la Caisse Populaire l'Assomption)
Tél.: 228-7548

BOSSUT, LAPORTE, LESSARD & ASSOCIÉS INC.
210, rue Lee, Suite 275, Québec, Qué. G1K 2K6 — 529-0707
ÉVALUATIONS IMMOBILIÈRES
EXPERTISES EN EXPROPRIATION
EXPERTISES AGRICOLES
LOUIS V. BOSSUT, E.A. DENYS LESSARD, T.P., E.A., E.A.E.
CAPT. J. LAPORTE, E.D. GAETAN GAGNE, E.A., E.A.E., A.A.C.I.

Prenez la route à moins cher

CANADIAN TIRE

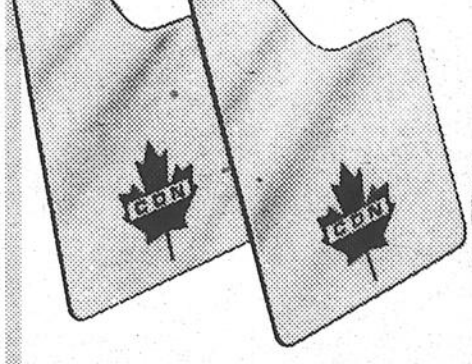


Toit ouvrant de la fourgonnette

16.95 Ambre ou incolore

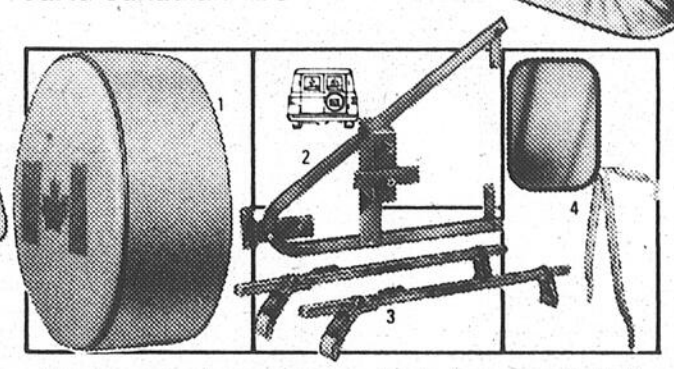
Faites entrer la fraîcheur et sortir l'air vicié. Monture acier galvanisé ouvrant à la main. Couvercle ABS à charnière; pour ouverture 14 x 14". 40-8701X.

Utilisez votre Carte Canadian Tire



Bavettes 12 x 18" 4.69 paire

Sportives, protègent bien les peintures onéreuses. Epais vinyle durable; motif de feuille d'érable sur fond blanc ou noir ou motif fourgonnette sur noir. 37-6260X.



Couvre-roue de secours 7.99
1. Belle housse à feuille d'érable. Moy. Grande housse — 40-8284 ..$9.99

Porte-roue de fourgon 17.95
2. Pour porte AR gauche ou droite. Très robuste. 40-8503

Porte-bagages de toit 18.95
3. 2 barres acier 76" à fixer aux gouttières de fourgon. 40-1035

Rétroviseur abaissé 14.95
4. Elimine les points morts. Tête alum. 7½x10½". 36-3532

Réchaud à 2 feux $27.77

Lien Shin!

Pneus de motos

Même haute qualité que celle des pneus d'origine de la plupart des motos importées. Robuste construction en 4 plis conforme aux normes du MdT. En 4 différents genres. 27-0709X.

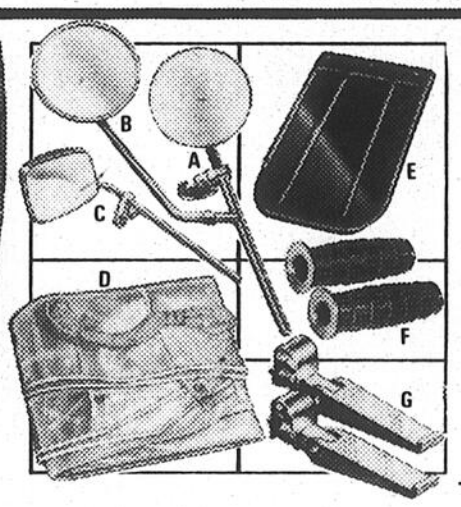
Grande vitesse 25.95 ch.
1. La plupart ..$21.95 à $37.95
Exemple: dimension 3.50/18 ...

Pneus d'essais 23.95 ch.
2. La plupart ...$12.49 à $30.95
Exemple: dimension 3.50/18 ...

A bossages 26.95 ch.
3. La plupart ...$10.95 à $37.95
Exemple: dimension 3.50/18 ...

Avant cannelé 21.95 ch.
4. La plupart ...$18.95 à $23.95
Exemple: dimension 3.50/18 ...

Nous avons des chambres pour tous nos pneus de motos



Rétroviseur universel 7.49
A. Miroir teinté de 4" sur tige chromée 10", support. 27-7801 .....
B. A vis 10 mm de Honda; tête 3¾" ..$5.99
C. Miroir oblong; pour gauche ou droite $6.39

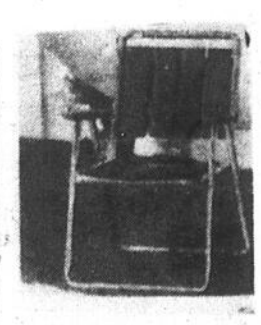
Housse poly incolore 11.95
D. Pour motos de 750 cc max.

Bavette caoutchouc 1.99 ch.
E. Avant ou arrière. Ferrures. ...

Poignées Bolton 1.95 pre
F. D'origine p. guidon ⅞ ou 1"

Repose-pieds 8.29 pre
G. Universels avec adaptateurs . D'origine 10 mm de Honda. Paire ...$5.99
12 mm de Yamaha et Kawasaki. Paire $4.95

COMBATTEZ LES INSECTES!
23" x 9½" diam.
$129.95



CHAISE DE PARTERRE pliante
$16.89

Batteries de motos

SIX VOLTS
6.95 à 22.95

DOUZE VOLTS
19.95 à 37.95

Nos batteries de motos Mor-Power, faites par un grand fabricant de batteries d'origine, sont importées. Chargées à sec, elles sont fraîches à la vente. Bac transparent très résistant. Garantie 90 jours contre tout défaut. 27-1001X

CHAISE LONGUE s'ajuste à 5 positions, très confortable et solide
$64.95

CHAISE LONGUE s'ajuste à plusieurs positions, à motif
SEULEMENT
$10.88

CHAISE LONGUE s'ajuste à plusieurs positions avec ressorts
SEULEMENT
$16.99

CANADIAN TIRE

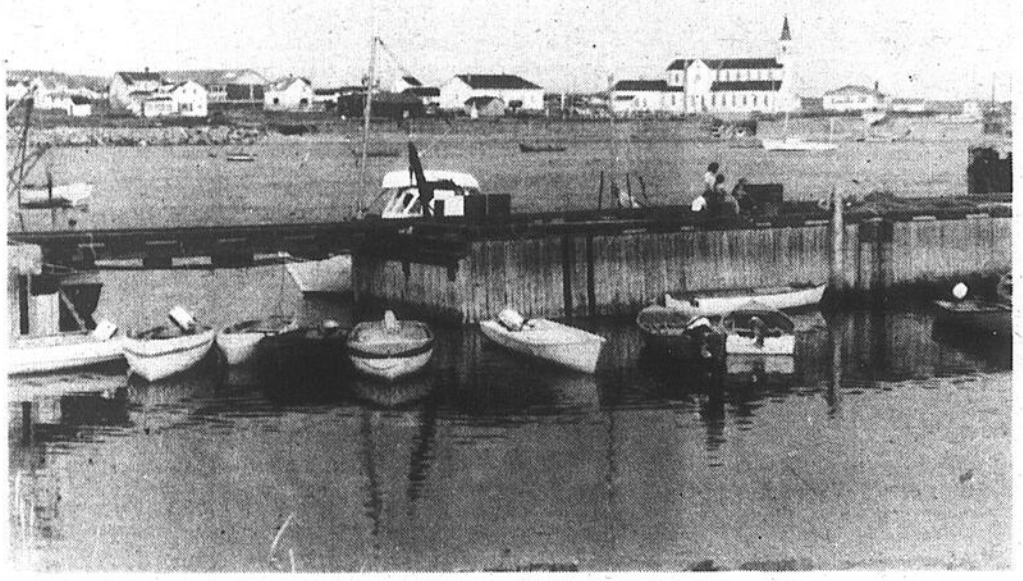
En plus! BILLETS-BONIS AU COMPTANT

MAGASIN ASSOCIÉ
10750, Boul. Lacroix, St-Georges

Jean-Claude Lévesque Inc.

voyages et vacances

La Côte Nord



Rivière-au-Tonnerre, sur la Basse Côte Nord
Direction générale du tourisme

Havre-Saint-Pierre, Basse Côte Nord
Direction générale du tourisme

La Côte Nord, terre troublante, terre de promesses, terre d'aventures enrichissantes et de découvertes innombrables. La Côte Nord, terre de légendes, de poésie et de chansons.

La Côte Nord, une terre riche en trésors qu'il faut découvrir. La Côte Nord un peuple qui dégage une chaleur d'amitié, de fraternité et de goût à partager.

Les grandes émotions vous attendent aux pays des baleines blanches via les Grandes Bergeronnes.

La croisière des îles du Nord, départ de Sept-Iles, vous fera découvrir le monde merveilleux de Grande-Boule, Petite-Boule, Grande-Basque, Manouin, Rocher-Ouest et Corossol. Les amateurs de camping rustique et de recherches archéologiques en feront leur joie.

Il y a le Festival du caplan à la Pointe-à-Michel près de Forestville. Le Festival forestier de la Côte Nord et son concours de sciage à Baie-Comeau/Hauterive. Un musée forestier montrant des outils utilisés en forêt depuis 1915. Et de l'artisanat et de l'art amérindien.

Faites du canot, du camping, du kayak, de l'escalade à la base de plein air du Lac des Cèdres à Sault-au-Mouton.

Visitez les îles Jérémie dont l'histoire connue remonte à 1760, ou le plus ancien phare du Canada (1830) à Pointe-des-Monts. Le port de Sept-Iles. Le musée historique de la Côte Nord et Baie Comeau. Le musée du Vieux poste de traite à Sept-Iles. L'usine des pâtes et papier à Port-Cartier.

Tadoussac, Baie-Comeau Havre-Saint-Pierre. Manic 5, les Outardes, la Côte Nord vous offre plus que vous ne le croyez. Tout particulièrement, une visite à Manic 5 est à ne pas manquer. Les chasseurs et les pêcheurs découvriront un paradis.

En prenant sept jours de Côte Nord, trois jours de Manic ou trois jours de "sûres prises", vous aurez plaisir à prendre le tour de voyager. Car, la Côte Nord, c'est la terre des saines aventures, la terre des amitiés fraternelles.

Prenez l'tour du Québec. Prenez l'tour de la Côte Nord.

Nouvelles touristiques

Le grand marathon canadien

La River Boat Association of Alberta invite les amateurs de canotage du monde entier à venir tenter de décrocher le titre de champion mondial à l'occasion de la première épreuve du championnat de course en canot, le Grand Marathon Canadien qui aura lieu du 21 au 31 juillet. Les concurrents auront la chance de profiter des rivières, des montagnes et de se mêler aux villageois albertains en plus de descendre les rapides turbulents de la rivière Smoky et de se faufiler dans un dédale de canaux sur la rivière Saskatchewan; en tout, 900 km de course le jour et des festivités en soirée. Les villes pittoresques de Grande-Cache, Grande-Prairie, Watino, Peace River, Rocky Mountain House, Drayton Valley et Edmonton, la capitale provinciale, les accueilleront et leur offriront des dîners, des danses, des dégustations de vins et fromages, des fêtes de la bière, des trophées et des prix en argent.

Pour obtenir de plus amples renseignements, prière d'écrire au Grand Marathon Canadien, 8423, 177e Rue, Edmonton, Alberta (Canada) T5T 0P1; au téléphone: (403) 487-0410.

Saviez-vous que?

L'Université de Montréal donne des cours avancés destinés surtout aux personnes d'origine italienne ou grecque et qui conduisent à des baccalauréats spécialisés dans ces langues. Il existe à Montréal quelques centaines de milliers de gens dont la langue maternelle est l'italien et quelques dizaines de milliers dont la langue première est le grec moderne.

Les techniciens en explosifs de la Sûreté du Québec disposent maintenant d'un appareil mobile, fiable et léger, qu'ils appellent Neutrex, pour éventrer et rendre inoffensifs, dans la plupart des cas, les colis suspects et les explosifs qu'ils pourraient contenir. L'invention a été mise au point par monsieur Joseph Elsener, de Montréal.

Au nombre des nouveaux officiers de l'Ordre du Canada, on trouve plusieurs personnalités bien connues au Québec: MM. Paul-Emile Auger, sous-ministre des Richesses naturelles; Henri Bergeron, animateur de Radio-Canada; Jacques Hébert, ex-journaliste et éditeur, président-fondateur de Jeunesse Canada Monde; Bobby Hull, joueur de hockey professionnel; Jean-P. Ostiguy, président de Greenshields Inc.; madame Sylvia Ostry, présidente du Conseil économique du Canada; et M. Keith Spicer, ancien commissaire aux langues officielles.

Monsieur François Gascon, un des pionniers de la télévision du canal 10 à Montréal, est décédé à 54 ans. Il était le frère des comédiens Jean Gascon et Gabriel Gascon et il avait été le premier mari de la comédienne Monique Miller.

Le Buccaneer

Situé entre les douanes canadiennes et américaines sur la route 201.

A PARTIR DU 23 JUIN, LE MAGASIN SERA OUVERT DE 9H.30 A.M. A 9H.30 P.M., SEPT (7) JOURS PAR SEMAINE JUSQU'AU 4 SEPTEMBRE.

GRATIS...
de douanes et de taxes sur la boisson ainsi que les cigarettes, le parfum, etc.... en ayant séjourné plus de 48 heures aux Etats-Unis et au retour vers le Canada.

PARFUM: Nina Ricci - Dior - Carven - Paco Rabanne - Channel No 5 et 19

40 ONCES

* CANADIAN CLUB ..... $ 7.50
* CROWN ROYAL $14.50
* SEAGRAM'S V.O. ..... $ 7.50
* BEEFEATERS ..... $ 6.75
* JOHN DE KUYPER ..... $ 6.50
* TANQUERAY ..... $ 6.25
* BACARDI ..... $ 6.00
* J & B RARE ..... $ 8.50
* CUTTY SARH ..... $ 8.25
* SMIRNOFF ..... $ 5.50
* NAPOLÉON ..... $ 7.95
* HENNESSY $16.95
* CIGARETTES américaines le carton $4.00
* CIGARETTES canadiennes le carton $4.10

Ces prix sont sujets à changement sans avis

VOYAGE

Une région différente: le Saguenay-Lac-Saint-Jean

Charlevoix colonisa le Saguenay-Lac Saint-Jean

Ce pays fermé, réservé à la chasse et à la traite des fourrures n'a connu d'autres blancs, pendant trois siècles, que les missionnaires, les trafiquants et les explorateurs. En 1838, il s'ouvre à la civilisation avec l'arrivée de colons venus de Charlevoix.

Triple contraste géologique: ses masses rocheuses, faisant partie du Bouclier canadien, figurent parmi les plus anciennes formations du globe; par contre, la plaine du lac Saint-Jean et le plateau du Haut-Saguenay recèlent des dépôts marins plus jeunes; Chibougamau présente ses faibles vallonnements faits de roches ignées dans lesquelles d'immenses filons se sont faufilés.

Les colons, toujours à la recherche de nouvelles terres depuis Grande-Baie vont coloniser le lac Saint-Jean.

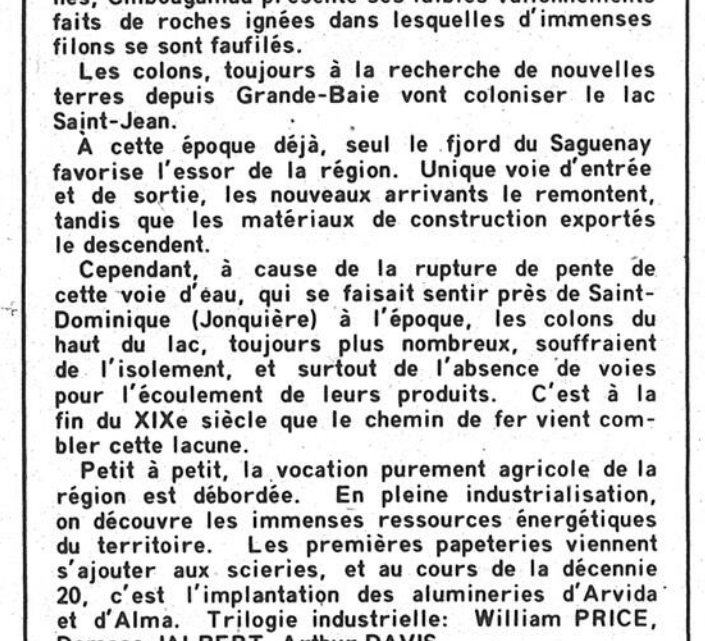
A cette époque déjà, seul le fjord du Saguenay favorise l'essor de la région. Unique voie d'entrée et de sortie, les nouveaux arrivants le remontent, tandis que les matériaux de construction exportés le descendent.

Cependant, à cause de la rupture de pente de cette voie d'eau, qui se faisait sentir près de Saint-Dominique (Jonquière) à l'époque, les colons du haut du lac, toujours plus nombreux, souffraient de l'isolement, et surtout de l'absence de voies pour l'écoulement de leurs produits. C'est à la fin du XIXe siècle que le chemin de fer vient combler cette lacune.

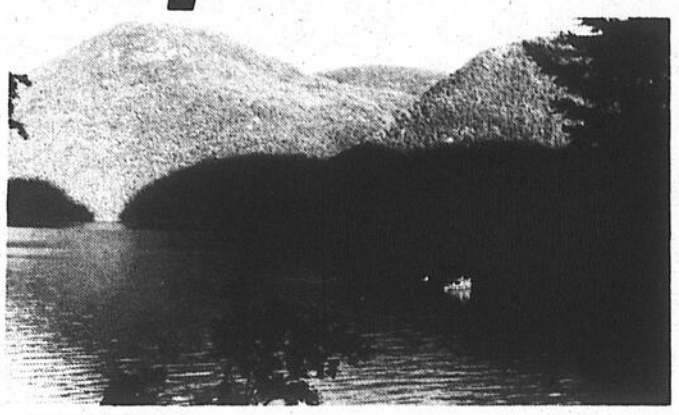
Petit à petit, la vocation purement agricole de la région est débordée. En pleine industrialisation, on découvre les immenses ressources énergétiques du territoire. Les premières papeteries viennent s'ajouter aux scieries, et au cours de la décennie 20, c'est l'implantation des alumineries d'Arvida et d'Alma. Trilogie industrielle: William PRICE, Damase JALBERT, Arthur DAVIS.

Après la dernière guerre, la région s'ouvre toujours plus au nord, avec l'exploitation des gisements de fer, d'or et de cuivre qui entourent la ville de Chibougamau, porte ouverte sur un immense territoire vierge, paradis de chasse et de pêche.

Aujourd'hui, un réseau de routes modernes, d'un pittoresque incomparable, relie la région à toutes les parties du Québec: le Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau s'est rapproché, mais il est resté si différent!



La chute de Val-Jalbert
(Photo gracieuseté de la Direction générale du Tourisme)



Le Saguenay

Quelques attraits particuliers

Il n'y a pas que la nature et la beauté du paysage qui puissent retenir l'attention du visiteur au Saguenay-Lac Saint-Jean. De nombreux attraits s'offrent à lui. Qu'il suffise d'énumérer les principaux:

- Visite des mines, Chibougamau
- Vieux Moulin, Sainte-Jeanne-d'Arc
- Bleuetières ouvertes aux touristes à Mistassini et Saint-Méthode à partir du milieu d'août
- Place Maria-Chapdelaine, Péribonka
- Centre Astro, Dolbeau
- Ferme expérimentale, Normandin
- Pont couvert, Sainte-Jeanne-d'Arc
- Centre Plein-Air de la Chute-à-l'Ours, Normandin
- Musée de l'Auto, Saint-Félicien
- Village et Musée indien, Pointe-Bleue, (près de Roberval)
- Camp musical, Métabetchouan (Saint-Jérôme, Lac Saint-Jean)
- Trou de la Fée, Desbiens
- Ermitage Saint-Antoine, Lac-Bouchette (Village natal de Victor Delamarre, l'homme fort de renommée internationale)
- Val-Jalbert et son village-fantôme
- Musée du Lac-à-la Croix
- Centrale hydro-électrique, Isle-Maligne (Alma)
- Manoir Saguenay, Jonquière (quartier Arvida)
- Bleuetière ouverte aux touristes à Falardeau à partir du mois d'août
- Centrale hydro-électrique, Shipshaw (près de Jonquière)
- Parc du Mont-Jacob, Jonquière
- Musée Saguenéen, Chicoutimi. (Si vous avez la chance, ne manquez pas de rencontrer Mgr Victor Tremblay)
- Maison du peintre Arthur Villeneuve, Chicoutimi
- Croisière sur le Saguenay, Chicoutimi, (le bateau "La Marjolaine")
- Sentiers de la nature, Sainte-Rose-du-Nord
- Vieux moulin à eau, Laterrière
- Ponts couverts, Boileau et Anse-Saint-Jean.

La bleuetière touristique de Saint-David-de-Falardeau

Saint-David-de-Falardeau est doté de la seule et véritable bleuetière touristique de tout le district du Haut-Saguenay.

Cette bleuetière fut incorporée en 1963 et fut l'oeuvre du Ministère de l'Agriculture dont le déboisement s'est échelonné sur une période de 3 ans.

La bleuetière de Saint-David-de-Falardeau produit depuis 7 ans d'innombrables livres de bleuets par année. De plus, les adeptes de champignons peuvent s'en donner à coeur joie car l'an passé, malgré le nombre restreint de cueilleurs, 450 livres de champignons comestibles ont été cueillies.

Voilà un endroit unique pour y cueillir vous-mêmes vos bleuets dans un endroit enchanteur et reposant. Il faut tenter l'expérience au moins une fois.

Région des festivités

Les gens de la région Saguenay-Lac Saint-Jean sont reconnus par leur sens de l'hospitalité et leur joie de vivre. La liste des festivités qui s'y déroulent presqu'à l'année longue en est la meilleure preuve:

Juin

- Festival du Cheval, Rivière-Eternité
- Épreuve moto-cross du Saguenay
- Fête du Saguenay, Port-Alfred
- Pageant aérien civil et militaire du Saguenay-Lac Saint-Jean, Bagotville
- Régates internationales de Saint-Félicien
- Festival des artisans, Saint-Rose-du-Nord
- Série nord-est Québec, épreuves de moto-cross; Saint-Félicien, Dolbeau, Chicougamau et Chicoutimi

Juillet

- Dix jours western de Dolbeau
- Semaine du Bon temps, Chicoutimi
- Marathon du Saguenay, Chicoutimi (nage)
- Otis-O-Rama, Saint-Félix-d'Otis
- Huitaine de la Gaieté, Roberval. (les jours qui précèdent la traversée du Lac Saint-Jean)

Août

- Traversée internationale du Lac Saint-Jean, Roberval
- Festival du Bleuet, Mistassini
- Festival de la Gourganne, Albanel
- Festival national du Folklore, Chicoutimi
- Exposition agricole et commerciale de Chicoutimi
- Épreuves de canots-kayaks, Jonquière
- Festival de la Patate, Saint-Ambroise.
- Six heures d'Alexis-le-Trotteur, Notre-Dame-de-la-Dorée. (Course à pied sur piste, par équipe)

Octobre

- Festival du Faisan, Saint-Stanislas

Janvier

- Circuit des neiges du Lac Saint-Jean, (épreuves de motoneige)

Février

- Carnaval-Souvenir, Chicoutimi.
- Grand prix motocyclette sur glace, Saint-Félicien
- Les 500 milles de moto-neige, Saint-Félicien

Mars

- Rallye international de motoneige, Chibougamau.

Bureaux touristiques

Pour obtenir de plus amples renseignements concernant ces manifestations, vous n'avez qu'à communiquer avec un des bureaux touristiques suivants:

Chicoutimi 201 Racine est Tél.: 549-7527	Dolbeau 1200 de la Friche Tél.: 276-0919 276-4186
Jonquière Rue Melançon Tél.: 662-6518 662-3627	Chambord Rue Principal Téls: 275-3110 342-6294
Roberval Angle des routes 169-165 Tél.: 275-0202	Saint-Félicien 1025 boul. Sacré-Coeur Téls: 679-2093 679-2793

VOYAGES MICHEL
DETENTEUR D'UN PERMIS PROVINCIAL
TÉL.: (418) 228-7070
BIEN SÛR!
2300, BOUL. DIONNE,
ST-GEORGES-OUEST, BEAUCE
Heures d'ouverture
• Tous les jours de 9.00 A.M. à 5.00 P.M.
• Jeudi et vendredi soir de 7.00 P.M. à 9.00 P.M.
• Samedi de 9.00 A.M. à midi
SOYEZ LES MIEUX SERVIS
Reservez dès maintenant et profitez du vaste choix de destinations-vacances chez
VOYAGES MICHEL

CARTES D'AFFAIRES

Succursale: 486, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST

GAGNON Laveuse
Lionel Gagnon, prop.

LE PLUS GRAND SERVICE D'ENTRETIEN

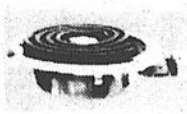
A DOMICILE SUR TOUTES MARQUES OUVRAGE GARANTI

TEL. 228-8871

St-Georges Transmission Inc.
331, 75e Rue, St-Georges-Est
Tél.: 228-3219

Spécialité :
REPARATION de TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES et ORDINAIRES

Hervé Groleau
Tél. 228-3211



Dépôt central de pièces de poêle de toutes marques.

6 TECHNICIENS disponibles pour la réparation.

GAGNON LAVEUSE ENR.
486, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST, Beauce
Réparation de: Laveuses - Poêles
Frigidaires et Congélateurs
Tél.: 228-8071

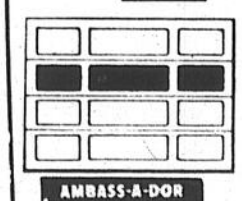
5710 Boul. Lacroix,
ST-GEORGES-EST
Gar.: (418) 228-8910

Centre du RADIATEUR enr.

SPECIALITES:
Débosselage de pare-chocs
Vente et service d'extincteurs

BERNARD PAQUET, co-prop. rés.: 228-6522
LOUIS PAQUET, co-prop. rés.: 228-6739

Couture Aluminium (St-Geo.) INC.
785 Boul. Dionne
St-Georges O. Beauce
Rés: 228-5356 ou 5615



AMBASS-A-DOR
(418) 228-8951

- REVÊTEMENT ALUMINIUM "REYNOLDS"
- GOUTTIÈRES ALUMINIUM EN LONGUEUR (DALLES)
- PORTES ET FENÊTRES EN ALUMINIUM
- FER ORNEMENTAL — SOUDURE
- PORTES DE GARAGE "AMBASSADOR"

Tél.: 228-8753

MICHEL SIMMS
ENCANTEUR LICENCIÉ
Achetons faillite, roulant, fond de magasin, etc.

BEAUCEVILLE CTÉ BEAUCE

LAISSEZ NOUS LE SOIN DE FAIRE DE VOUS UN VRAI CONDUCTEUR!

Ecole de Conduite de Beauce Inc.

PERMIS MIN. ÉDUCATION: 130509
MIN. TRANSPORT DU QUÉBEC: 8011/

108, 18ème Rue, ST-GEORGES-OUEST — 228-3954

INSCRIPTION TOUS LES LUNDIS ET MERCREDIS
Pour renseignements, tél.: 228-3954
Heures de bureau: de 9h.00 à 5h.00 du lundi au vendredi

Téls Bur.: 228-6661
Rés.: 228-3454

Turcotte Électrique Inc.
JEAN-CHARLES TURCOTTE, président
2015, BOUL. DIONNE, ST-GEORGES-OUEST, BEAUCE, P.Q.

• VOUS DESIREZ VOUS CONSTRUIRE... •

Tél.: 253-5543 Rés.: 253-5980

LES CHEVRONS R.B.R. INC.
RENE POULIN, président
CHEVRONS PREFABRIQUES
pour: Maisons — Industries — Bâtiments de ferme
• A PRIX RAISONNABLES •
STS-ANGES DE BEAUCE, P.Q.

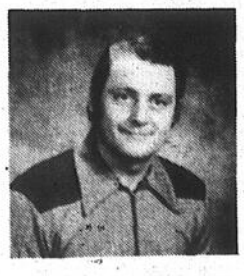
Avant de la Boucler, apprenez à Bien Conduire

Ecole de Conduite de la CHAUDIERE enr.
228-8142
275 B 3e AVENUE
VILLE ST GEORGES EST
BEAUCE SUD G5Y 1V5

Ecole reconnue par
le Ministère des Transports 80077
le Ministère de l'Education 130508

228-1723
HEURES D'OUVERTURE:
Du LUNDI au VENDREDI inclusivement
de 8.00 a.m. à 5.30 p.m.

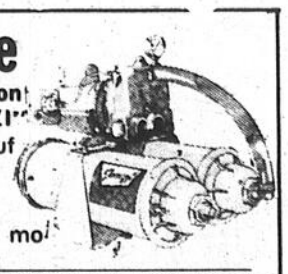
RESSORTS ET FREINS GILBERT Ltée
208, 2e Avenue, Ville St-Georges



Garage Gilles Roy
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
Spécialités: AMORTISSEURS, SILENCIEUX, FREINS
Vente et installation de pneus de marques populaires

2175, 120e RUE EST, VILLE ST-GEORGES, Beauce
Tél.: 228-2235

Lionel Couture
Vente — Service — Installation
POMPES A EAU "JACUZZI"

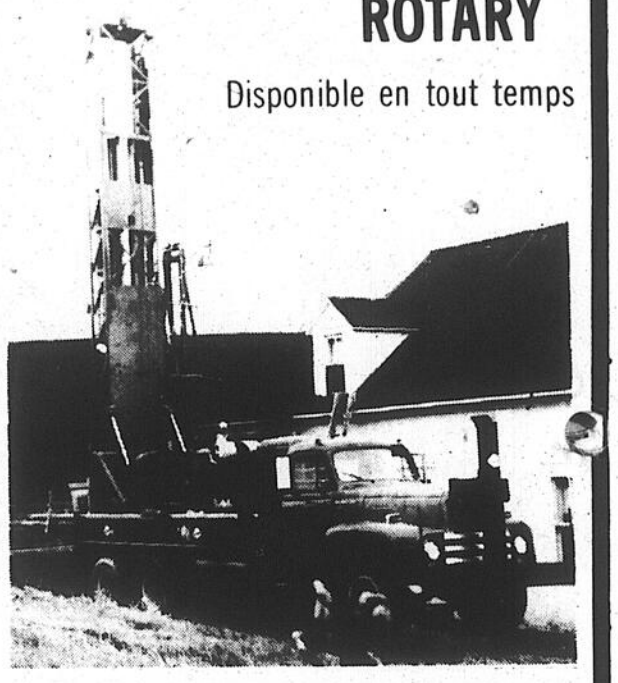


- Pompes reconditionnées à neuf
- Pompes submersible, à gaz
- Pompes pour municipalités, résidences et commerces
- Service et pièces sur tous les modèles.

11 ANNÉES D'EXPERIENCE DANS CE DOMAINE
745 boul. Dionne ST-GEORGES-OUEST 228-5639

CREUSAGE DE PUITS ARTESIENS,
une seule journée d'opération dans des conditions normales avec la puissante machine

ROTARY
Disponible en tout temps



PUITS ARTESIENS DE 6 A 8 POUCES

GARANT & LEBREUX
CREUSEURS DE PUITS ARTESIENS
ST-GEORGES 228-3685
ST-ZACHARIE 593-2691
CHALET, TÉL.: 593-6192

SINGER vous offre
L'AIGUISAGE de CISEAUX pour 50¢
VENDEUR AUTORISÉ

AUSSI:
MACHINES À COUDRE SINGER ET ASPIRATEURS
VENTE - SERVICE - PIÈCES - LOCATION
Un vaste choix de machineries à coudre de tous les prix.
Echanges généreux. Possibilité de crédit.
Où l'acheter?
TALBOT & PERRON ENR.
201, Ave St-Georges, St-Georges 228-3942

TEL 426-2760

8 années d'expérience

ROSAIRE POIRIER
ENTREPRENEUR
Finition de planchers de caves
Perrons - Trottoirs - Patio, etc

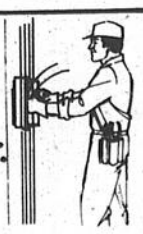
RANG ST-ANTOINE ST-FREDERIC, BEAUCE

J.G. BISSON ELECTRIQUE
780, 18 RUE
ST-GEORGES OUEST
228-7424

RESIDENCIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL

SERVICE 24 HRES.

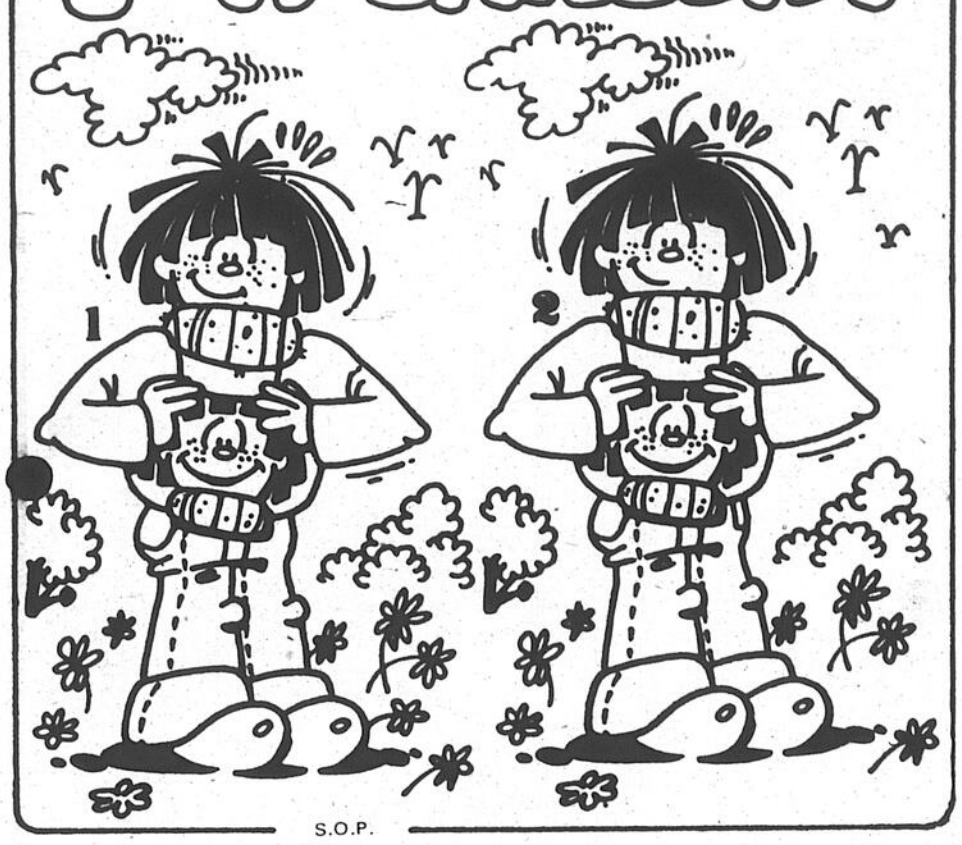
Claude Jolicoeur enr.
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
Diplômé en chauffage électrique



VENTE ET SERVICE
ESTIMATION GRATUITE

125 La Seigneurie,
St-Georges-Ouest
Tél.: 228-4182

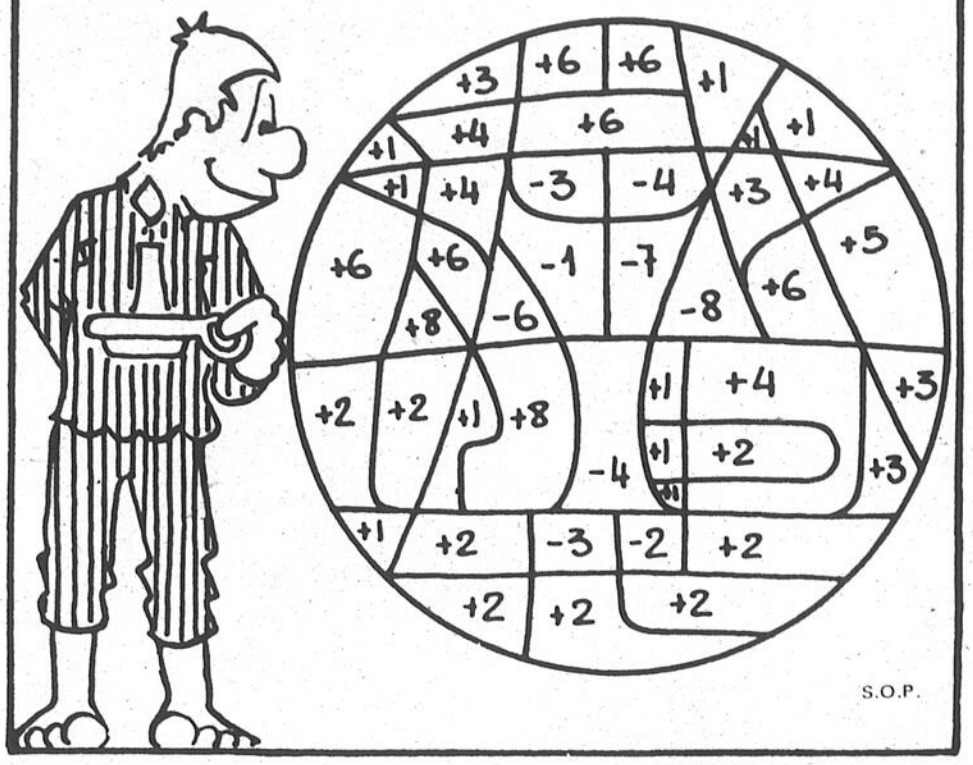
Y'A ERREUR !



Quatre erreurs, entre ces deux « Stéphane » ! Les vois-tu ?

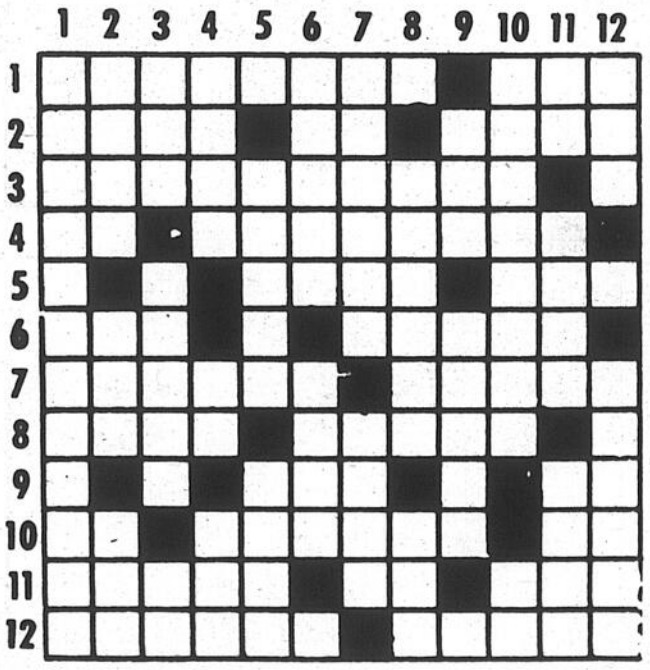
COLORIAGE

EN COLORIANT LES CASES POSITIVES, TU DÉCOUVRIRAS À QUOI PENSE HUBERT.



MOTS CROISES

PROBLEME 3490



HORIZONTALEMENT

1– Passage étroit dans le sens de la longueur d'un navire. – Riv. de Suisse.
2– Prén. de femme. – Tellement. – Sert à attaquer ou à se défendre.
3– Vraiment.
4– Inf. – De l'Europe.
5– Dernier repas. – Cérémonie.
6– Jamais. – Ville d'Asie Mineure.
7– Autre nom du salpêtre (pl.). – Enlèvera
8– Espace de terre (pl.). – Rivière creusée par l'homme.
9– Ville populace. – Aussi.
10– Premier. – Cercueils. – Altesse royale.
11– Cavité irrégulière. – Reçu. – Gros perroquet.
12– Publier. – Lieu de l'arène où l'on tient les taureaux enfermés avant le combat.

VERTICALEMENT

1– Qui fait trop de cérémonie.
2– Prén. d'homme. – Fleuve égyptien. – Que font les oiseaux.
3– Fl. de Suède . – Actions.– Nég.
4– Oiseau échassier très estimé. – Voisines dans l'alphabet. – Fin que l'on se propose.
5– Vierge et martyre en 304. – Sable mouvant.
6– Riv. de France. – Outil dentelé
7– Célébra la première messe à Ville-Marie. – Qui est au grand air.
8– Partie saillante, en avant de la proue d'un navire. – – Du verbe avoir.
9– Homme ignorant. – Dépouillais de.
10– Qui appartient aux artères. – Dans paradis.
11– Avant-midi. – Dire qu'une chose n'est pas. – Robe des femmes hindoues.
12– Tout contre. – Grand officier dans la marine.

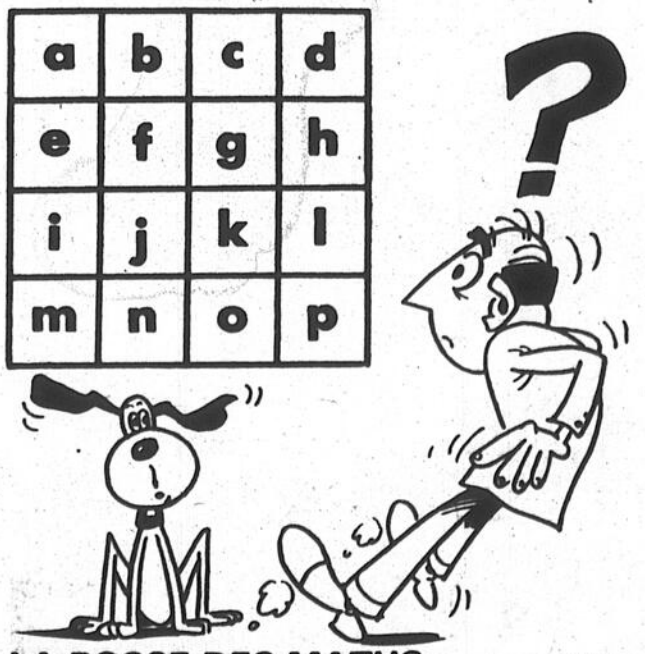
LES OBJETS

MOTS CACHÉS

6 lettres cachées

V	N	O	I	T	A	D	N	A	M	M	O	C	E	R
E	N	I	M	R	E	V	E	R	M	O	U	L	U	U
N	S	N	O	I	T	A	R	E	F	I	C	O	V	O
T	R	E	M	R	O	F	S	N	A	R	T	O	U	T
E	V	R	E	S	E	R	I	V	A	N	R	R	E	E
D	T	N	A	R	U	A	T	S	E	R	A	I	R	R
R	E	S	I	R	T	I	A	M	E	S	Q	O	E	M
E	S	O	E	O	I	V	E	T	I	R	U	V	M	I
S	T	U	L	I	E	M	M	O	S	T	E	V	A	N
P	E	V	U	S	R	E	C	N	O	N	N	O	E	A
E	R	E	O	O	S	O	U	C	I	S	A	L	S	I
C	R	N	F	O	I	R	E	R	E	F	R	E	F	S
T	E	I	T	N	E	M	E	C	U	O	D	R	U	O
A	N	R	E	C	E	I	N	O	I	T	A	G	E	N
U	U	S	T	N	O	S	I	A	R	A	P	M	O	C

Ames
Comparaison
Doucement
Foire
foule
Maîtriser
mère
Navets
navires
négation
nièce
nonce
Oeufs
Recommandation
réserve
respect
restaurant



LA BOSSE DES MATHS

S.O.P.

Combien comptes-tu de carrés différents dans cette figure ?

retour
revenir
rois
Soie
sommeil
soucis
souvenirs
Terminaison
terre
tester
tiers
tour
tout
traquenard
transformer
Uniformément
Vente
vermine
vermoulu
vêtir
vociférations
voir
voler

SOLUTIONS

DEFAUT

30 carrés. 16 petits et le grand formé des 16 petits sans oublier les carrés suivants:
(abef) (bcfg) (cdgh) (efij) (fgjk) (ghkl) (ijmn) (jkno) (klop) (abcefgijk) (bcdfg hikl) (efgijkmno) (fghjk hnop).

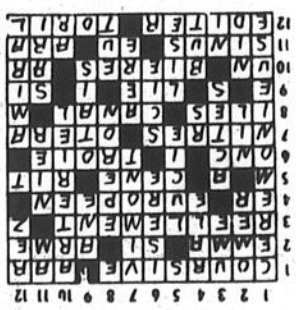
LA BOSSE DES MATHS

A - G; B - J; C - F; D - H; E - I.

LES OBJETS

Un oiseau en plus, sourire, poche gauche, une fleur de moins près du pied.

Y'A ERREUR



PROBLEME 3490

GRANDE VENTE COEUR D'ÉTÉ

MERCREDI - JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

Escompte allant de 20% à 70% sur meubles et appareils électriques

Kelvinator
SOLDE ANNUEL D'APPAREILS

CONGELATEUR DE 17.8 PI. CU.
Modèle KC818
- Capacite de 634 lb
- Isolation en mousse de grande efficacite
- Compartiment de congelation rapide
- 5 surfaces de congelation
- 2 grands paniers de rangement
- Eclairage interieur
- Serrure de securite avec clef

PRIX BV

LAVE-VAISSELLE
Modèle C880
- Lavage a 8 programmes "Jet Stream" dont un de recurage des casseroles et un de lavage hygienique a 145
- Planche a depecer amovible
- Broyeur de dechets mous
- Interieur porcelainise
- Panier a ustensiles avec compartiment pour petits articles
- Distributeurs de detergent et d'agent de rinçage

PRIX BV

CUISINIERE DE 30"
Modèle KRM38
- Elements a chaleur variable
- Prise pour petits appareils
- Minuterie du four retard-cuisson-attente
- Panneau de commandes eclaire
- Porte du four amovible
- Tiroir de rangement amovible pleine largeur

PRIX BV

REFRIGERATEUR DE 13.3 PI. CU.
"SANS GIVRE" Modèle KNS813
- Commande d'economie d'energie exclusive
- Legumier et garde-viande
Compartiment de congelation de 112 lb
Deux etageres reglables, 10 positions
Deux compartiments a beurre et a fromage
Bac a oeufs amovible
Roulettes "Roll-Easy" (facultatif)

PRIX BV

SECHEUSE "SUNBURST"
Modèle KD82
- Sechage "Flo-Thru" a grand rendement
- Programme de sechage tous tissus
- Programme pour pressage permanent
- Programmes automatiques ou a minuterie
- Filtre a charpie
- Interrupteur de securite actionne par la porte

PRIX BV

LAVEUSE AUTOMATIQUE
Modèle KW82
- Cuve porcelainisee, charge de 18 lb
- Quatre programmes de lavage tous tissus
- Agitateur de lavage a deux vitesses
- Commande pour le controle progressif du niveau de l'eau
- Distributeur d'assouplissant de tissu et de javellisant
- Suspension a balance gyroscopique
- Garantie de 5 ans sur la transmission

Bonne Valeur **BV** Best Value
MAGASIN DE MEUBLES | FURNITURE STORE

Le pouvoir d'achat c'est nous qui l'avons

Fauteuil berçant

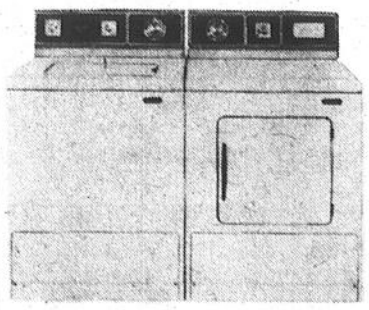
$25.00

PARTICIPEZ AU
Concours "Auto-Beauceville"
Courez votre chance de gagner cette superbe *Zéphyr* '78
UNE GRACIEUSETE DE **L'Alliance Economique du Grand Beauceville**

Achetez maintenant et faites livrer plus tard et gagnez cette auto.

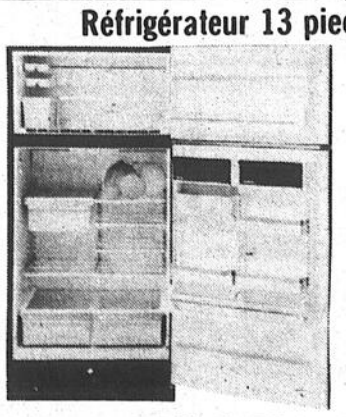
TIRAGE LE 13 JUILLET 1978, A 22h30, A L'HOTEL JOYAL DE BEAUCEVILLE

Ensemble laveuse et sécheuse



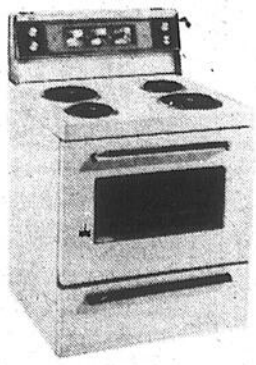
$550.00

Réfrigérateur 13 pieds



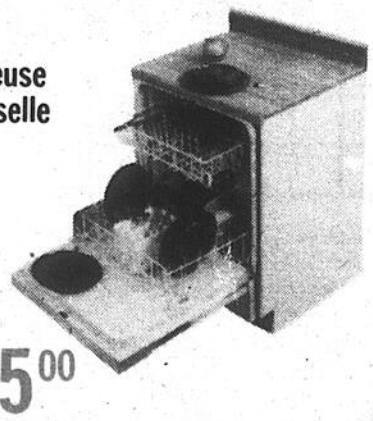
$295.00

Poêle électrique 30 pces



$200.00

Laveuse vaisselle



$275.00

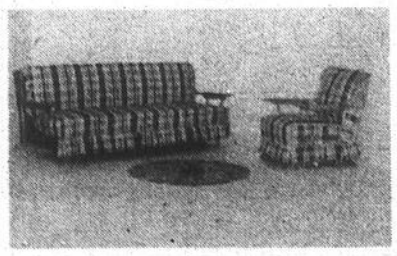
Ensemble matelas 39 pces

$59.00

$99.00

Ensemble matelas 54 pces

Set de salon Colonial, 2 pièces

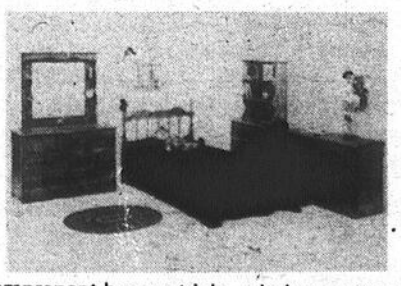


$125.00

Set de cuisine

$100.00

Set de chambre 3 pièces, Colonial



comprenant bureau triple, miroir cassette et lit 54 pouces.

$275.00

CENTRE DU MEUBLE ENR
BEAUCEVILLE TEL. 774-9875